

ESPACE

MANUAL DE UTILIZACIÓN



RENAULT preconiza ELF

ELF desarrolla para RENAULT una gama completa de lubricantes:

- ▶ aceites para motores
- ▶ aceites para cajas manuales y automáticas

Aviso: con el fin de optimizar el funcionamiento del motor es posible que el uso de lubricante esté restringido a algunos vehículos. Consulte el documento de mantenimiento.

Bajo el impulso de la investigación aplicada a la Fórmula 1, los lubricantes son de muy alta tecnología.

Esta gama, que se actualiza en colaboración con los equipos técnicos de RENAULT, responde perfectamente a las especificidades de los vehículos de la marca.

- ▶ Los lubricantes ELF contribuyen de manera considerable al rendimiento de su vehículo.



RENAULT preconiza los lubricantes ELF homologados tanto para los cambios como para completar el nivel de lubricante.

Consulte con su Representante RENAULT o visite la página web www.lubrifiants.elf.com



Una marca de **TOTAL**

Bienvenido a bordo de su vehículo

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne toda la información que le permitirá:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
- hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para facilitarle la lectura de este manual, encontrará el símbolo siguiente:



Para indicar una noción de riesgo, de peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Por último, en todo el manual, cuando se hace referencia al Representante de la marca se trata de un Representante RENAULT.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del titular de los derechos.



S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo

1

La conducción

2

Su confort

3

Mantenimiento

4

Consejos prácticos

5

Características técnicas

6

Índice alfabético

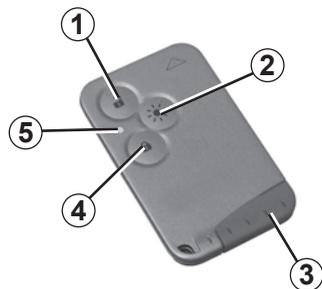
7



Capítulo 1: Conozca su vehículo

| | |
|---|------|
| Tarjeta RENAULT: información general, utilización, supercondenación | 1.2 |
| Puertas | 1.7 |
| Sistema antiarranque | 1.13 |
| Reposacabezas – Asientos | 1.15 |
| Cinturones de seguridad | 1.20 |
| Dispositivos de retención complementarios | 1.23 |
| al cinturón. | 1.23 |
| dispositivos de protección lateral | 1.27 |
| Seguridad infantil: información general | 1.29 |
| elección de la fijación del asiento para niños | 1.32 |
| instalación del asiento para niños | 1.34 |
| desactivación / activación del airbag del pasajero delantero | 1.38 |
| Volante de dirección | 1.41 |
| Puesto de conducción | 1.42 |
| Cuadro de instrumentos | 1.44 |
| Ordenador de a bordo | 1.50 |
| Hora y temperatura exterior. | 1.62 |
| Retrovisores | 1.63 |
| Bocina y señales luminosas | 1.65 |
| Iluminación y señalizaciones exteriores | 1.66 |
| Ajuste de los faros | 1.69 |
| Limpias / lavacristales | 1.70 |
| Depósito de carburante (llenado de carburante). | 1.73 |

TARJETA RENAULT «MANOS LIBRES»: generalidades (1/3)



- 1 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 2 Bloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave integrada.
- 4 Encendido a distancia de la iluminación.
- 5 Bloqueo/desbloqueo del maletero.

La tarjeta RENAULT permite:

- el desbloqueo o bloqueo de los abrientes (puertas, maletero) y de la tapa de carburante (consulte las páginas siguientes);
- según el vehículo, el cierre automático de los cristales y del techo solar (consulte los párrafos «elevalunas eléctricos impulsionales: cierre a distancia» y «techo solar eléctrico: cierre a distancia» en el capítulo 3);
- el funcionamiento de algunos dispositivos (por ejemplo: radio, asientos con mandos eléctricos...);
- el arranque del motor (consulte el párrafo «arranque del motor» en el capítulo 2);
- cese de la función «iluminación exterior de acompañamiento» (consulte el párrafo «iluminación y señalización exteriores» en el capítulo 1).

Autonomía

Las tarjetas RENAULT se alimentan por una pila que conviene sustituir cuando el testigo de la pila **4** ya no se enciende (consulte el párrafo «tarjeta RENAULT: pila», en el capítulo 5).

Particularidad: en algunos vehículos, la tarjeta RENAULT registra los reglajes elegidos por el usuario de la tarjeta: las opciones de reglaje de la climatización automática, algunas radios, los reglajes del asiento eléctrico (si ha sido memorizado), el posicionamiento de los retrovisores... Por ello, se aconseja conservar siempre la misma tarjeta RENAULT para mantener los reglajes personales.

TARJETA RENAULT «MANOS LIBRES»: generalidades (2/3)

Radio de acción de la tarjeta RENAULT

Varía dependiendo del entorno: atención a las manipulaciones de la tarjeta RENAULT que pueden bloquear o desbloquear el vehículo por presiones involuntarias en los botones.

Con la pila descargada, puede bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. Consulte los párrafos «Bloqueo/desbloqueo del vehículo» en el capítulo 1 y «Arranque del motor» en el capítulo 2.

Consejo

No acerque la tarjeta a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

No guarde la tarjeta RENAULT en un lugar donde pueda doblarse, e incluso estropearse involuntariamente: puede ocurrir, por ejemplo, al sentarse sobre la tarjeta guardada en un bolsillo trasero.

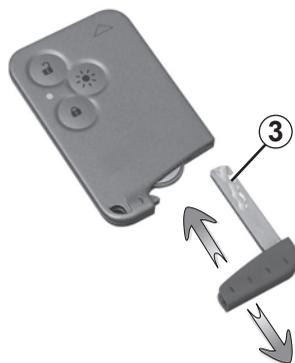


Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la tarjeta RENAULT y un niño (o un animal) en el interior, aunque sea para un momento.

De hecho, éste podría ponerse en peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallunas o incluso bloqueando las puertas. Existe el riesgo de graves lesiones.

TARJETA RENAULT «MANOS LIBRES»: generalidades (3/3)



Llave de seguridad integrada 3 o independiente 6 (según el vehículo)

Su utilización es excepcional, sirve para bloquear o desbloquear la puerta del lado izquierdo cuando no puede funcionar la tarjeta RENAULT:

- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética;
- utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta;
- desgaste de la pila de la tarjeta RENAULT, batería descargada...



Para utilizar la llave de seguridad, consulte el párrafo «bloqueo/desbloqueo de las puertas».

Una vez dentro del vehículo con la llave de seguridad, introduzca la tarjeta RENAULT en el lector de tarjeta para poder arrancar.

Sustitución o necesidad de una tarjeta RENAULT suplementaria

En caso de pérdida, o si desea otra tarjeta RENAULT, diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.

En caso de sustitución de una tarjeta RENAULT, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas RENAULT** a un Representante de la marca para reinicializar el conjunto.

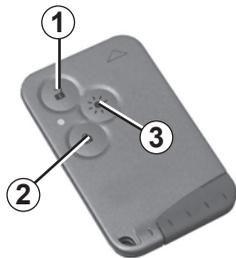
Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas RENAULT por vehículo.

Fallo de la tarjeta RENAULT

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, su duración es de aproximadamente dos años.

Consulte el párrafo «tarjeta RENAULT: pilas» en el capítulo 5.

TARJETA RENAULT «MANOS LIBRES»: utilización



103A

Utilización

Permite el bloqueo/desbloqueo sin accionar la tarjeta RENAULT cuando está presente en la zona de detección.

Desbloqueo de las puertas

Llevando consigo la tarjeta RENAULT, acérquese al vehículo.

Cuando introduzca la mano por la empuñadura de un abriente (puertas o puerta del maletero), las cerraduras se desbloquearán automáticamente.

El desbloqueo se visualiza mediante **una** intermitencia de las luces de emergencia.

Bloqueo de las puertas

Llevando consigo la tarjeta RENAULT y con las puertas cerradas, aléjese del vehículo: las puertas se bloquean automáticamente.

Nota: la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia, **el encendido fijo** de los repetidores laterales (durante aproximadamente 10 segundos) y la audición de **un bip**.

Este pitido puede seleccionarse de entre varias posibilidades o suprimirse, consulte a su Representante de la marca.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta RENAULT en su interior.

Funcionamiento en modo manual

Si lo desea, puede salir del modo manos libres pulsando la tecla **1** ó **2**: se pasa entonces al modo manual y el funcionamiento de la tarjeta RENAULT es el mismo que el descrito anteriormente en el párrafo «tarjeta RENAULT «manos libres»: generalidades».

Regreso al modo manos libres

El modo manos libres se recupera sistemáticamente cada vez que se pone el contacto del vehículo.

Función «iluminación a distancia»

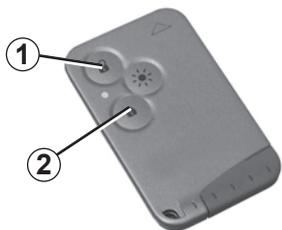
Permite, por ejemplo, localizar de lejos el vehículo estacionado en un parking.

Al presionar la tecla **3** se encienden las luces de posición, las cortas, los repetidores laterales y la iluminación interior durante aproximadamente 30 segundos.

Nota: al presionar de nuevo la tecla **3** durante estos 30 segundos se apagan todas las luces.

SUPERCONDENACIÓN

103A



Cuando el vehículo va equipado con la supercondenación, ésta permite bloquear los abrientes e impedir así la apertura de las puertas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas desde el interior).

Para activar la supercondenación, puede usted:

- ejercer dos presiones breves en el botón **2**;
- o bien ejercer una presión continua en el botón **2**.

El bloqueo se visualiza mediante **cuatro** intermitencias de las luces de emergencia.

Nota: la supercondenación no es posible si las luces de precaución o las luces de posición del vehículo están encendidas.

Particularidad del modo manos libres

La activación de la supercondenación hace salir del modo manos libres.

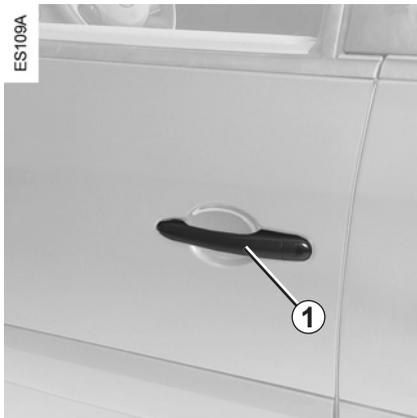
Para desbloquear las puertas deberá pulsar el botón **1** (consulte el párrafo Tarjeta RENAULT «manos libres»: utilización).

El modo manos libres se recupera sistemáticamente cada vez que se pone el contacto del vehículo.



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS

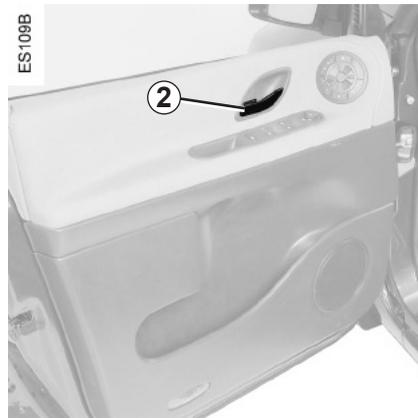


Apertura desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas o llevando consigo la tarjeta RENAULT «manos libres», agarre la empuñadura **1** y tire hacia usted hasta abrir la puerta.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.



Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **2**.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir una puerta, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor (riesgo de descarga de la batería...).



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

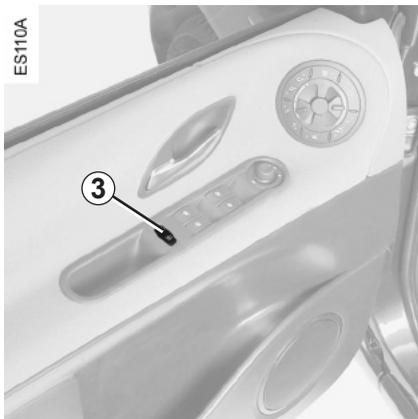
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (continuación)



Seguridad niños

Vehículos equipados con contactor 3 con testigo incorporado
Presione el contactor 3 para condonar el funcionamiento de los elevalunas traseros y la apertura de las puertas traseras.

El encendido del testigo integrado en el contactor confirma la condenación de las puertas.

Particularidad

Esta función inhibe también los mandos de climatización trasera (consulte el párrafo «aire acondicionado automático» en el capítulo 3).



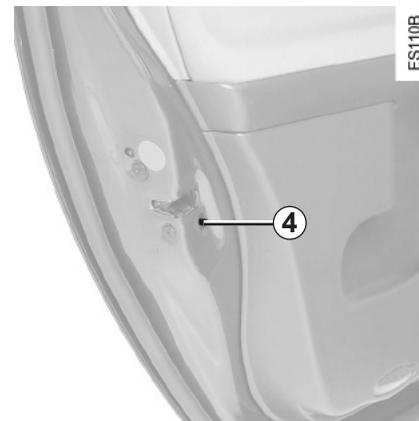
Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede autorizar el funcionamiento de las puertas traseras y, según el vehículo, de los elevalunas pulsando el contactor 3, en el lado del dibujo.

Según el vehículo, en caso de fallo:

- se escucha un pitido;
- se visualiza un mensaje en el cuadro de instrumentos;
- el testigo integrado no se enciende.

Tras una desconexión de la batería, debe presionar el contactor 3 en el lado del dibujo, para condonar las puertas traseras.



Vehículos no equipados con el contactor 3

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, desplace la palanca 4 de cada puerta y verifique desde el interior que las puertas están bien condenadas.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LOS ABRIENTES (1/3)

Bloqueo, desbloqueo de las puertas desde el exterior

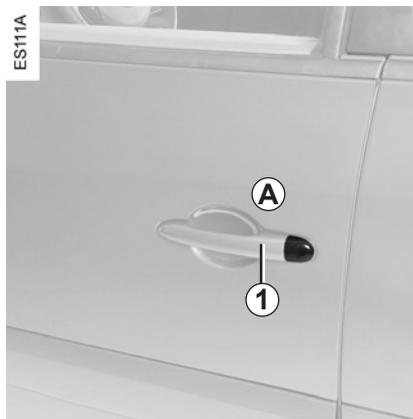
Éste se hace mediante la tarjeta RENAULT: consulte los párrafos «tarjeta RENAULT» en el capítulo 1.

En algunos casos, la tarjeta RENAULT puede no funcionar:

- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética;
- utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfonos portátiles...);
- desgaste de la pila de la tarjeta RENAULT, batería descargada...

Se puede entonces:

- utilizar la llave de seguridad (integrada en la tarjeta o, según el vehículo, independiente) para la puerta delantera izquierda;
- utilizar la llave de seguridad (integrada en la tarjeta o, según el vehículo, independiente);
- utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).



Desbloquee utilizando la llave de seguridad integrada 2

Retire la tapa **A** de la puerta delantera izquierda (mediante la punta de la llave de seguridad) actuando en la muesca **1**.

Efectúe un movimiento hacia arriba para retirar la tapa **A**.



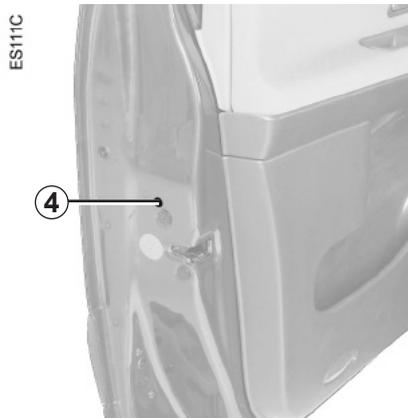
Introduzca la llave **2** en la cerradura y bloquee o desbloquee la puerta.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LOS ABRIENTES (2/3)



Desbloquee utilizando la llave de seguridad independiente 3 (según el vehículo)

Introduzca la llave 3 en la cerradura de la puerta del lado izquierdo y bloquee o desbloquee la puerta.



Bloqueo manual de las puertas

Con la puerta abierta, gire el tornillo 4 (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) y cierre la puerta.

Ésta queda, a partir de ahora, bloqueada desde el exterior.

La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LOS ABRIENTES (3/3)



Mando de bloqueo/ desbloqueo desde el interior

El contactor **5** acciona simultáneamente las puertas, el maletero y la tapa de carburante.

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo /desbloqueo rápido de los abrientes.

Bloqueo de los abrientes sin la tarjeta RENAULT

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada o de un disfuncionamiento temporal de la tarjeta RENAULT...

Con el contacto cortado y una puerta delantera abierta, ejerza una presión superior a cinco segundos en el contactor **5**.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

El desbloqueo desde el exterior del vehículo sólo será posible con la tarjeta RENAULT.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

Testigo de estado de los abrientes

Con el contacto puesto, el testigo integrado en el contactor **5** le informa del estado de bloqueo de los abrientes:

- testigo encendido, los abrientes están bloqueados,
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Cuando se condenan las puertas, el testigo permanece encendido durante aproximadamente un minuto y después se apaga.

Tras un bloqueo/desbloqueo del vehículo mediante los botones de la tarjeta RENAULT, el bloqueo por alejamiento y el desbloqueo «manos libres» se desactivan.

Para volver al funcionamiento «manos libres»: volver a arrancar el vehículo.



No abandone nunca el vehículo dejando una tarjeta RENAULT en su interior.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR

Tiene la posibilidad de decidir si desea activar la función.

Principio de funcionamiento

Al arrancar el vehículo, el sistema condensa automáticamente los abrientes una vez alcanzada una velocidad de unos 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- estando parado, en caso de abrir una puerta delantera.

Nota: si se abre una puerta, ésta se bloqueará de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcance los 10 km/h;

- presionando el botón de descondenación de las puertas **1**.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.



Para activarla

Con el contacto puesto, pulse el botón de condensación eléctrica de las puertas **1** del lado condensación (lado candado) durante aproximadamente 5 segundos, hasta escuchar un bip.

Para desactivarla

Con el contacto puesto, pulse el botón de condensación eléctrica de las puertas **1** del lado descondenación (opuesto al candado) durante aproximadamente 5 segundos, hasta escuchar un bip.

Anomalía de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condensación automática), compruebe en primer lugar que todos los abrientes estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerrados y si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Asegúrese también de que la condensación no ha sido desactivada por error.

Si es así, reactivela tras haber cortado y puesto el contacto.

SISTEMA ANTIARRANQUE

Impide el arranque del vehículo a cualquier persona que no disponga de la tarjeta RENAULT del vehículo.

El vehículo queda automáticamente protegido unos segundos después de cortar el contacto.



24045

Principio de funcionamiento

Cuando el sistema detecta la presencia de la tarjeta, el testigo **1** se enciende fijo durante unos segundos y después se apaga.

El vehículo ha reconocido el código y el arranque es así posible.



25776

Si el código no es reconocido por el vehículo, el testigo **1** y el lector de tarjeta **2** parpadean (parpadeo rápido), el vehículo no podrá arrancar.



Cualquier intervención o modificación en el sistema antiarranque (cajas electrónicas, cableados...) puede ser peligrosa. Deben ser efectuadas por el personal cualificado de la marca.

SISTEMA ANTIARRANQUE (continuación)



Testigos

Testigo de protección del vehículo

Unos segundos después de cortar el contacto, el testigo **1** parpadea permanentemente.

Testigo de anomalía de funcionamiento

En caso de perturbación y/o de no reconocimiento de la tarjeta RENAULT manos libres, insértela en el lector de tarjeta **2**.

Si el testigo **1** continúa intermitente o si se queda encendido fijo, mientras la tarjeta está presente aunque no reconocida, indica una anomalía de funcionamiento del sistema.



En caso de fallar la tarjeta RENAULT (parpadeo rápido del testigo **1** y del lector de la tarjeta), utilice, si es posible, la segunda tarjeta RENAULT (entregada con el vehículo).

Contacte imperativamente con un Representante de la marca dado que es el único que está capacitado para reparar el sistema antiarranque.

APOYACABEZAS DELANTEROS



Para subir el apoyacabezas

Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta la altura deseada.

Para bajar el apoyacabezas

Pulse el botón **2** y acompañe el apoyacabezas en su bajada hasta la altura deseada.

Para regular la inclinación

Según el vehículo, separe o acerque la parte **A** hasta obtener el confort deseado.

Para retirar el apoyacabezas

Suba el apoyacabezas hasta la posición más elevada (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Pulse el botón **1** y levante el apoyacabezas hasta liberarlo.

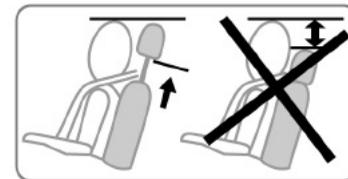
Para poner el apoyacabezas

Saque las varillas **3** al máximo tirando de ellas. Procure que estén alineadas y limpias y, en caso de tener dificultad, compruebe que los dientes están colocados hacia delante.

Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).

Introduzca el apoyacabezas hasta que se bloquee y pulse el botón **1** e introduzca el apoyacabezas al máximo.

Compruebe el correcto bloqueo de cada varilla **3** en el respaldo del asiento tratando de subirlas o de bajarlas.



Los tres dientes superiores pueden ser manipulados sin pulsar el botón **2**. Aun así, es preferible pulsar este botón para bajar el apoyacabezas.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza y la distancia entre la cabeza y la parte **A** debe ser mínima.

ASIENTOS DELANTEROS DE MANDOS MANUALES



Para avanzar o retroceder

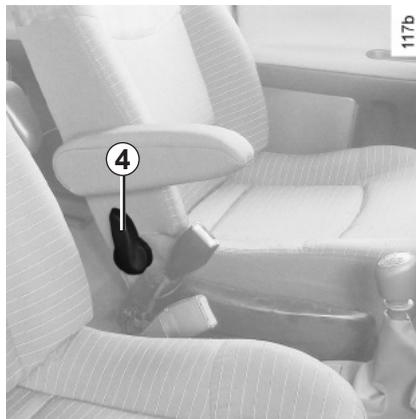
Levante la palanca **1** para desbloquear. En la posición elegida, suelte la palanca y asegúrese de que queda bien bloqueada.

Para inclinar el respaldo

Levante la palanca **4** e incline el respaldo hasta la posición deseada.

Para regular el confort del asiento del conductor a la altura de las lumbares:

Accione la empuñadura **2**.



Para regular la altura del cojín del asiento del conductor:

Mueva la palanca **3** tantas veces como sea necesario:

- hacia arriba para subir el cojín;
- hacia abajo para bajar el cojín.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos del asiento hacia atrás.

Compruebe que los respaldos de los asientos quedan bien bloqueados.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

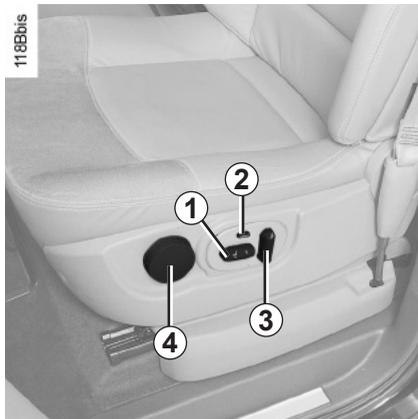
ASIENTOS DELANTEROS CON MANDOS ELÉCTRICOS

Los contactores **1** y **3** reproducen la forma del asiento: el contactor **1** sirve para los reglajes del asiento y el contactor **3** sirve para los reglajes del respaldo.

Para los vehículos que se encuentren equipados, el botón **2** sirve para memorizar la posición de conducción elegida. Se puede memorizar una posición de conducción con la tarjeta RENAULT.

El sistema funciona:

- con la tarjeta RENAULT manos libres detectada o, según el vehículo, con la tarjeta RENAULT de telemando en posición «accesorios» en el lector de tarjeta;
- para los vehículos que tienen el botón **2**, funciona también al abrir la puerta del conductor, con el contacto cortado, durante aproximadamente 40 minutos.



Reglaje del asiento: contactor 1

- **Para avanzar**
Acciónelo hacia delante.
- **Para retroceder**
Acciónelo hacia atrás.
- **Para levantarlo**
Levante la parte trasera del contactor.
- **Para bajarlo**
Baje la parte trasera del contactor.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Reglajes del respaldo: contactor 3

Para inclinar el respaldo

Acciónelo hacia delante o hacia atrás.

Reglaje del confort del asiento del conductor a la altura de las lumbares

Accione la empuñadura **4**.



Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos del asiento hacia atrás.

Compruebe que los respaldos de los asientos quedan bien bloqueados.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

MEMORIZACIÓN DEL ASIENTO DEL CONDUCTOR

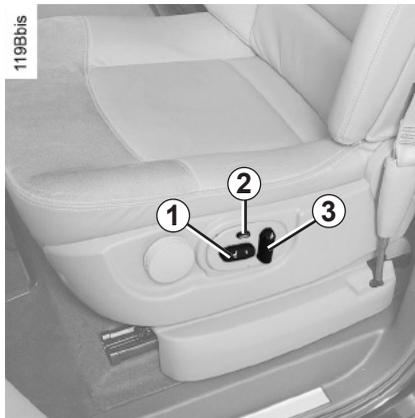
Se puede memorizar una posición de conducción con la tarjeta RENAULT.

Una posición de conducción reagrupa los reglajes del asiento del conductor y los reglajes de los retrovisores exteriores.

Cuando se memoriza una posición de conducción, el desbloqueo de las puertas con la tarjeta RENAULT y la apertura de la puerta provoca la recuperación automática de los reglajes del asiento y de los retrovisores exteriores vinculados con la tarjeta RENAULT utilizada.

El sistema funciona:

- con la tarjeta RENAULT manos libres detectada o, según el vehículo, con la tarjeta RENAULT de telecomando en posición «accesorios» en el lector de tarjeta;
- al abrir la puerta del conductor, con el contacto cortado, durante aproximadamente 40 minutos.



Proceso de memorización del asiento del conductor

Con el contacto puesto, regule el asiento ayudándose de los contactores **1** y **3** (véase el párrafo «asientos delanteros con mandos eléctricos» en el capítulo 1).

Pulse el botón **2** hasta escuchar un bip: la posición de conducción queda memorizada.

Repita este proceso para cada una de las tarjetas RENAULT.

Recuperación de una posición memorizada

Con el vehículo parado, ejerza una presión breve en el botón **2**.

Nota: la recuperación de la posición memorizada se interrumpe si, durante la recuperación, se presiona uno de los botones de reglaje del asiento.

Circulando, se puede reglar la posición de conducción pero no se puede llevar a cabo la recuperación de la posición de conducción.

Caso particular

Presencia de varias tarjetas manos libres en el vehículo.

En este caso:

- no hay recuperación automática;
- es posible hacer una recuperación insertando la tarjeta RENAULT en el lector de tarjeta y pulsando el botón **2**.

APOYABRAZOS DELANTERO/ASIENTOS CALEFACTANTES



Apoyabrazos

Reglajes

Si el vehículo está equipado, levante el apoyabrazos **1** completamente. Bájelo completamente y después súbalo hasta la altura deseada.

Abroche el cinturón de seguridad antes de ajustar el apoyabrazos.



Asientos calefactantes

Con el motor girando, accione el contactor **2**. El testigo integrado en el contactor se enciende.

El sistema incluye un termostato; regula la calefacción, desactivándola cuando sea necesario.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/3)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso hay que tener la precaución de que la correa de la pelvis no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre, pero sin crear holgura suplementaria.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda.
- **Regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos.
- **Regule la posición de su apoyacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser la menor posible.
- **Regule la altura del asiento.** Este reglaje permite optimizar su visión de conducción.
- **Regule la posición del volante.**

La parte superior del apoyacabezas debe estar a la misma altura que la de la cabeza.



Ajuste de los cinturones de seguridad

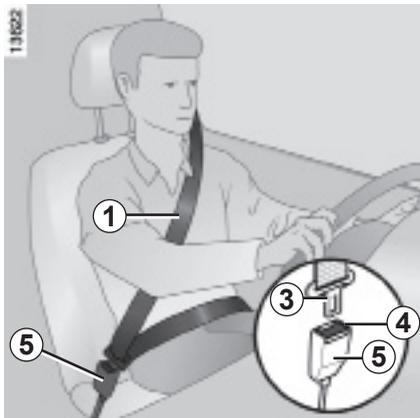
Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej. : evite las ropas demasiado gruesas, los objetos intercalados...

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/3)



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**). En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.



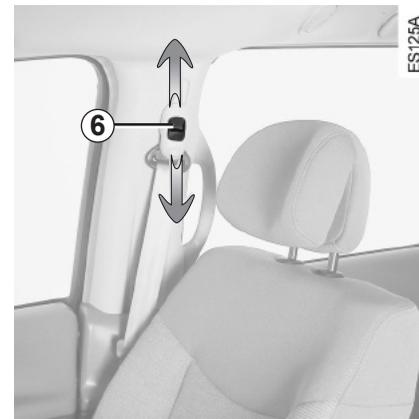
Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

El apagado de este testigo en el cuadro de instrumentos o en el salpicadero le informa del correcto bloqueo de los cinturones delanteros.

Desbloqueo

Pulse el botón **4** de la caja **5**, el cinturón es recuperado por el enrollador.

Acompañe el gancho para facilitar esta operación.



Reglaje en altura de los cinturones de seguridad delanteros

Utilice el botón **6** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax pase como se ha indicado anteriormente;

Presione el botón **6** y suba o baje el cinturón.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/3)

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños), consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ejemplos: pinzas de la ropa, clips...): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Al colocar la banqueta trasera, asegúrese de situar correctamente el cinturón de seguridad para que funcione adecuadamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/4)

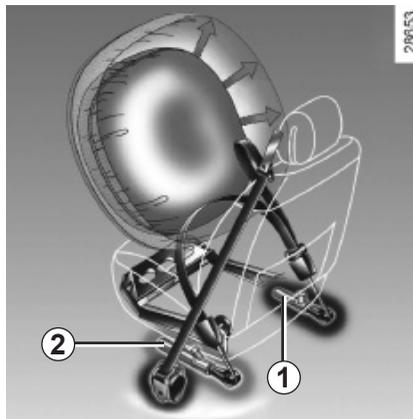
Se componen de:

- pretensores de hebilla,
- pretensores ventrales en la plazas delanteras,
- limitadores de esfuerzo,
- airbags frontales conductor y pasajero.

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor de hebilla (que se activa para rectificar el juego del cinturón);
- el pretensor ventral, el airbag frontal «pequeño volumen» y el limitador de esfuerzo;
- el airbag frontal «gran volumen».



Pretensores

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar:

- el pistón **1** que retrae instantáneamente el cinturón;
- el pistón **2**.

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo y aumentar así su eficacia.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan sólo el personal cualificado de la Red está habilitado para intervenir en los pretensores y los airbags.

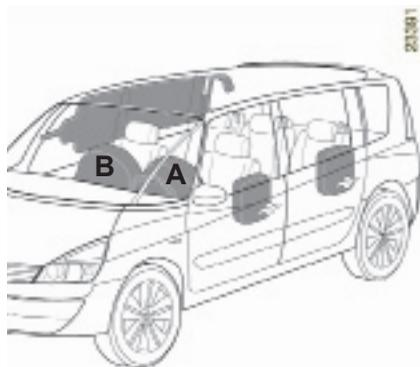
– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

– Cuando se vaya a desgazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para la eliminación del generador de gas de los pretensores y de los airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/4)

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



Airbag del conductor A y del pasajero B

Puede equipar las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

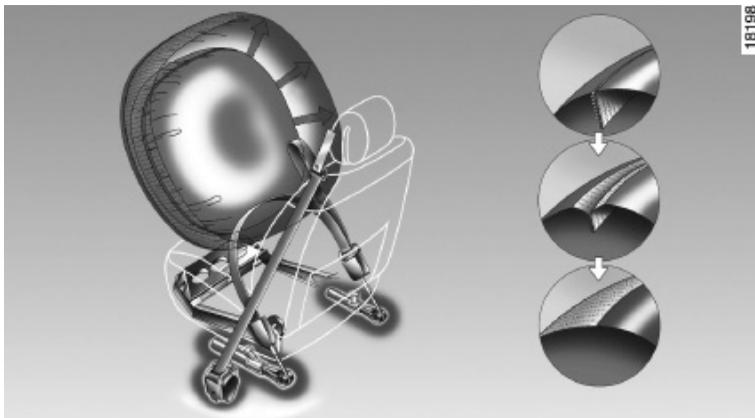
Una identificación «Airbag» en el volante y en el salpicadero y, según el vehículo, en la parte inferior del parabrisas recuerdan la presencia de medios de retención complementarios (airbags, pretensores...) en el habitáculo.

Cada sistema de airbag se compone de:

- un Airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero;
- una caja electrónica común, que incluye el detector de choque y la vigilancia del sistema que activa el encendido eléctrico del generador de gas;
- un testigo de control  único en el cuadro de instrumentos.



El sistema de airbag utiliza un principio pirotécnico, lo que explica que al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar daños en la superficie de la piel u otras molestias.



Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo **frontal**, la bolsa o las bolsas se inflan rápidamente, permitiendo así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor contra el volante y del pasajero contra el salpicadero; posteriormente se desinflan inmediatamente después del choque, con el fin de evitar obstáculos a la hora de abandonar el vehículo.

Particularidad del airbag frontal

Según la violencia del choque, éste posee dos volúmenes de despliegue:

- airbag «pequeño volumen», es el primer grado de despliegue;
- airbag «gran volumen», las costuras del airbag se rompen de tal forma que se libera un mayor volumen de la bolsa (en caso de los choques más violentos).

Anomalías de funcionamiento



Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga tras unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a su Representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/4)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono,...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo el personal cualificado de la Red).
- No hay que conducir demasiado cerca del volante: el adoptar una posición de conducción con los brazos ligeramente doblados (véase el párrafo «reglaje de la posición de conducción» en el capítulo 1). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.

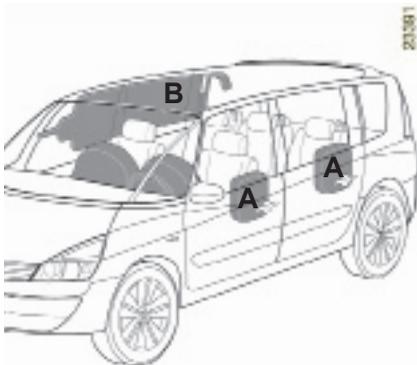
Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono,...) en el salpicadero, en la zona del airbag.
- No interponer nada entre el salpicadero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes,...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza,...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS CON LA ESPALDA MIRANDO A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO NO SE HAYAN DESACTIVADO.

(Consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1)

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL



Airbags laterales A

Equipan los asientos de las plazas delanteras y, según el vehículo, los paneles de puerta trasera para la primera fila trasera. Se despliegan en el lado del asiento (lado puerta) para proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.



Las hendiduras de los respaldos (lado puerta) corresponden a la zona de despliegue del airbag: está prohibido introducir objetos en dicha zona.

Airbags cortina B

Se montan en cada lado de la parte superior del vehículo. Se despliegan a lo largo de los cristales de las puertas laterales delanteras y traseras con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Según el vehículo, un marcado en el parabrisas le recuerda la presencia de medios de retención complementarios (airbags, pretensores...) en el habitáculo.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados de airbag necesitan unas fundas específicas para su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si están disponibles dichas fundas. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags, afectando con ello a su seguridad.
- En la parte delantera, no poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar siempre puesto el cinturón de seguridad; el no llevar el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a mayores lesiones en caso de accidente y puede igualmente agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel que son inherentes al despliegue del propio airbag.

La activación de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento, no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, arcos, pretensores, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo se permite intervenir en el sistema del airbag al personal cualificado de la Red de la marca.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

Transporte de niños

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas, utilice el dispositivo «Seguridad niños» (consulte el párrafo «Apertura y cierre de las puertas» en el capítulo 1).



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- a abrochárselo correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD NIÑOS: Elección del asiento para niños



Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Esta posición sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.



Asiento para niños frente a la carretera

La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento frente a la carretera con arnés o escudo cuando su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para la cinta para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD INFANTIL: elección de la fijación del asiento para niños (1/2)

Existen dos sistemas de fijación de los asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.



No debe hacerse ninguna modificación en los elementos del sistema montado de origen: cinturones, ISOFIX y asientos, así como sus fijaciones.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por aristas vivas. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados según la normativa ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos
- específico

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

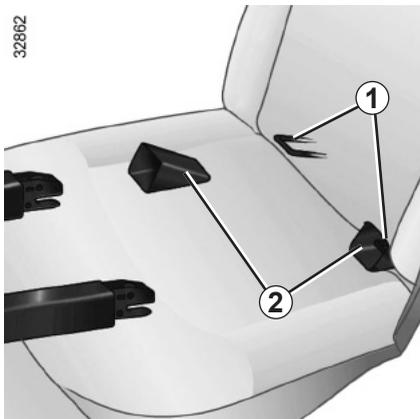
Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX incluye 2 anillas y, en algunos casos, una tercera anilla.



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

SEGURIDAD INFANTIL: elección de la fijación del asiento para niños (2/2)



Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una marca.

Para facilitar la colocación y el bloqueo de su asiento para niños en las anillas **1**, utilice las guías de acceso **2** del asiento para niños.



La tercera anilla se utiliza para atar la correa superior de algunos asientos para niños.

Para alcanzar la anilla **3**, baje la tapa **4** identificada por una marca situada al dorso del asiento.

Fije el gancho de la cinta en la anilla **3** y tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (1/4)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Nunca modifique estos reglajes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en esta plaza, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

En la plaza trasera

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

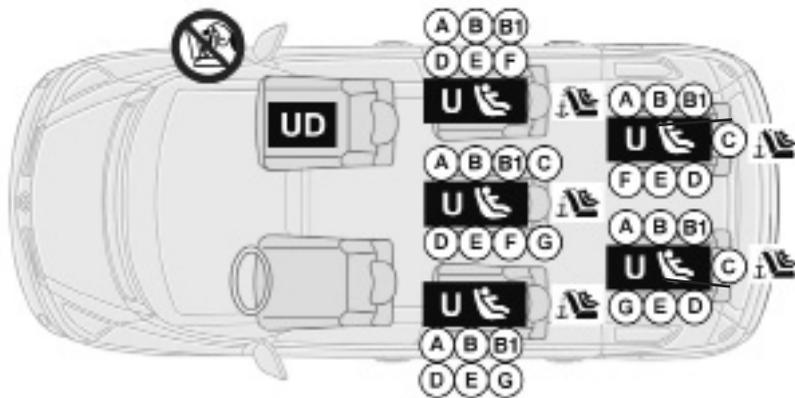
Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Compruebe que el asiento para niños frente a la carretera está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el apoyacabezas del vehículo no molesta.

Para instalar un asiento grande para niños ISOFIX con la espalda mirando a la carretera (tamaño C) en la 2ª fila, hay que colocar los asientos en la posición centrada o utilizar la plaza central.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (2/4)



 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en esta plaza, compruebe que el airbag está desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» al final del párrafo).

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

UD Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento de espaldas a la carretera** homologado «Universal».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX

 Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.

 Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados por detrás de cada asiento trasero.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D y E: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 ó 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G: capaces del grupo 0 (inferior a 10 kg).

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (3/4)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

| Tipo de asiento para niños | Peso del niño | Tamaño del asiento ISOFIX (2) | Plazas adaptadas para la instalación de los asientos para niños | | |
|--|----------------------------|-------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------|
| | | | Plaza delantera del pasajero (1) (3) (4) | Plazas traseras 1ª fila (4) | Plazas traseras 2ª fila (4) |
| Capazo transversal Grupo 0 | < a 10 kg | F, G | X | U - IL (6) | U - IL (6) |
| Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupo 0 y 0+ | < a 13 kg | D, E | U (5) | U - IL | U - IL |
| Asiento de espaldas a la carretera Grupo 1 (8) | 9 a 18 kg | C | U (5) | U | U - IL |
| Asiento frente a la carretera Grupo 1 | 9 a 18 kg | A, B, B1 | X | U - IUF - IL (7) | U - IUF - IL (7) |
| Cojín elevador Grupo 2 y 3 (9) | 15 a 25 kg y 22 a 36 kg | | X | U (7) | U (7) |



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en esta plaza, compruebe que el airbag está desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» al final del párrafo).

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (4/4)

X = Plaza en la que no está autorizada la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IUF o IL = Plaza que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

- (2) El tamaño del asiento para niños con fijaciones ISOFIX se identifica mediante el logotipo  seguido de una letra (**A, B, B1, C, D, E, F, G**).
- (3) En esta plaza, solo puede instalarse un asiento para niños del tipo de espaldas a la carretera.
- (4) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (5) Solo los vehículos equipados con un asiento con reglaje en altura del asiento permiten la instalación de un asiento para niños.
- (6) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.
- (7) En el caso de un asiento para niños frente a la carretera, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Ajuste la altura del reposacabezas o retírelo, en caso necesario; no desplace el asiento que está delante del niño más allá del centro de ajuste de sus guías y no incline su respaldo más de 25°.
- (8) Para instalar un asiento grande para niños ISOFIX con la espalda mirando a la carretera (tamaño C) en la 2.ª fila, hay que colocar los asientos en la posición centrada o utilizar la plaza central.
- (9) A partir de 10 años o de un peso superior a 36 kg o una altura superior a 1,36 m, el niño puede ir sujeto en el asiento directamente con el cinturón como un adulto.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (1/3)

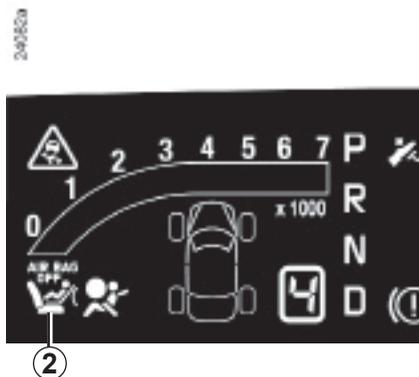


Desactivación de los airbags del pasajero delantero (para los vehículos que se encuentren equipados)

Para poder instalar un asiento para niños en el asiento del pasajero delantero, debe **imperativamente** desactivar los dispositivos complementarios al cinturón de seguridad del pasajero delantero.

Asientos del pasajero con reglaje en altura del asiento

Regule **imperativamente** el cojín del asiento en posición alta.



Para desactivar los airbags: con el vehículo parado, empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición **OFF**.

Con el contacto puesto, verifique **im-**

perativamente que el testigo **2**  esté encendido en la pantalla central y, según el vehículo, que el mensaje «airbag del pasajero desactivado» se visualice.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse **con el vehículo parado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y **SERVICE** se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (2/3)



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, **SE PROHÍBE** utilizar un dispositivo de retención infantil de dicho tipo en un asiento protegido por un **AIRBAG ACTIVADO** colocado delante de él. Ello puede provocar la **MUERTE** del NIÑO o **LESIONES GRAVES**.

A

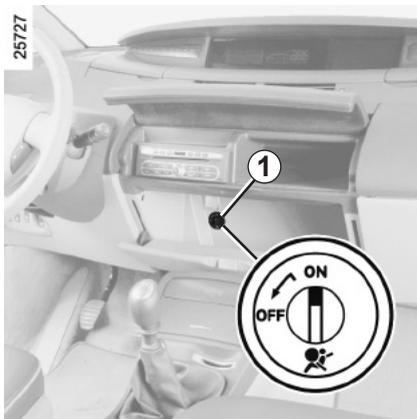


A



Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (3/3)



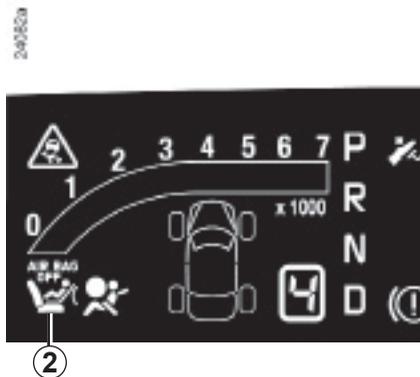
Activado de los airbags del pasajero delantero

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbags con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

Para volver a activar los airbags: con el vehículo parado, empuje y gire el cerrojo **1** a la posición **ON**.

Con el contacto puesto, verifique **importantemente** que el testigo **2**, , está apagado.

Los dispositivos complementarios al cinturón de seguridad del pasajero delantero están activados.



Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activación/desactivación de los airbags del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, **SE PROHÍBE** utilizar un dispositivo de retención infantil de dicho tipo en un asiento protegido por un **AIRBAG ACTIVADO** colocado delante de él. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse **con el vehículo parado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos

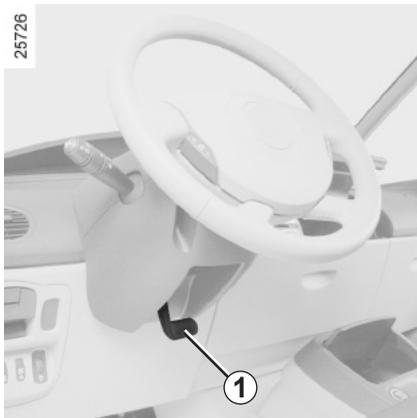


y **SERVICE**

se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

VOLANTE DE DIRECCIÓN/DIRECCIÓN ASISTIDA



Volante de dirección

Reglaje en altura y en profundidad

Tire de la palanca **1** y lleve el volante a la posición deseada; empuje la palanca para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.

Dirección asistida

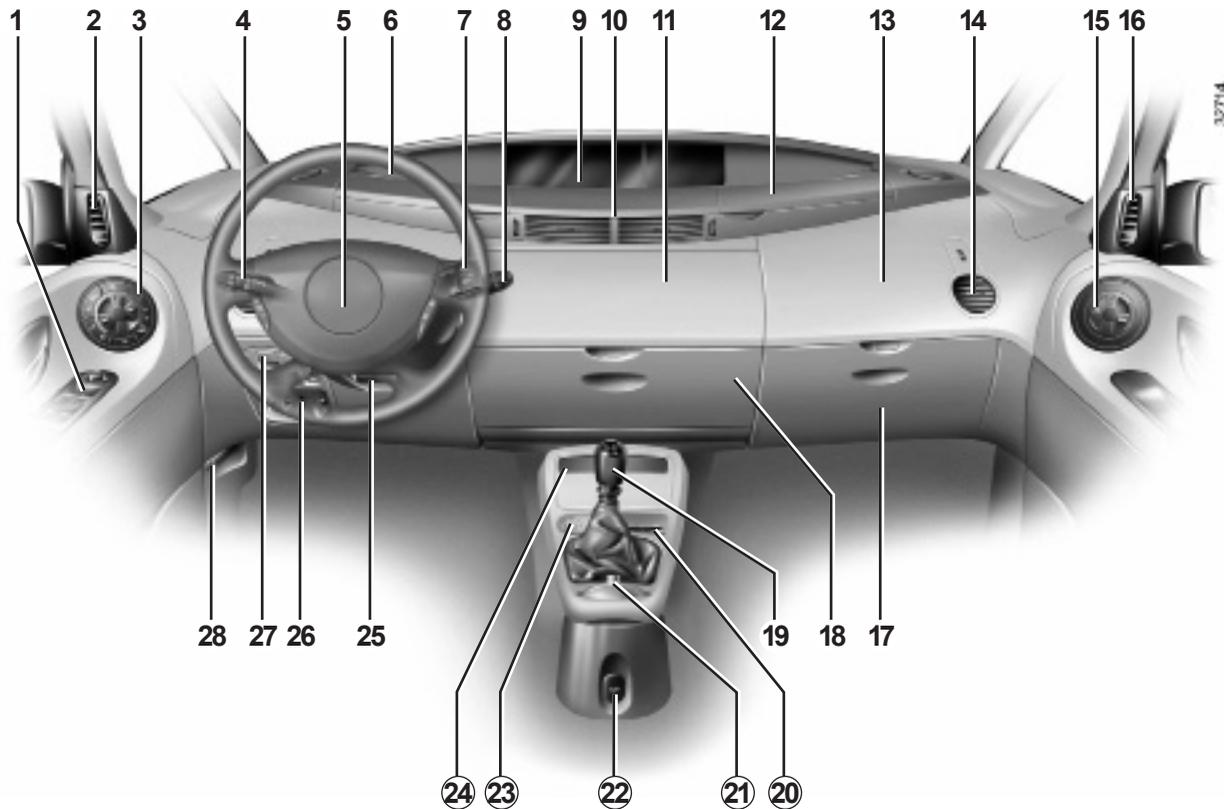
Con el motor girando, no mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado (existe riesgo de deterioro de la bomba de asistencia de dirección).

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer es mayor.



No apague nunca el motor en una bajada y, en general, cuando circule (supresión de la asistencia de dirección).

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA



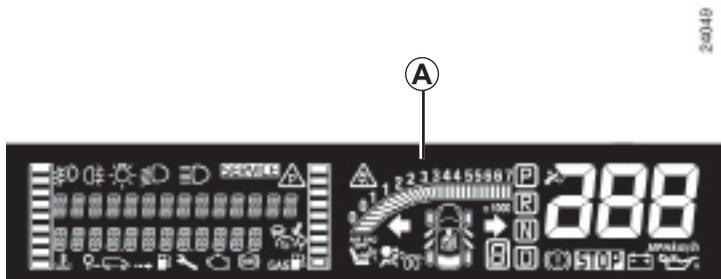
PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (continuación)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación depende de la versión y de las opciones del vehículo, así como del país.

- 1** Mandos eléctricos de:
 - elevalunas;
 - retrovisores exteriores.
- 2** Aireador lateral.
- 3** Mandos de climatización.
- 4** Manecilla de:
 - luces indicadoras de dirección;
 - iluminación exterior;
 - luces delanteras de niebla;
 - luces traseras de niebla.
- 5** Bocina.
Emplazamiento del airbag del conductor.
- 6** Guardaobjetos superior izquierdo; emplazamiento de fusibles.
- 7** Mandos a distancia de la radio.
- 8** Mando de:
 - limpia / lavaparabrisas y limpia / lavaluneta;
 - desfile de la información del ordenador de a bordo.
- 9** Cuadro de instrumentos.
- 10** Aireadores centrales.
- 11** Guardaobjetos central superior (de uno o varios compartimientos, según el vehículo, que integra el sistema de audio y las tomas para la conexión de audio).
- 12** Guardaobjetos superior derecho.
- 13** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 14** Aireador.
- 15** Mandos de climatización.
- 16** Aireador lateral.
- 17** Guantera lado del pasajero.
- 18** Guardaobjetos central inferior.
- 19** Palanca de velocidades.
- 20** Lector de tarjetas RENAULT.
- 21** Mandos de los equipamientos multimedia (según el vehículo).
- 22** Encendedor.
- 23** Mando de arranque o de parada del motor.
- 24** Emplazamientos para portavasos y/o cenicero.
- 25** Mando de reglaje en altura y en profundidad del volante.
- 26** Mandos de:
 - ajuste eléctrico de la altura de los faros;
 - reostato de iluminación de los aparatos de control;
 - control dinámico de conducción (E.S.P.);
 - ayuda al aparcamiento;
 - regulador y limitador de velocidad.
- 27** Freno de aparcamiento asistido.
- 28** Mando de desbloqueo del capó del motor.

TESTIGOS LUMINOSOS (1/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Cuadro de instrumentos A: Se ilumina al poner el contacto. El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

El testigo **SERVICE** requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

 **Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección**

 **Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección**



Para su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de las luces de posición



Testigo de las luces delanteras de niebla



Testigo de las luces traseras de niebla



Testigo de fallo del freno de aparcamiento asistido

Consulte el párrafo «freno de aparcamiento asistido» en el capítulo 2.



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos y/o mensajes, y se acompaña de un bip.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de temperatura del agua del motor

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor. Si se enciende en marcha, acompaña

del testigo **STOP** y de un pitido, hay que detenerse imperativamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de agua (consulte el párrafo «Niveles» en el capítulo 4). Si el nivel es normal, la causa es otra: contacte con un Representante de la marca.



Testigo de carga de batería

Se enciende al arrancar el motor y debe apagarse en cuanto gira el motor.

Si se enciende en marcha acompañado del testigo **STOP** y de un bip, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico. Deténgase y haga verificar el circuito de carga.



Testigo de apriete del freno de aparcamiento asistido y testigo detector de incidente en el circuito de frenado

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo **STOP** y de un bip, indica un bajo nivel en los circuitos o un incidente en el sistema de frenado. Deténgase y contacte con un Representante de la marca.



Testigo de presión de aceite

Se enciende al arrancar el motor y después se apaga al cabo de unos segundos. Si se enciende en marcha, acompañado del testigo



STOP y de un bip, hay que detenerse imperativamente y cortar el contacto. Compruebe el nivel de aceite. Si el nivel es normal, la causa es otra. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de control dinámico de conducción (E.S.P.) y sistema antipatinado (A.S.R.)

Hay varios casos de encendido del testigo: consulte los párrafos «Control dinámico de conducción: E.S.P.» y «Sistema antipatinado: A.S.R.» en el capítulo 2.

TESTIGOS LUMINOSOS (3/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Puede encenderse junto con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Es necesario acudir lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.



Airbag del pasajero OFF

Este testigo se enciende unos segundos tras el arranque del motor cuando los airbags (según el vehículo) del pasajero delantero están desactivados.



Testigo del cinturón del conductor y del cinturón del pasajero delantero desabrochados

Mientras que el cinturón no esté abrochado, se enciende fijo y después, cuando el vehículo alcanza aproximadamente 20 km/h, parpadea y se escucha una señal durante aproximadamente 120 segundos. A continuación, el testigo pasa de nuevo al encendido fijo.

Nota: cualquier objeto situado sobre el asiento del pasajero puede activar el testigo de alerta.



Testigo de precalentamiento (versión diésel)

Con el contacto puesto, debe encenderse; indica que las bujías de precalentamiento están funcionando. Se apaga cuando se obtiene el precalentamiento, el motor puede arrancar.



Testigo del Airbag

Se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de control del sistema antipolución

Para los vehículos que se encuentren equipados, se enciende al arrancar el motor y después se apaga.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Consulte el párrafo «consejos antipolución, economía de carburante, conducción» en el capítulo 2.

TESTIGOS LUMINOSOS (4/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo del limitador de velocidad y del regulador de velocidad

Consulte los párrafos «regulador de velocidad» y «limitador de velocidad» en el capítulo 2.



Testigo antibloqueo de ruedas (ABS)

Se enciende al poner el contacto y después se apaga. Si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas.

El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS.

Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos. Si se enciende circulando acompañado de un bip sonoro, rellene lo antes posible.



Testigo de sistema de vigilancia de los neumáticos

Consulte el párrafo «sistema de vigilancia de los neumáticos» en el capítulo 2.

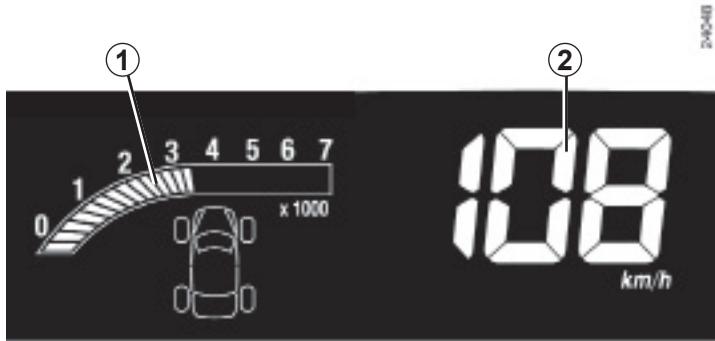


No utilizado



Testigo de puertas abiertas

CUADRO DE INSTRUMENTOS: visualizadores e indicadores



Cuentavueltas 1
(graduaciones $\times 1.000$)

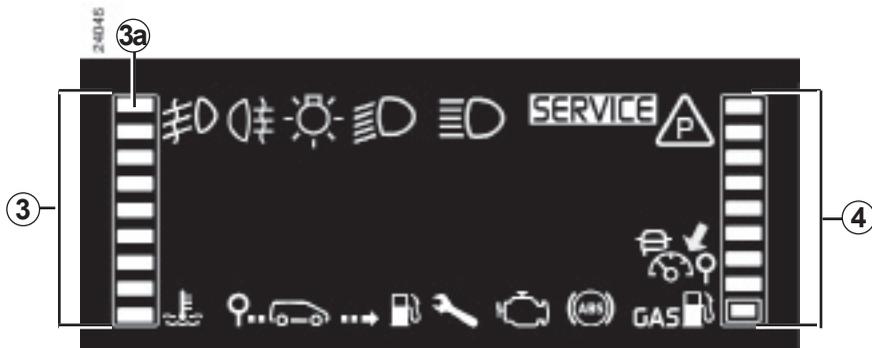
Indicador de velocidad 2

En kilómetros por hora.

Alarma sonora de exceso de velocidad

Según el vehículo, cada 40 segundos se oye una alarma sonora durante aproximadamente 10 segundos, cuando el vehículo supera los 120 km/h.

CUADRO DE INSTRUMENTOS: visualizadores e indicadores (continuación)



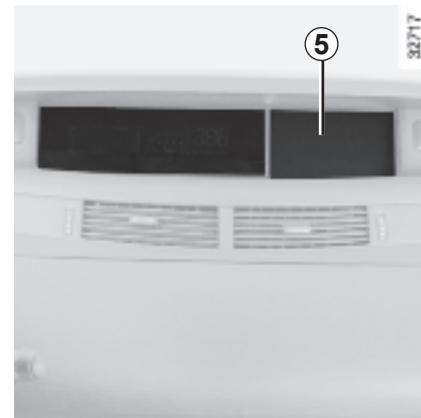
Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 3

En marcha normal, el nivel debe encontrarse por debajo del trazo **3a**. Podrá acercarse en caso de utilización «severa». Tan sólo habrá alerta si el testigo **STOP** se enciende, acompañado del mensaje «sobrecalentamiento del motor» en el cuadro de instrumentos, de una señal acústica y del testigo **3a**.

Indicador del nivel de carburante 4

El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante que queda.

Cuando está en el mínimo, el trazo de la parte inferior se enciende, parpadea y se escucha una señal: reposte lo antes posible.

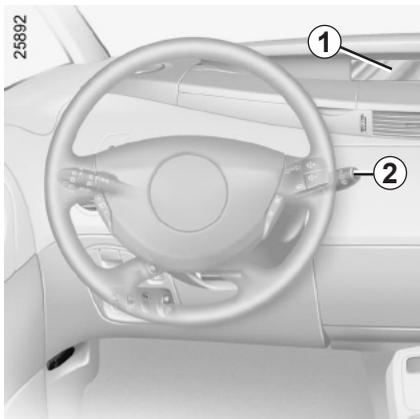


Visualizador de informaciones 5

Según el vehículo, reagrupa:

- la hora;
- la temperatura exterior;
- la información de la radio;
- la información de ayuda a la navegación.

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (1/2)



Ordenador de a bordo

Agrupa en la pantalla **1** en el cuadro de instrumentos:

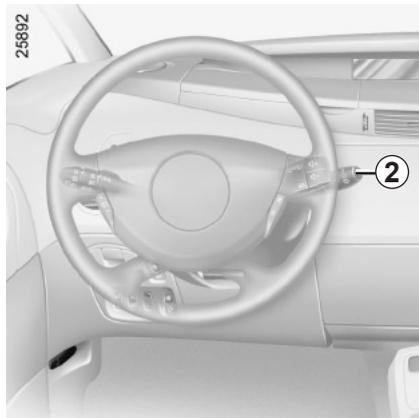
- los mensajes de información (parámetros de viaje...);
- los mensajes de anomalía de funcionamiento (generalmente asociados al testigo **SERVICE**);
- los mensajes de alerta (asociados al testigo **STOP**).

Teclas de selección de la pantalla 2

Desfile de las informaciones siguientes mediante presiones sucesivas y breves.

- a) totalizadores general y parcial de distancia recorrida,
- b) parámetros de viaje:
 - carburante utilizado,
 - consumo medio,
 - consumo instantáneo,
 - autonomía previsible,
 - distancia recorrida,
 - velocidad media,
- c) autonomía hasta el próximo cambio de aceite,
- d) Presiones de inflado de los neumáticos,
- e) pantalla vacía (ningún mensaje en la pantalla),
- f) velocidad de consigna (limitador de velocidad/regulador de velocidad),
- g) diario de a bordo, desfile de los mensajes de información y de anomalía de funcionamiento.

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (2/2)



Teclas de puesta a cero del totalizador parcial 2

Para hacer una puesta a cero del totalizador parcial, la visualización seleccionada debe estar en «totalizador parcial», después pulse la tecla **2** hasta la puesta a cero del totalizador.

Teclas de puesta a cero de los parámetros de viaje 2

Visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, pulse la tecla **2** hasta que la visualización esté a cero.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras el Punto de Partida, se puede constatar:

- Que la autonomía aumenta al circular.

Esto es normal, el consumo medio puede disminuir cuando:

- el vehículo sale de una fase de aceleración;
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (punto de partida: motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

- Que el consumo medio aumenta con el vehículo parado al ralentí.

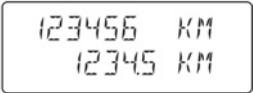
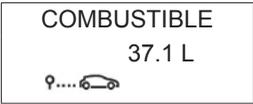
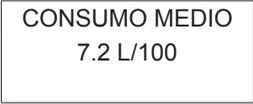
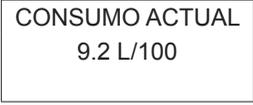
Esto es normal, ya que el módulo tiene en cuenta el carburante consumido al ralentí.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

| Ejemplos de selección | Interpretación de la visualización seleccionada |
|---|---|
|  |  a) Totalizador general y parcial. |
|  |  b) Parámetros de viaje. Carburante consumido desde el último Punto de Partida. |
|  |  Consumo medio desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros y teniendo en cuenta la distancia recorrida y el carburante utilizado desde el último Punto de Partida. |
|  |  Consumo instantáneo. Valor visualizado después de haber alcanzado una velocidad de 30 km/h. |

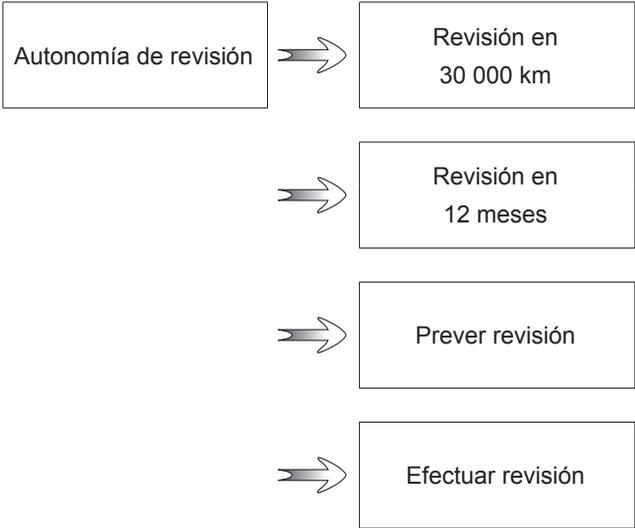
ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

| Ejemplos de selección | Interpretación de la visualización seleccionada |
|---|---|
| <p data-bbox="114 297 367 398">AUTONOMIA 623 KM </p> | <p data-bbox="427 331 500 367"></p> <p data-bbox="527 303 1412 406">Autonomía previsible con el carburante restante. Esta autonomía tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p> |
| <p data-bbox="114 432 367 533">DISTANCIA 275.5 KM </p> | <p data-bbox="427 463 500 499"></p> <p data-bbox="527 471 1105 491">Distancia recorrida desde el último Punto de Partida.</p> |
| <p data-bbox="114 566 367 667">CONSUMO MEDIO 78.9 KM/H</p> | <p data-bbox="427 598 500 633"></p> <p data-bbox="527 590 1140 639">Velocidad media desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p> |

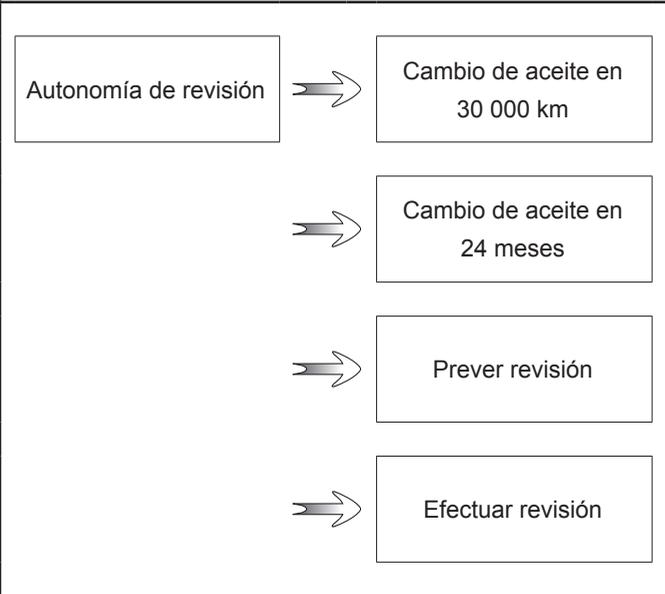
ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

| Ejemplos de selección | Interpretación de la visualización seleccionada |
|--|--|
| Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión | |
|  <p>Autonomía de revisión → Revisión en 30 000 km</p> <p>→ Revisión en 12 meses</p> <p>→ Prever revisión</p> <p>→ Efectuar revisión</p> | <p>c) Autonomía de revisión o de cambio de aceite.</p> <p>Autonomía de revisión Con el contacto puesto y el motor parado, cuando aparece el mensaje «Autonomía de revisión», pulse la tecla 2 aproximadamente 5 segundos para visualizar la autonomía de revisión.</p> <p>Distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión (visualización en kilómetros y meses), cuando la autonomía se está acabando, se presentan varios casos:</p> <ul style="list-style-type: none">– autonomía inferior a 1500 km o un mes: aparece el mensaje «prever revisión»;– autonomía igual a 0 km o fecha de revisión alcanzada: aparece el mensaje «efectuar revisión» acompañado del testigo . <p>El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.</p> |
| <p>Reinicialización: para reiniciar la autonomía de revisión, pulse aproximadamente 10 segundos, sin interrupción, la tecla 2 hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión.</p> <p>Nota: si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo es necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p> | |

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

| Ejemplos de selección | Interpretación de la visualización seleccionada |
|---|---|
| Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión (continuación) | |
|  <p>Autonomía de revisión → Cambio de aceite en 30 000 km</p> <p>→ Cambio de aceite en 24 meses</p> <p>→ Prever revisión</p> <p>→ Efectuar revisión</p> | <p>Autonomía de cambio de aceite Con el contacto puesto y el motor parado, cuando aparece el mensaje «Autonomía de revisión», pulse la tecla 2 aproximadamente 5 segundos para visualizar la autonomía de revisión, después pulse brevemente la tecla 2 para visualizar la autonomía de cambio de aceite.</p> <p>Distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite (visualización en kilómetros y meses); cuando la autonomía se está acabando, se presentan varios casos:</p> <ul style="list-style-type: none">– autonomía inferior a 1500 km o un mes: aparece el mensaje «prever revisión»;– autonomía igual a 0 km o fecha de cambio de aceite alcanzada: aparece el mensaje «efectuar revisión» acompañado del testigo . <p>El vehículo necesita un cambio de aceite lo antes posible.</p> |
| <p>Reinicialización: para reiniciar la autonomía del cambio de aceite, pulse aproximadamente diez segundos, sin interrupción, la tecla 2 hasta que aparezca de forma fija la autonomía de cambio de aceite.</p> <p>Nota: si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo es necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p> | |

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (5/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

| Ejemplos de selección | Interpretación de la visualización seleccionada |
|--|---|
| <div data-bbox="114 297 367 413">PRESION DELANT 2.3 2.1</div> | <p> d) Presión de inflado de los neumáticos. Consulte en el capítulo 2 el apartado «sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos».</p> <p> e) Pantalla vacía. Cuando selecciona esta página, no aparece nada en la pantalla.</p> |
| <div data-bbox="114 568 367 695">REGULADOR 90 KM/H</div> | <p> f) Velocidad de consigna del regulador-limitador de velocidad (según el vehículo). Consulte en el capítulo 2 los apartados «limitador de velocidad» y «regulador de velocidad».</p> |
| <div data-bbox="114 720 367 820">LIMITADOR 90 KM/H</div> | |
| <div data-bbox="114 860 367 960">NO HAY MENSAJE MEMORIZADO</div> | <p> g) Diario de a bordo. Visualización sucesiva:</p> <ul style="list-style-type: none">– mensajes de información (encendido automático de las luces, etc.);– de los mensajes de anomalías de funcionamiento (revisar la inyección...). |

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

| Mensajes | Interpretación de los mensajes |
|------------------------------|--|
| « ILUMINACION AUTOM. OFF » | Indica que la función de encendido automático de las luces está desactivada. |
| « REAJUSTE NIVEL DE ACEITE » | Alerta nivel de aceite motor mínimo: al arrancar el motor, y durante 30 segundos, la pantalla alerta sobre el nivel mínimo de aceite motor. Consulte el párrafo «nivel de aceite del motor» en el capítulo 4. |

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento (1/2)

Aparecen con el testigo **SERVICE** y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo **SERVICE** permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

| Mensajes | Interpretación de los mensajes |
|-------------------------------------|---|
| « ESP DESACTIVADO » | Desactivación del sistema antipatinado A.S.R. (véase el párrafo «sistema antipatinado: A.S.R.» en el capítulo 2). |
| « SENSOR NEUMAT AUSENTE » | Fallo del captador de la rueda que falta indicada en el cuadro de instrumentos: caso que se presenta, por ejemplo, cuando la rueda de repuesto se monta en el vehículo (véase el párrafo «sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos» en el capítulo 2). |
| « REVISAR PRES. NEUMATICOS » | Presión de inflado insuficiente en la rueda indicada en la pantalla multifunción o en el cuadro de instrumentos; reajuste la presión lo antes posible. |
| « FILTRO GASOLEO A PURGAR » | Indica presencia de agua en el gasóleo. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. |

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento (2/2)

Aparecen con el testigo **SERVICE** y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo **SERVICE** permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

| Mensajes | Interpretación de los mensajes |
|------------------------------------|--|
| « REVISAR CAJA DE CAMBIOS » | Indica que hay un fallo en la caja de velocidades, consulte rápidamente a un Representante de la marca. |
| « TARJETA NO DETECTADA » | La tarjeta RENAULT, de tipo manos libres, no se encuentra en la zona de detección o el vehículo no llega a detectarla, insértela en el lector, si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca. |
| « CAMBIAR PILA DE TARJETA » | La pila de su tarjeta RENAULT dura aproximadamente dos años. Cuando la pila está gastada, aparece este mensaje (consulte el párrafo «tarjeta RENAULT: pila» en el capítulo 5). |

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta (1/2)

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca. A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

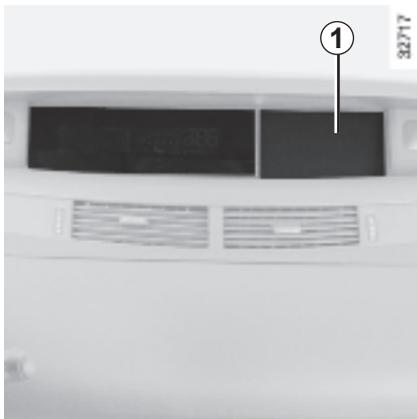
| Mensajes | Interpretación de los mensajes |
|---------------------------|---|
| « ANOMALIA INYECCION » | Indica un problema grave respecto al motor del vehículo. |
| « PINCHAZO CAMBIE RUEDA » | Indica un pinchazo en la rueda indicada en la pantalla del sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos. |
| « ALTA TEMP. MOTOR » | Indica un sobrecalentamiento del motor del vehículo. |
| « REVISAR DIRECCION » | Indica un problema en la dirección asistida del vehículo. |

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta (2/2)

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca. A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

| Mensajes | Interpretación de los mensajes |
|---------------------------------|---|
| « ANOMALIA CARGA BATERIA » | Indica un problema en el circuito de carga de la batería. |
| « ANOM. PRESION DE ACEITE » | Indica una anomalía de presión de aceite. |
| « ANOMALIA FRENO APARCAMIENTO » | Indica un problema del freno de aparcamiento asistido. |
| « ANOMALIA EN LOS FRENOS » | Indica una anomalía en el circuito de frenado. |

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR



Con el contacto puesto, se visualiza la hora y (según el vehículo) la temperatura exterior.

Puesta en hora del reloj 1

Vehículos equipados con el sistema de ayuda a la navegación, autorradio...

Consulte el manual específico del equipamiento para conocer las particularidades de estos vehículos.

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.

Indicador de temperatura exterior

Particularidad:

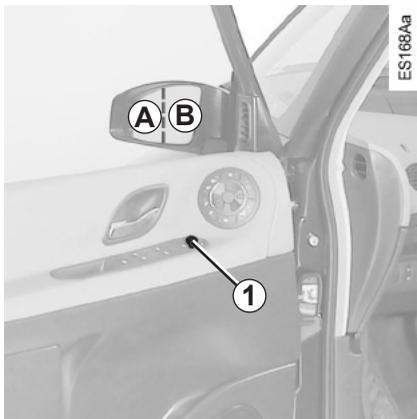
Cuando la temperatura exterior está comprendida entre -3°C y $+3^{\circ}\text{C}$, los caracteres $^{\circ}\text{C}$ parpadean (indica riesgo de hielo).



Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

RETROVISORES EXTERIORES



Reglajes

Con el contacto puesto, gire el botón **1**:

- posición **C** para ajustar el retrovisor izquierdo;
- posición **E** para ajustar el retrovisor derecho;

D es la posición inactiva.



Retrovisores abatibles

Gire el botón **1** a la posición **F**: los retrovisores exteriores se abaten.

Para ponerlos en la posición de circulación, vuelva a la posición **C**, **D** o **E**.



Según el vehículo, durante el bloqueo de las puertas, los retrovisores exteriores se abaten automáticamente.

Retrovisores térmicos

Con el motor girando, el deshielo del espejo se logra a la vez que el deshielo-desempañado de la luneta.



El espejo del retrovisor exterior, lado conductor, contiene dos zonas visiblemente delimitadas. La zona **B** corresponde a lo que se ve normalmente en un retrovisor clásico. La zona **A** permite incrementar, para su seguridad, la visibilidad lateral trasera

Los objetos en la zona A aparecen mucho más alejados de lo que realmente están.

RETROVISORES



Retrovisor interior

Es orientable. En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita **1** que está situada detrás del retrovisor.



Retrovisor electrocromo

El retrovisor **2** se oscurece automáticamente por la noche cuando le sigue un vehículo con las luces puestas (con luces de carretera).

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



Bocina

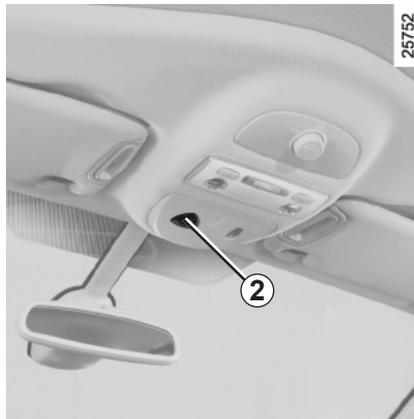
Presione el cojín del volante **A**.

Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, incluso si la iluminación no está siendo utilizada, tire hacia usted de la manecilla **1**.

Caso particular

Si el funcionamiento automático de las luces de cruce está activado, tire una primera vez de la manecilla **1** hacia usted para encender las luces de carretera y una segunda vez para apagarlas.



Luces de precaución

Presione el contactor **2**.

Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación. Según el vehículo, en caso de una desaceleración muy fuerte, las luces de precaución pueden encenderse automáticamente. Puede apagarlas pulsando el contactor **2**.



Luces indicadoras de dirección

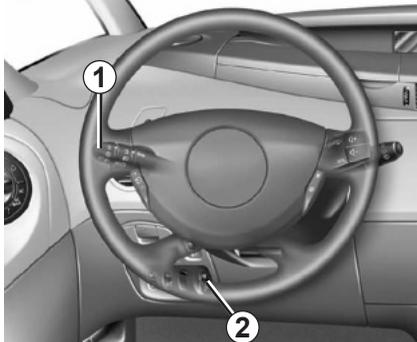
Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Conduciendo en autopista, las maniobras del volante son generalmente insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a **0**. Existe una posición intermedia en la cual usted debe mantener la manecilla durante la maniobra.

Al soltar la manecilla se vuelve automáticamente a **0**.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (1/3)

21549-1

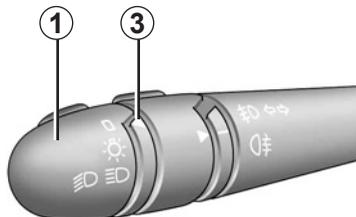


Luces de posición

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**.

El cuadro de instrumentos se ilumina, la intensidad luminosa puede regularse con la moleta **2**.

24931



Luces de cruce

Funcionamiento automático

Con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin accionar la manecilla **1** (posición **0**).

Esta función se puede desactivar o reactivar.

- Para desactivarla, **con el contacto puesto y el motor parado**, gire la manecilla **1** dos veces consecutivas de la posición **0** a luces de posición. Una señal sonora confirma esta acción.

- Para activarla, **con el contacto puesto** y el motor parado o no, gire la manecilla **1** dos veces consecutivas de la posición **0** a luces de posición. Una señal sonora confirma esta acción.
- Para pasar a luces de carretera tire de la manecilla **1** hacia usted. Tire de nuevo hacia usted para volver a luces de cruce.
- Las luces se apagan al parar el motor, al abrir la puerta del conductor o al condenar el vehículo con la tarjeta RENAULT.

Funcionamiento manual

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**.

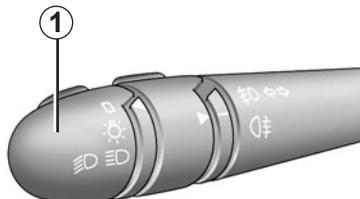
En todos los casos, un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Luces de día

Con el contacto puesto, las luces de día se encienden cuando la manecilla **1** está en la posición **0**.

Con las luces de cruce en funcionamiento automático, las luces de día solo se encienden si las luces de posición están apagadas.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (2/3)



Luces de carretera

Con las luces de cruce encendidas, desplace dicha manecilla hacia usted.

Cuando las luces de carretera están encendidas un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, desplace de nuevo la manecilla hacia usted.



Apagado

Lleve la manecilla **1** a su posición inicial.

Función «iluminación exterior de acompañamiento»

Esta función (útil por ejemplo para abrir un portal, un garaje...) le permite encender momentáneamente las luces de cruce.

Con el contacto cortado y la tarjeta **RENAULT retirada del lector**, tire hacia usted de la manecilla **1**: las luces de cruce se encienden durante aproximadamente treinta segundos.

Esta acción está limitada a cuatro veces durante un tiempo máximo de dos minutos.

Para parar la función, pulse la tecla **4**.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir la puerta del conductor, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor (para evitar la descarga de la batería, etc.).

4



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y, según el vehículo, regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales).

En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, transporte de objetos que puedan ocultarlas).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (3/3)

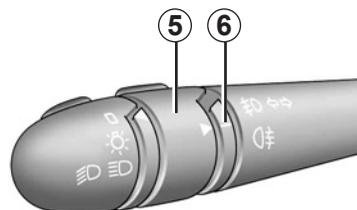
21549-1



Luces delanteras de niebla

Con las luces encendidas, gire el anillo central **5** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **6**.

Un testigo se enciende entonces en el cuadro de instrumentos.



24931

Luces traseras de niebla

Con las luces encendidas, gire el anillo central **5** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **6**.

Un testigo se enciende entonces en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces de niebla delantera y trasera.

Caso particular

Utilización de las luces de niebla delanteras y/o traseras cuando el funcionamiento automático de las luces de cruce está activado.

Encendido de las luces de niebla

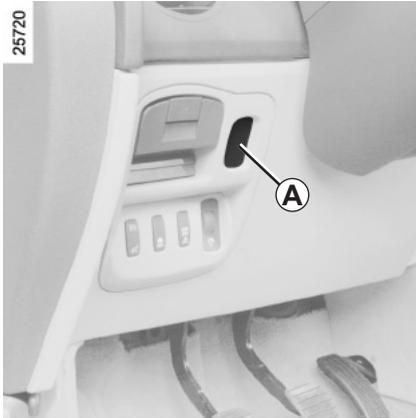
Es necesario seleccionar la posición de luces de cruce **antes** de llevar el anillo central **6** a la posición luces de niebla.

Apagado de las luces de niebla

Lleve el anillo central **6** a la posición **0** y gire el extremo de la manecilla **1** de la posición luces de cruce a la posición **0** para recuperar el funcionamiento automático de las luces de cruce.

REGLAJE ELÉCTRICO DE LA ALTURA DE LOS FAROS

25720



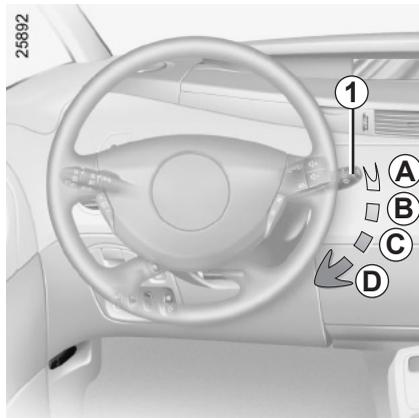
Para los vehículos que se encuentren equipados, el mando **A** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire el mando **A** hacia abajo para bajar los faros y hacia arriba para subirlos.

En las otras versiones el reglaje es automático.

| | Ejemplos de posición de reglaje del mando A | | | |
|---|--|----------|--------------|----------|
| | Chasis normal | | Chasis largo | |
| | 5 plazas | 7 plazas | 5 plazas | 7 plazas |
| Conductor solo o con un pasajero en la parte delantera | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Conductor con un pasajero en la parte delantera y pasajeros en la parte trasera | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Conductor con pasajero en la parte delantera, todos los pasajeros en la parte trasera | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Conductor con pasajero en la parte delantera, todos los pasajeros en la parte trasera y con equipaje | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Conductor con equipaje o carga que alcanza el peso máximo autorizado en carga | 4 | 4 | 4 | 4 |

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (1/2)



Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente

Con el contacto puesto, accione la manecilla **1**

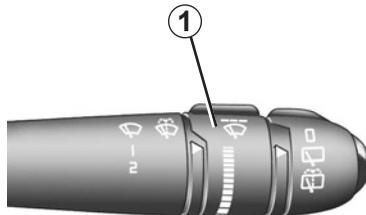
A parada

B barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Se puede modificar el tiempo entre los barridos girando el anillo central de la manecilla **1**.

C barrido continuo lento

D barrido continuo rápido



Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

Vehículo equipado con limpiaparabrisas con captador de lluvia

Con el contacto puesto, accione la manecilla **1**

A parada

B posición «Función barrido automático»

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada.

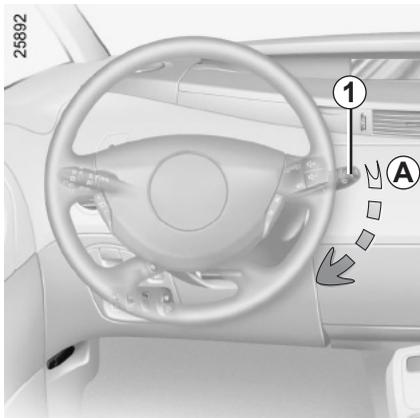
El anillo central de la manecilla **1** permite hacer variar la sensibilidad del barrido automático de – a ■:

- que representa la sensibilidad mínima
- que representa la sensibilidad máxima.

C barrido continuo lento

D barrido continuo rápido

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (2/2)



Lavaparabrisas, lavafaros

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** hacia usted.

– Faros apagados

Se activa el lavaparabrisas.

– Faros encendidos

Se acciona igualmente, al mismo tiempo, el dispositivo lavafaros.

En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas no están inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

En caso de que no funcionen los limpia, llame a un Representante de la marca.

Preste atención al estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.



Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **A** (de parada).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.



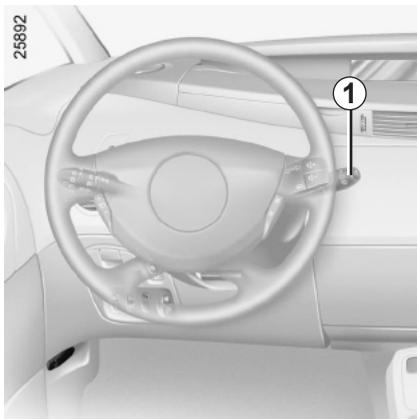
En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



Antes de lavar el vehículo, lleve la manecilla hasta la posición **A** (parada) para evitar, sobre todo, los riesgos de deterioro de las escobillas si se activa el barrido automático.

LIMPIA-LAVALUNETA



Limpialuneta con cadenciamiento

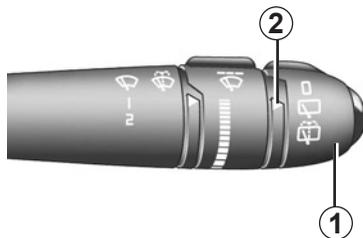
Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla **1** hasta situar el punto con la marca **2** frente al símbolo.



Limpia-lavaluneta

Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla **1** hasta situar el punto con la marca **2** frente al símbolo.

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.



Particularidad

Si los limpiaparabrisas se encuentran funcionando cuando se mete la marcha atrás, se produce un barrido intermitente del limpialuneta.

Vigile el estado de las escobillas de la limpia. Su vida útil depende de usted:

- deben estar siempre limpios: limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

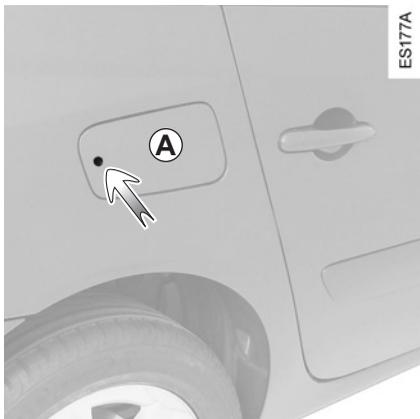
En cualquier caso, debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Antes de utilizar el limpialuneta, asegúrese de que ningún objeto transportado impida el recorrido de la escobilla.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.

En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas no están inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/3)



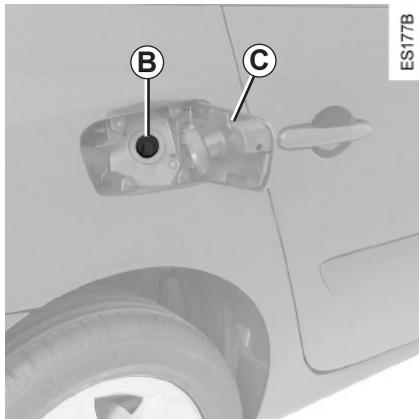
El llenado del depósito debe hacerse con el contacto cortado.

Capacidad utilizable del depósito: 80 litros aproximadamente.

Para abrir la portezuela **A**, presione en el lugar marcado con la flecha.

Esta se entrea bre. Hágala pivotar.

El tapón va incorporado al conducto de llenado.



Particularidad tarjeta manos libres

La portezuela se bloquea unos minutos después que los otros abrientes del vehículo.



No presione **nunca** con los dedos en la válvula **B**.
No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Calidad del carburante

Utilice un carburante de calidad respetando las normas vigentes de cada país e **imperativamente** conforme a las indicaciones de la etiqueta **C** situada en la portezuela **A**. Consulte el párrafo «Características del motor» en el capítulo 6.

Versiones Diésel

Utilice **imperativamente** gasóleo que responda a las indicaciones que figuran en la etiqueta **C** situada en el interior de la portezuela **A**.

Versiones gasolina

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe ser conforme a las indicaciones que figuran en la etiqueta **C** situada en la portezuela **A**. Consulte las «Características de los motores» en el capítulo 6.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/3)

Llenado de carburante

Con el contacto cortado, introduzca la manguera para empujar la trampilla **B** y llévela hasta **el tope** antes de activarla para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La válvula **B** y su contorno deben quedar limpios.

Versiones gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos antipolución y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo**.



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no está adaptado para ello.

No añadir aditivo al carburante, podría dañar el motor.



Olor persistente a carburante

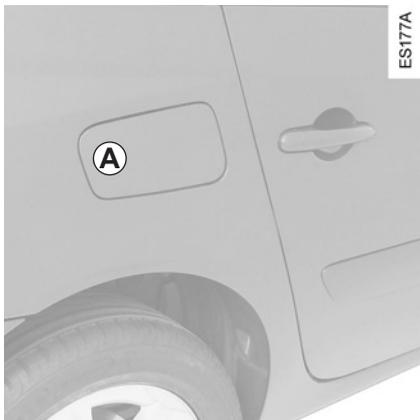
En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- activar la señal de precaución y hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;
- contacte con un Representante de la marca.



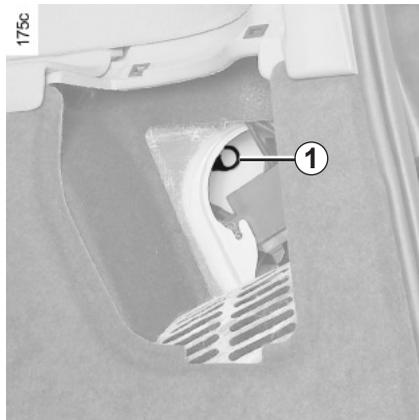
Cualquier intervención o modificación en el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección...) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).

DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/3)



Caso excepcional

En caso de fallar la tarjeta RENAULT, es posible desbloquear la portezuela **A** actuando manualmente en el vástago de desbloqueo **1** (por el interior del maletero).





Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

| | |
|---|------|
| Rodaje | 2.2 |
| Arranque, parada del motor. | 2.3 |
| Particularidad de las versiones de gasolina | 2.6 |
| Particularidades de las versiones diésel | 2.7 |
| Freno de aparcamiento asistido | 2.8 |
| Palanca de velocidades. | 2.11 |
| Dirección asistida | 2.11 |
| Consejos antipolución, ahorro de carburante | 2.12 |
| Medio ambiente | 2.15 |
| Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos | 2.16 |
| Control dinámico de la conducción: ESP | 2.20 |
| Sistema antipatinado: ASR | 2.21 |
| Sistema antibloqueo de ruedas: ABS | 2.23 |
| Asistencia al frenado de urgencia | 2.25 |
| Limitador de velocidad. | 2.26 |
| Regulador de velocidad. | 2.29 |
| Ayuda al aparcamiento | 2.33 |
| Cámara de marcha atrás. | 2.37 |
| Utilización de la caja automática | 2.39 |

RODAJE

– Versión gasolina

Hasta **1.000 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 3.000 a 3.500 r.p.m.

Una vez recorridos unos 3.000 km podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

– Versión diésel

Hasta **1.500 km**, no sobrepase las 2.500 r.p.m. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de unos 6.000 km podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR (1/3)



Tarjeta RENAULT «manos libres»

La tarjeta RENAULT debe estar en el lector de tarjeta **2** o en la zona de detección **A**.

Para arrancar, pise el pedal del freno o del embrague y pulse el botón **1**. Si está metida una velocidad, sólo el hecho de pisar el pedal del embrague permitirá el arranque.



Quando usted salga de su vehículo, especialmente si lleva consigo la tarjeta RENAULT, asegúrese de que el motor se encuentra completamente parado.

Utilización puntual

- Con el motor girando, una puerta del vehículo abierta y la tarjeta fuera del vehículo (caso, por ejemplo, de un conductor que baja para abrir la puerta de su garaje): el motor sigue girando.
- Con el motor girando, las puertas del vehículo cerradas y la tarjeta fuera del vehículo (caso por ejemplo de un pasajero que se ha apeado del coche llevándose la tarjeta RENAULT): aparece el mensaje «tarjeta no detectada» en el cuadro de instrumentos, el testigo luminoso parpadea en el lector de tarjeta de seguridad **3** y se escucha un pitido para avisarle al arrancar de nuevo el vehículo.
- Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta RENAULT) el funcionamiento de dicha tarjeta RENAULT puede verse perturbado
- En caso de arranque del motor con temperatura exterior muy baja (inferior a $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$): mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el motor arranque.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR (2/3)

Función accesorios

(puesta bajo contacto)

Una vez dentro del vehículo, dispone de algunas funcionalidades (radio, navegación, barrido...).

Para disponer de otras funciones, con la tarjeta en el habitáculo o introducida en el lector de tarjeta **2**, pulse el botón **1** sin pisar los pedales.

Nota: si una tarjeta está en el lector, la presión en el botón **1** arranca el motor.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la tarjeta RENAULT y un niño (o un animal) en el interior, aunque sea para un momento.

De hecho, éste podría ponerse en peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallunas o incluso bloqueando las puertas.

Existe el riesgo de graves lesiones.

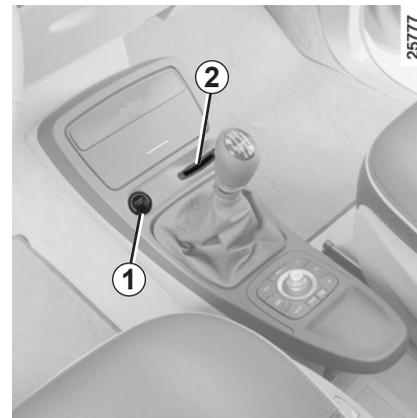


24045

Anomalía de funcionamiento del modo manos libres

El testigo luminoso **3** y el lector de tarjeta **2** parpadean.

Con la tarjeta RENAULT completamente introducida en el lector de tarjeta **3** (hasta escuchar el ruido de desbloqueo de la columna de dirección), el botón **1** se enciende para confirmar la autorización de arranque del motor: ejerza una presión breve en el botón **1** para arrancar.



25777

Nota: el botón **1** está apagado si no se encuentra en condiciones de arranque (por ejemplo: precalentamiento diésel en curso, velocidad metida...).

En ambos casos, el pedal debe pisarse durante el tiempo que dure el arranque.

Caso excepcional

En ciertos casos, será necesario manipular el volante a la vez que se pulsa el botón **1** para desbloquear la columna de dirección.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR (3/3)

Condiciones de parada del motor

El vehículo debe estar parado, con la palanca colocada en **N** o **P** para los vehículos con caja de velocidades automática.

Tarjeta RENAULT «manos libres»

Con la tarjeta en el vehículo, pulse el botón **1**: el motor se para. La columna de dirección se bloquea al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo.

Con el motor parado, los accesorios (radio...) utilizados en este momento siguen funcionando durante 10 minutos aproximadamente.

Al abrir la puerta del conductor, los accesorios dejan de funcionar.



Cuando usted salga de su vehículo, especialmente si lleva consigo la tarjeta RENAULT, **asegúrese de que el motor se encuentra completamente parado.**



Con la tarjeta RENAULT en el lector 2

Pulse el botón **1**: el motor se para. La retirada de la tarjeta provoca el encendido de los plafones (cuando están en posición de «encendido automático»), el bloqueo de la columna de dirección y el apagado de los accesorios.

Nota: si deja la tarjeta en el lector de tarjeta, una señal acústica le avisará de la apertura de la puerta del conductor y el lector de tarjeta parpadeará.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca el vehículo con la tarjeta RENAULT en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

En efecto, éstos podrían arrancar el vehículo o hacer funcionar los equipamientos eléctricos (elevelunas...) y se correría el riesgo de aplastar una parte de su cuerpo (cuello, brazo, mano...).

Existe el riesgo de graves lesiones.

No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: frenos, dirección... y de los dispositivos de seguridad pasiva tales como airbags, pretensores.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido,
- utilización de gasolina con plomo,
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O anomalías de funcionamiento tales como:

- sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce por fallos de encendido y tirones durante la conducción,
- pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Revisando regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con el Representante de la marca.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL

Régimen del motor diésel

Los motores diésel incorporan un equipamiento de inyección **que no permite sobrepasar un determinado régimen del motor** cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Si el testigo  se enciende acompañado del mensaje «Revisar filtro polución», consulte rápidamente a un Representante de la marca.

Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo.

Agotado del carburante

Tras repostar, después de haber **consumido todo el combustible** y siempre que la batería esté bien cargada, podrá arrancar normalmente: consulte el capítulo 1, párrafo «depósito de carburante» para conocer las particularidades de las versiones diésel equipadas con el common-rail (alta presión).

Sin embargo, si al cabo de algunos segundos tras varias tentativas el motor no arranca, contacte con un Representante de la marca.

Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:

- Procure que la batería esté siempre correctamente cargada.
- Trate de no dejar nunca que descienda demasiado el nivel de gasóleo del depósito para evitar la condensación de vapor de agua que se acumula en el fondo del depósito.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

FRENO DE APARCAMIENTO ASISTIDO



Activación del freno de aparcamiento asistido

Modo manual

Tire de la paleta **1** y después suéltela.

Modo automático (según país)

El freno de aparcamiento asistido asegura la inmovilización automática del vehículo cuando se **para el motor pulsando el botón de arranque/parada del motor**.

En todos los demás casos, el calado del motor por ejemplo, el freno de aparcamiento asistido no se activa automáticamente. Debe utilizarse, entonces, el modo manual.

La activación del freno de aparcamiento asistido se confirma por el encendido fijo del testigo **2** en el salpicadero y del testigo **3** en el cuadro de instrumentos. Los testigos **3** y **2** se apagan al bloquear las puertas. Según el vehículo, el mensaje «freno de aparcamiento activado» aparece en el cuadro de instrumentos.

Nota:

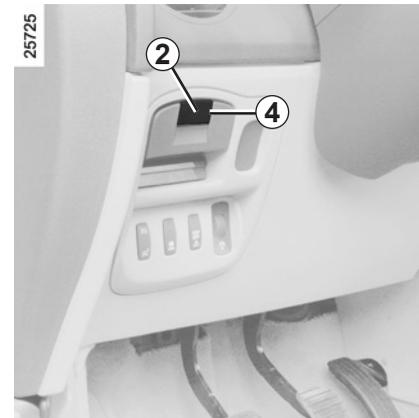
Al abrir la puerta del conductor, si el freno de aparcamiento asistido no está activado, se escucha un bip y según el vehículo el mensaje «activar el freno de aparcamiento» aparece en el cuadro de instrumentos, en este caso para inmovilizar el vehículo, es imperativo tirar y después soltar la paleta **1**.

Para algunos países, el apriete en modo automático no está activo. Consulte el párrafo «modo manual».



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda activado.

El activado se visualiza por el encendido fijo del testigo **2** en el salpicadero y del testigo **3** en el cuadro de instrumentos.



Desactivado del freno de aparcamiento asistido

Modo manual

Para desactivar el freno de aparcamiento asistido: con el motor girando, tire de la paleta **1** pulsando el botón de desbloqueo **4** y suelte. El testigo **3** y el testigo **2** se apagan.

Modo automático

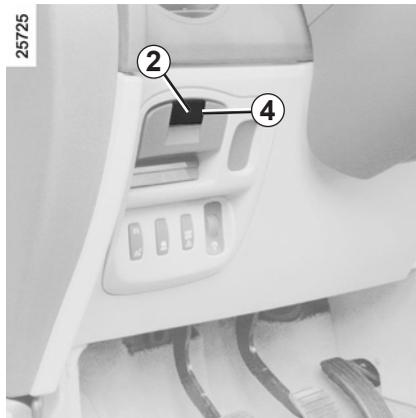
El freno de aparcamiento se desactivará automáticamente al acelerar una vez arrancado el vehículo.

FRENO DE APARCAMIENTO ASISTIDO (continuación)



Casos particulares

Si tiene que estacionar en un plano inclinado o si debe estacionar con un remolque por ejemplo, mantenga la paleta **1** tirada unos segundos para obtener el frenado máximo.



Para estacionar con el freno de aparcamiento asistido aflojado (riesgo de hielo por ejemplo):

- con el motor girando, inserte la tarjeta RENAULT en el lector o verifique su presencia en el lector;
- pare el motor presionando el botón de arranque/parada del motor;
- introduzca una velocidad (caja mecánica) o la posición **P** (caja automática);
- tire de la paleta **1** pulsando el botón de desbloqueo **4** y suelte;
- retire la tarjeta RENAULT del lector.

Parada temporal

El freno de aparcamiento asistido no se activa automáticamente con el motor girando.

En todos los casos, es posible accionar manualmente el freno de aparcamiento asistido, por ejemplo, para parar en un semáforo en rojo o en una vía inclinada.

Para ello, tire de la paleta **1** y después suéltela.

El freno de aparcamiento se desactivará automáticamente al acelerar para reiniciar la marcha.



Si abandona su vehículo cuando gira el motor, es imperativo inmovilizarlo poniendo manualmente el freno de aparcamiento asistido.

El activado se visualiza por el encendido fijo del testigo **2** en el salpicadero y del testigo **3** en el cuadro de instrumentos.

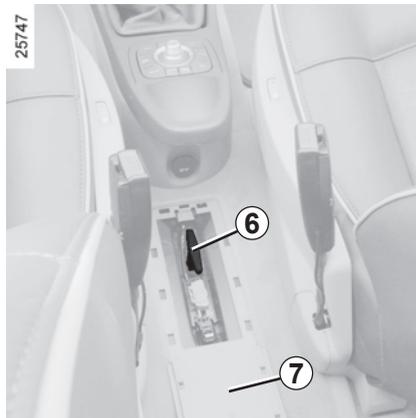
FRENO DE APARCAMIENTO ASISTIDO (continuación)



Versiones con caja de velocidades automática

No salga nunca de su vehículo sin volver a poner la palanca de selección en **N** ó **P**.

Por razones de seguridad, fuera de estas posiciones, si la puerta del conductor está abierta o mal cerrada, la función de desactivado automático no actuará.



Desbloqueo de emergencia

(avería de batería o indisponibilidad del sistema).

Para desactivar el freno de aparcamiento asistido: levante la tapa **7** y tire de la empuñadura **6** hasta escuchar el ruido de desbloqueo.

Este mando no permite volver a poner el freno de aparcamiento.

Tras sustituir la batería, el sistema será operativo en el momento de activar el mando de desbloqueo manual.

Anomalías de funcionamiento

- En caso de fallo, un mensaje de alerta aparece en la matriz (según el vehículo) y según el caso, el testigo **2** parpadea y el testigo **5** se enciende fijo.
- En caso de indisponibilidad del freno de aparcamiento asistido, el testigo **3** parpadea durante aproximadamente 10 segundos al arrancar el motor y después se apaga.

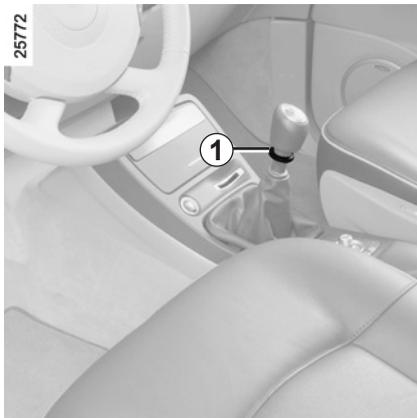
Con cada acción sobre la paleta **1** y con cada corte del motor, los testigos **2** y **3** parpadean durante aproximadamente 10 segundos.

Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



No abandone nunca su vehículo dejando la tarjeta RENAULT en el lector o en el habitáculo. Tampoco deje en el interior un niño o un animal solos, ya que podrían desbloquear el freno de aparcamiento asistido y provocar el movimiento involuntario del vehículo.

PALANCA DE VELOCIDADES/DIRECCIÓN ASISTIDA



Palanca de velocidades

Para introducir la marcha atrás

Con el vehículo parado, ponga la posición neutra (punto muerto) y después ponga la palanca de velocidades en marcha atrás.

Vehículos con caja manual: siga el esquema dibujado en el pomo y, según el vehículo, levante el anillo **1** contra la empuñadura de la palanca para poder poner la marcha atrás.

Las luces de retroceso se encienden al meter la marcha atrás, con el contacto puesto.

Vehículos equipados con ayuda al aparcamiento: consulte el capítulo 2, párrafo «ayuda al aparcamiento» para conocer las particularidades.



En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolaro, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje...).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Dirección asistida

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado (existe riesgo de deterioro de la bomba de asistencia de dirección).

Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de valorización de los vehículos fuera de uso, que entrarán en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en las economías de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede conducir al propietario del vehículo a faltar a la ley. Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el manual de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

- **encendido:** no necesita ningún reglaje.
- **bujías:** las condiciones óptimas de consumo, de rendimiento y de prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones que han establecido nuestros Servicios Técnicos.
En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.
- **ralentí:** no necesita ningún reglaje.
- **filtro de aire, filtro de gasóleo:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (continuación)

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

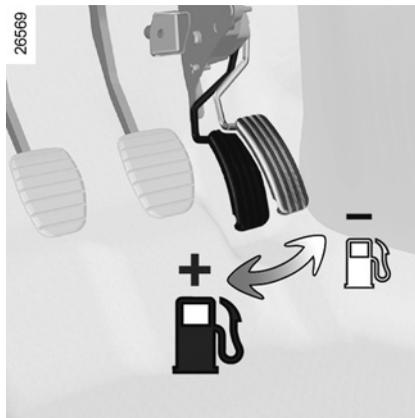
Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.



Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Conducción

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- La velocidad cuesta cara.
- La conducción «deportiva» cuesta cara: es preferible una conducción «relajada».
- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias.
Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible sin fatigar por ello el motor.
En la versión con transmisión automática, mantenga preferentemente la posición **D**.

- Frene lo menos posible si aprecia con suficiente antelación los virajes u obstáculos bastará con que levante el pie.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los coches modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas.



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

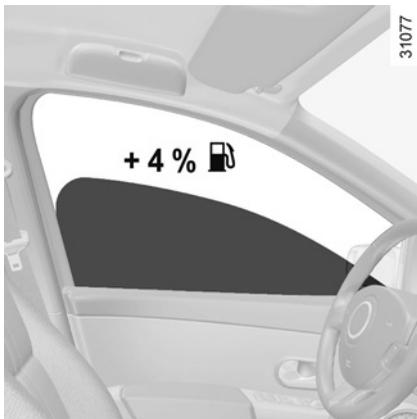


Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice únicamente alfombrillas adaptadas al vehículo y que se sujeten en los elementos preinstalados; compruebe con regularidad su fijación. No superponga alfombrillas.

Hay riesgo de que se atasquen los pedales

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (continuación)



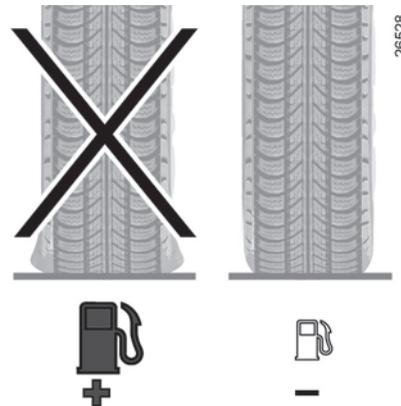
Consejos de utilización

- La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).
- Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: + 4 % de consumo.
- No conserve la baca si está vacía.

- **En los vehículos equipados con aire acondicionado**, es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Para minimizar el consumo y ayudar a preservar el medio ambiente:

- se recomienda circular con los aireadores abiertos y las ventanas cerradas. Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.
- En la gasolinera, evite llenar el depósito hasta el borde. Esto evitará desbordamientos.
- Para el transporte de objetos voluminosos es mejor utilizar un remolque.
- Para circular con caravana, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.



- Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) en los que el motor nunca alcanza la temperatura ideal.

Neumáticos

- Una presión insuficiente aumenta el consumo.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Este compromiso se materializa con la etiqueta eco² del fabricante.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO₂) y, por lo tanto, para consumir menos (por ejemplo, 140 g/km equivalen a 5,3 l/100km para un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Si el vehículo está equipado, este sistema vigila la presión de inflado de los neumáticos.

Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador, implantado en la válvula de inflado, que mide periódicamente la presión del neumático.

El sistema informa al conductor de que las ruedas están lo suficientemente infladas y le alerta en caso de presión insuficiente y en caso de fuga.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

Las presiones deben ajustarse en frío (consulte el párrafo «presión de inflado de los neumáticos» para conocer los valores).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3** bares (**3 PSI**).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

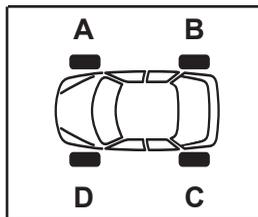


Las ruedas no son intercambiables



Cada uno de los captadores implantados en las válvulas **1** está dedicado a una sola y única rueda: por ello no hay que intercambiar las ruedas en ningún caso.

Se corre el riesgo de obtener una información errónea, lo que podría ocasionar graves consecuencias.



Para identificar fácilmente el posicionamiento correcto de la rueda, vea el color del casquillo **2** (limpiándolo si es necesario) que rodea cada una de las válvulas:

- A** casquillo amarillo
- B** casquillo negro
- C** casquillo rojo
- D** casquillo verde

Montaje de neumáticos (sustitución de los neumáticos o montaje de neumáticos de invierno)

La sustitución de los neumáticos requiere precauciones especiales, le aconsejamos que consulte a su Representante de la marca.

Lectura de la presión de inflado de los neumáticos en el cuadro de instrumentos (para los vehículos que se encuentren equipados).

Tras verificar la presión de los neumáticos del vehículo, los mensajes de alerta en el cuadro de instrumentos y/o los valores legibles en el ordenador de a bordo se reactualizan tras circular por encima de **25 km/h**.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Rueda de repuesto

La rueda de repuesto no posee captador, por lo que el sistema no la reconoce.

Cuando se monta en lugar de otra rueda, el sistema detecta una anomalía de funcionamiento.

Sustitución ruedas/neumáticos

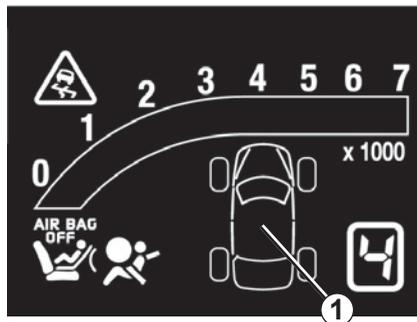
Este sistema requiere equipamientos específicos (ruedas, embellecedores...).

Consulte a su Representante de la marca para conocer los accesorios compatibles con el sistema y que se encuentran en la Boutique de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

Aerosoles reparaneumáticos

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los aerosoles homologados por nuestros Servicios Técnicos.

24082c

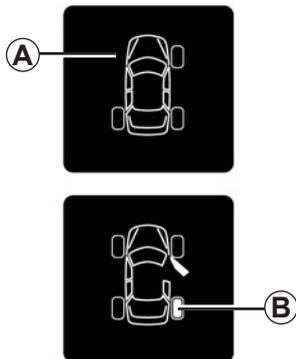


Visualización

La pantalla **1** en el cuadro de instrumentos le informa de las posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada, sistema fuera de servicio...).

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Ejemplos de mensajes que pueden aparecer en la pantalla



«Revisar presión neumáticos»

Una rueda **B**, que aparece destacada, indica una rueda desinflada.

«Inflar neumáticos autopista»

La presión de los neumáticos no es adecuada para la velocidad de circulación. Reduzca la velocidad o infle los **cuatro** neumáticos con la «presión de autopista» (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

«Captadores neumáticos ausentes»

Una rueda **A**, que desaparece, indica una ausencia de captador en esta rueda, o un fallo del captador (caso por ejemplo de la rueda de repuesto montada en el vehículo...).

«Pinchazo, cambiar la rueda»

Sustituya la rueda **B** concernida o llame a un Representante de la marca.

Este mensaje se acompaña del testigo

STOP

Anomalía de funcionamiento

En ciertas condiciones de reajuste de la presión de los neumáticos, el mensaje de anomalía puede mantenerse (hasta 1 hora 45 minutos aproximadamente tras la parada del vehículo).

CONTROL DINÁMICO DE CONDUCCIÓN: ESP

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...), está completado por el sistema «control de subvirado».



Esta función es una ayuda suplementaria en caso de conducción crítica, para permitir adaptar el comportamiento del vehículo a la conducción deseada.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. **No amplía los límites del vehículo y no debe incitar a ir más deprisa.**

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).



Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo, miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de ciertas ruedas y/o en la potencia del motor.

Cuando la función actúa, el testigo **A** parpadea para avisarle.

Si al arrancar el motor, este testigo se enciende acompañado del mensaje «ESP desactivado», accione el volante lentamente a tope para reinicializar el sistema.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del E.S.P. en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento el mensaje «Revisar ESP» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo  y del testigo **A**.

Consulte a un Representante de la marca.

SISTEMA ANTIPATINADO: ASR (1/2)

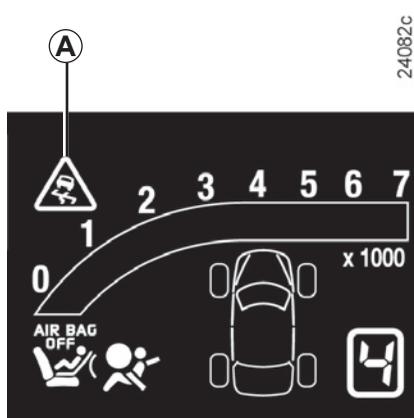
Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque o de aceleración.



Esta función es una ayuda suplementaria en caso de conducción crítica, para permitir adaptar el comportamiento del vehículo a la conducción deseada.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. **No amplía los límites del vehículo y no debe incitar a ir más deprisa.**

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).



Principio de funcionamiento

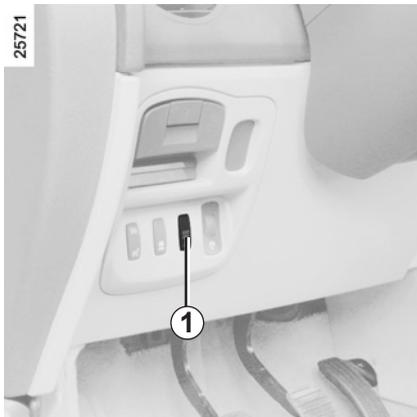
A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento.

Si una rueda tiende a patinar, el sistema impone el frenado de ésta hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también para ajustar el régimen del motor a la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

Cuando la función actúa, el testigo A parpadea para avisarle.

SISTEMA ANTIPATINADO: ASR (2/2)



Inhibición de la función

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no se desea que se produzca este efecto, se puede desactivar la función pulsando el contactor **1**.

El mensaje «ESP desactivado» acompañado del testigo **A** aparece para avisarle.



La inhibición de la función tiene por efecto desactivar también la función ESP.

Salga de esta situación en cuanto sea posible presionando de nuevo el contactor **1**.

La función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, la pantalla en el cuadro de instrumentos muestra el mensaje «Revisar ESP» acompañado

del testigo **SERVICE** y del testigo **A**.

Consulte a un Representante de la marca.

Si al arrancar el motor, este testigo se enciende acompañado del mensaje «ESP desactivado», accione el volante lentamente a tope para reinicializar el sistema.

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE RUEDAS: ABS

En una frenada intensiva, sus dos objetivos esenciales son optimizar la distancia recorrida y conservar el control del vehículo. Es sabido que, en función de la naturaleza del firme, de las condiciones atmosféricas y de sus propias reacciones, existen peligros de pérdida de adherencia al frenar: bloqueo de las ruedas y pérdida de la dirección. Para evitar estos riesgos, dispone del sistema de antibloqueo de ruedas (ABS).

La aportación de seguridad está basada en que el dispositivo de regulación de frenado evita el bloqueo de las ruedas y le permite, incluso ante un frenazo violento y mal dosificado, poder dirigir el vehículo y conservar así el dominio de su trayectoria. En estas condiciones, son perfectamente posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo.

Además, estas condiciones permiten optimizar las distancias de parada, sobre todo cuando la adherencia es precaria (suelo mojado, deslizante, pavimento heterogéneo).

Aunque permite optimizar las distancias y trayectorias de parada, el sistema ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones que están físicamente ligadas a las condiciones locales de adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Las reglas de prudencia habituales deben ser siempre respetadas imperativamente (distancias entre los vehículos, etc.).

En efecto, el hecho de disponer de mayor seguridad no debe incitarle a correr mayores riesgos.

Cada actuación del sistema se manifiesta por una pulsación más o menos importante percibida en el pedal de freno. Estas manifestaciones sensitivas le avisan de que está al límite de adherencia entre los neumáticos y el suelo, y que su conducción deberá adaptarse al estado de la calzada.

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE RUEDAS: ABS (continuación)

En caso de fallar el dispositivo ABS, se pueden dar dos casos:

1 – El testigo naranja  está encendido en el cuadro de instrumentos.

El frenado sigue estando asegurado pero sin antibloqueo de ruedas. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



2 – El testigo naranja

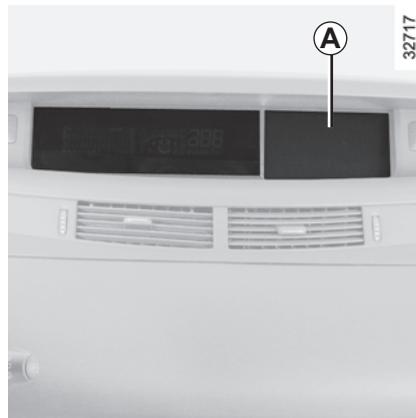


y el testigo rojo de



incidente de frenos **están encendidos en el cuadro de instrumentos.**

Esto indica un fallo de los dispositivos de frenado y del ABS. Su frenado sólo está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.



Además, para los vehículos que se encuentren equipados, el mensaje «Revisar ABS» aparece en la pantalla A.

La modulación de frenado proporcionada por el ABS es independiente del esfuerzo aplicado en el pedal. Así, en caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo).

ASISTENCIA AL FRENADO DE URGENCIA

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema permite, mediante un captador medir la rapidez con la que se pisa el pedal del freno, para detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

En este caso, puede usted apagarlas pulsando dos veces el contactor «señal de precaución».



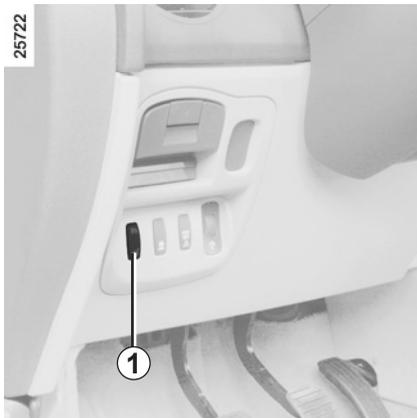
Esta función es una ayuda suplementaria en caso de conducción crítica, para permitir adaptar el comportamiento del vehículo a la conducción deseada.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. **No amplía los límites del vehículo y no debe incitar a ir más deprisa.**

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador

25722



El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no superar la velocidad de circulación que elija.

Esto puede ser útil, por ejemplo, en circulación urbana o en zonas con restricción de velocidad (obras en carretera), etc.

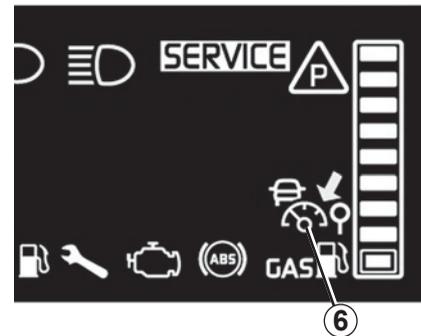
El sistema funciona a partir de una velocidad de circulación de aproximadamente 30 km/h.

21549-1



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Memorización de la velocidad limitada y variación creciente de la velocidad limitada.
- 3 Recuperación de la velocidad limitada memorizada.
- 4 Cese de la función (con memorización de la velocidad limitada).
- 5 Memorización de la velocidad limitada y variación decreciente de la velocidad limitada.



Testigo

Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos para indicar que la función limitador está activa.

La información de la velocidad memorizada aparece en el ordenador de a bordo 6.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (continuación)



Puesta en servicio

Presione el interruptor **1** del lado



El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos y, según el vehículo, el ordenador de a bordo o la matriz pasa a función «limitador de velocidad».

Limitación de velocidad

A velocidad estabilizada (a partir de 30 km/h aproximadamente) y en la marcha adecuada (para los vehículos con caja de velocidades mecánica), presione el interruptor **2**: la velocidad queda memorizada..

Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras no se alcance dicha velocidad, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Por encima de ella, cualquier acción en el pedal del acelerador no permitirá superar la velocidad programada salvo en caso de urgencia (véase el párrafo «superación de la velocidad limitada»).



Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando (mediante presiones sucesivas o mediante una presión continua) en:

- la tecla **2** para aumentar la velocidad,
- la tecla **5** para disminuir la velocidad.

La concepción del sistema hace que sea posible constatar una diferencia entre la velocidad de consigna y la velocidad en el cuadro de instrumentos.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (continuación)

Superación de la velocidad limitada

Caso de emergencia

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está superando la velocidad, ésta parpadea en el cuadro de instrumentos (ordenador de a bordo).

Una vez pasada la urgencia, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la velocidad que se limitó antes de la acción de urgencia.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En ciertas condiciones de circulación (descenso pronunciado, por ejemplo), la velocidad limitada no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.



Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en:

- la tecla **4**, en este caso la velocidad limitada permanece memorizada,
- la tecla **1**, en este caso la velocidad limitada no queda memorizada.

El apagado del testigo en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.



Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando la tecla **3**.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación es regulable de una forma continua, a partir de 30 km/h.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor. El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

Riesgo de accidente.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Memorización y activación de la velocidad de regulación. Variación creciente de la velocidad de regulación.
- 3 Recuperación de la velocidad de regulación memorizada.
- 4 Cese de la función (con memorización de la velocidad de regulación).
- 5 Memorización y activación de la velocidad de regulación. Variación decreciente de la velocidad de regulación.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (continuación)



Puesta en servicio

Presione el interruptor **1** del lado



El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos y, según el vehículo, el ordenador de a bordo o la matriz pasa a función «regulador de velocidad».



Regulación de la velocidad

A velocidad estabilizada (superior a 30 km/h aproximadamente) y en la marcha adecuada (para los vehículos con cajas de velocidades mecánicas), presione el interruptor **2** ó **5**: la función está activada y la velocidad queda memorizada.

Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, puede usted levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención, se aconseja sin embargo mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

La concepción del sistema hace que sea posible constatar una diferencia entre la velocidad de consigna y la velocidad en el cuadro de instrumentos.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (continuación)

21549-1



Variación de la velocidad de regulación

Puede usted hacer variar la velocidad de regulación actuando (mediante presiones sucesivas o mediante una presión continua) en:

- la tecla **2** para aumentar la velocidad,
- la tecla **5** para disminuir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad regulada

Caso de emergencia

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está superando, la velocidad parpadea en el cuadro de instrumentos (ordenador de a bordo).

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad regulada

En ciertas condiciones de circulación (descenso pronunciado, por ejemplo), la velocidad de regulación no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (continuación)



Activación de la función

La función queda interrumpida cuando actúa usted en:

- el pedal del freno,
- el pedal del embrague o el paso a posición neutra para los vehículos con caja automática,
- la tecla 4.

En los tres casos, la velocidad de regulación permanece memorizada.

Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando la tecla 3 a condición de circular a una velocidad superior a 30 km/h y tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado del pavimento, condiciones meteorológicas...).

Una presión en las teclas 2 ó 5 reactiva la función regulador sin tener en cuenta la velocidad memorizada: es la velocidad a la que circula el vehículo la que se tiene en cuenta.



Cese de la función

Presione el contactor general encendido/apagado 1: en este caso, la velocidad no se memoriza.

El apagado del testigo en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.



La activación o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

AYUDA AL APARCAMIENTO

Principio de funcionamiento

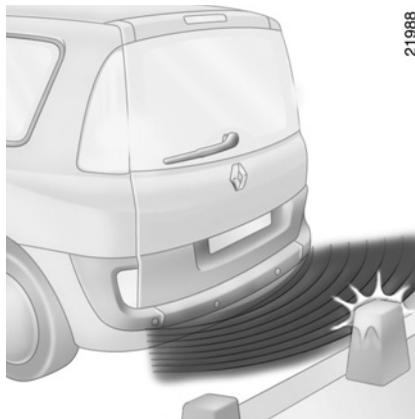
Unos detectores de ultrasonidos, implantados (según el vehículo) en el paragolpes trasero y/o delantero del vehículo, «miden» la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unos bips cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 32 centímetros del vehículo.

Particularidades

Compruebe que los detectores de ultrasonidos no queden ocultos (suciedad, barro, nieve...).

Con el vehículo circulando a una velocidad inferior a 12 km/h, algunas fuentes de ruido (moto, camión, martillo neumático...) pueden activar los bips sonoros.



Anomalía de funcionamiento

Al meter la marcha atrás, cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento se escucha un bip sonoro de aviso, durante aproximadamente 5 segundos. Consulte a un Representante de la marca.



Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales sonoras, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al dar marcha atrás.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras de marcha atrás.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile por ello que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta...) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina...) durante la maniobra.

AYUDA AL APARCAMIENTO (continuación)

25723



Vehículos equipados con ayuda al aparcamiento en la parte trasera

Funcionamiento

La ayuda al aparcamiento en la parte trasera se activa únicamente al introducir la marcha atrás.

Desactivación del sistema

Presione el interruptor **1** para desactivar el sistema.

El testigo integrado en el interruptor se enciende para recordarle que el sistema está desactivado, el mensaje «ayuda al aparcamiento desactivada» aparece en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 10 segundos.

Una nueva presión reactivará el sistema, el testigo se apagará y el mensaje «ayuda al aparcamiento activada» aparecerá en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 10 segundos.

El sistema se reactiva automáticamente después de haber cortado el contacto y arrancado el motor.

Puede usted desactivar el sistema de forma duradera mediante una presión superior a tres segundos.

El testigo integrado en el interruptor se queda encendido permanentemente y el mensaje «ayuda al aparcamiento desactivada» aparece en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 10 segundos.

El sistema así desactivado podrá ser reactivado mediante una presión superior a tres segundos. El testigo del interruptor se apagará y el mensaje «ayuda al aparcamiento activada» aparecerá en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 10 segundos.



En caso de que choque el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

AYUDA AL APARCAMIENTO (continuación)

25723



Vehículos equipados con ayuda al aparcamiento en la parte delantera y en la parte trasera

Funcionamiento

Mientras el vehículo circule a una velocidad inferior a 12 km/h aproximadamente, el sistema de ayuda al aparcamiento se quedará activado.

Todo objeto situado a menos de 60 centímetros aproximadamente de la parte delantera del vehículo se detecta y se escucha un bip.

Al introducir la marcha atrás, el sistema bascula automáticamente en modo maniobra.

Todo objeto situado a menos de 1 metro aproximadamente de la parte delantera y/o a menos de 1,50 metros aproximadamente de la parte trasera del vehículo se detecta y se escucha un bip.

En caso de que se presente un obstáculo tanto en la parte delantera como en la parte trasera del vehículo, únicamente se tendrá en cuenta el más cercano y se escuchará el bip correspondiente.

Si se detecta un obstáculo al mismo tiempo en la parte delantera y en la parte trasera, en una zona de detección inferior a 30 centímetros, sonarán bips delanteros y traseros alternativamente.

Activación/desactivación manual de la ayuda al aparcamiento en la parte delantera y trasera

Ejerza una presión breve en el contactor **1** para desactivar el sistema.

El testigo integrado en el contactor se enciende para recordarle que el sistema está desactivado, el mensaje «ayuda al aparcamiento desactivado» aparece en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 10 segundos.

Una nueva presión reactivará el sistema, el testigo se apagará y el mensaje «ayuda al aparcamiento activado» aparecerá en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 10 segundos.

El sistema se reactiva automáticamente cada vez que se corta el motor.



En caso de que choque el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

AYUDA AL APARCAMIENTO (continuación)

25723



Activación/desactivación manual de la ayuda al aparcamiento en la parte delantera y trasera

Puede desactivar el sistema de forma duradera mediante una presión superior a tres segundos en el contactor **1**.

El testigo integrado en el contactor se queda encendido permanentemente, el mensaje «ayuda al aparcamiento desactivado» aparece en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 10 segundos.

En este caso, para reactivarlo, pulse durante más de tres segundos el contactor **1**, el testigo integrado en el contactor se apaga y el mensaje «ayuda al aparcamiento activada» aparecerá en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 10 segundos.

Activación/desactivación automática del sistema

El sistema se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 12 km/h aproximadamente.

El sistema se desactiva:

- cuando el freno de aparcamiento está puesto;
- cuando la velocidad del vehículo es superior a 12 km/h;
- cuando el vehículo está parado más de cinco segundos aproximadamente (por ejemplo en caso de atasco, de detención en un semáforo en rojo...);
- cuando esté en punto muerto o en las posiciones **N** y **P** con una caja automática;
- si se instala un enganche de remolque equipado con un sistema de detección de caravana o de remolque.

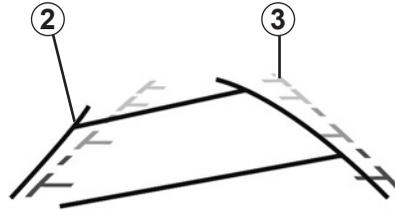
CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/2)



Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, la cámara **1** (situada en el portón) transmite una vista del entorno por detrás del vehículo al cuadro de instrumentos, acompañada de dos tipos de líneas auxiliares **2** y **3** (móvil y fija).

Este sistema se utiliza con las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.



Nota:

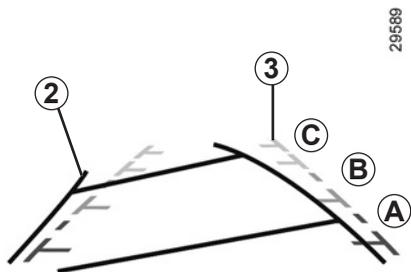
- según el vehículo, puede ajustar algunos parámetros. Consulte el manual del equipamiento multimedia;
- compruebe que la cámara de marcha atrás no quede oculta (suciedad, barro, nieve, etc.).



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile por ello que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta...) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina...) durante la maniobra.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/2)



Líneas auxiliares móviles 2

Aparecen en azul en la pantalla de navegación. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

Líneas auxiliares fijas 3

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 50 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 1 metro del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 2 o 3 metros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

La pantalla representa una imagen invertida.

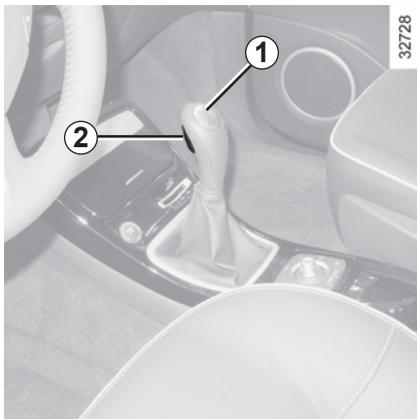
Las líneas auxiliares son una representación proyectada sobre un suelo plano, esta información se debe ignorar cuando se superpone a un objeto vertical o colocado en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol...), la visión de la cámara puede verse alterada.

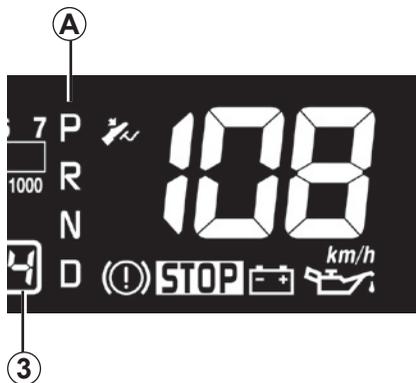
Cuando el maletero está abierto o mal cerrado, el mensaje «Maletero abierto» aparece en el cuadro de instrumentos (puede presentar información incorrecta en la pantalla).

CAJA AUTOMÁTICA



Palanca de selección 1

La barra testigo **A** le informa de la posición de la palanca **1**.



- P:** aparcamiento
- R:** marcha atrás
- N:** neutro (punto muerto)
- D:** modo automático
- 3:** visualización de la marcha metida en modo manual
-  testigo de presión en el pedal del freno para retirar la palanca de la posición **P**

Puesta en marcha

Con la palanca de selección **1** en la posición **P** o **N**, ponga el contacto.

Para abandonar la posición **P**, es imperativo pisar el pedal de freno antes de presionar el botón de desbloqueo **2**.

Con el freno pisado (el testigo  en la pantalla **3** se apaga), abandone la posición **P**.

El paso de la palanca a la posición D o R debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, con el freno pisado y sin acelerar.

CAJA AUTOMÁTICA (continuación)

Conducción en modo automático

Ponga la palanca en posición **D**. En la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará mover más la palanca: las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor adecuado, ya que el «automatismo» tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción elegido.

Conducción económica

En carretera, deje siempre la palanca en posición **D**, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a un régimen del motor más bajo.

Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.



Conducción en modo manual

Con la palanca en posición **D**, lleve la palanca hacia la izquierda.

Impulsiones sucesivas en la palanca **1** permiten cambiar de velocidad manualmente:

- Para pasar a una marcha inferior, dé unas impulsiones hacia atrás,
- Para pasar a una marcha superior, dé unas impulsiones hacia delante.

Las marchas introducidas aparecen en el cuadro de instrumentos.

Casos particulares

En algunos casos de conducción (ej.: protección del motor, activado del control dinámico de conducción: ESP...) el propio «automatismo» puede imponer la marcha.

Igualmente, para evitar «falsas maniobras», el cambio de marcha puede ser rechazado por «el automatismo»: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.

Al utilizar una rueda de repuesto, el funcionamiento de la caja de velocidades automática puede verse perturbado.

CAJA AUTOMÁTICA (continuación)

Situaciones excepcionales

- **Si el perfil de carretera y su sinuosidad** no le permiten mantenerse en modo automático (como por ejemplo en montaña), le aconsejamos pasar al modo manual.
Se trata de evitar los cambios sucesivos de marcha requeridos por el «automatismo» en subidas, y obtener un freno motor en caso de descensos prolongados.
- **Con tiempo muy frío**, para evitar que el motor se cale, espere unos instantes antes de abandonar la posición **P** o **N** y poner la palanca en **D** o **R**.
- **Vehículo no equipado con sistema antipatinado:** en carretera deslizante o de baja adherencia, para evitar el patinado al arrancar, conviene pasar a modo manual y seleccionar la segunda relación antes de arrancar.

Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, manteniendo el freno pisado, sitúe la palanca en posición **P**: la caja se queda en punto muerto y las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

Asegúrese de que el freno de aparcamiento asistido esté bien puesto (consulte el párrafo «freno de aparcamiento» en el capítulo 2).

CAJA AUTOMÁTICA (continuación)

Anomalía de funcionamiento

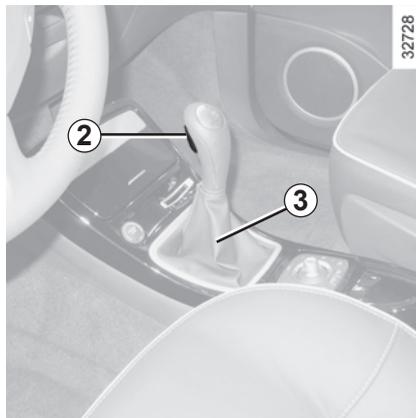
- **circulando**, si el mensaje «Revisar la caja de cambios» aparece en el cuadro de instrumentos, indica un fallo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

- **circulando**, si el mensaje «Alta temperaturat. en caja cambios» aparece en el cuadro de instrumentos, deténgase para dejar que se refrigere la caja de velocidades.

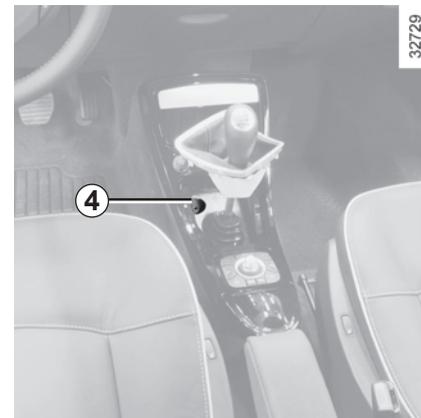
Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

- **Avería de un vehículo con caja automática**, consulte el párrafo «Remolcado» en el capítulo 5.



Al ponerse en marcha, en caso de que la palanca se quede bloqueada en **P** cuando pisa el pedal del freno y pulsa el botón de arranque **2**, es posible liberar manualmente la palanca.

Para ello, desgrape la parte superior del fuelle **3**.

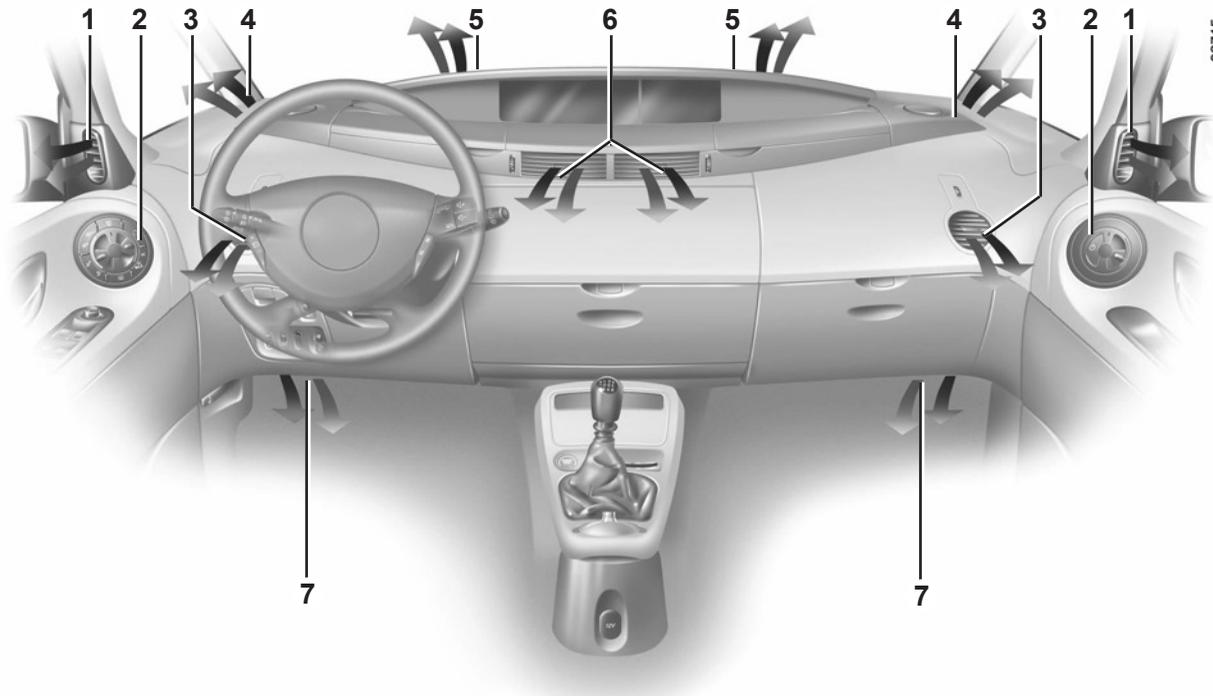


Pulse simultáneamente el botón de desbloqueo **2** y el botón **4** situado debajo del fuelle para desplazar la palanca de la posición **P**.

Capítulo 3: Su confort

| | |
|--|------|
| Aireadores | 3.2 |
| Aire acondicionado automático | 3.5 |
| Elevallunas | 3.19 |
| Techo solar eléctrico | 3.23 |
| Quitason, espejos de cortesía / Parabrisas | 3.25 |
| Iluminación interior | 3.27 |
| Portaobjetos / acondicionamientos del habitáculo | 3.29 |
| Ceniceros – Encendedor | 3.33 |
| Asientos traseros | 3.34 |
| Maletero | 3.41 |
| Luneta abriente | 3.42 |
| Cubreequipajes | 3.43 |
| Transporte de objetos en el maletero | 3.45 |
| Sistema de remolcado | 3.46 |
| Barras de techo | 3.47 |
| Equipamiento multimedia | 3.49 |

AIREADORES: salidas de aire (1/3)



1 y 4 Bocas de desempañado en los cristales laterales

2 Mandos de climatización

3 Aireadores laterales

5 Bocas de desempañado del parabrisas

6 Aireadores centrales

7 Salida de calefacción a los pies de los ocupantes delanteros

AIREADORES: salidas de aire (2/3)



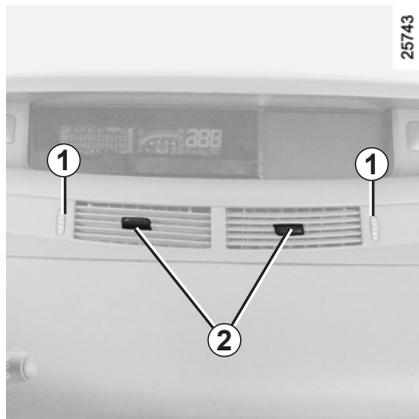
Aireadores del tablero de a bordo

Caudal

Accione la moleta **1** (venciendo el punto duro).

Hacia arriba: apertura máxima.

Hacia abajo: cierre.



Orientación

Derecha/izquierda: mueva los cursores **2**.

Arriba/abajo: baje o levante los cursores **2**.

Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

AIREADORES: salidas de aire (3/3)



Aireadores traseros 3

Para abrirlo, presione el aireador.



Para orientarlo, coja el aireador y gírelo hasta la posición deseada.



Salidas de aire en las plazas traseras

La salida de aire 4 reparte el aire a la altura de la primera fila trasera. La salida de aire 5 reparte el aire a la altura de la segunda fila trasera.

Evite obstruir estas salidas de aire cuando haya pasajeros en las plazas traseras.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO



Los mandos

Lado conductor

- 1 Tecla de puesta en marcha del modo automático
- 2 Tecla reciclaje de aire para la puesta en marcha del reciclaje impuesto o del reciclaje automático
- 3 y 4 Teclas de reglaje de la temperatura del aire en el habitáculo

- 5 Tecla de puesta en marcha del aire acondicionado
- 6 Tecla de modificación del reparto de aire en el habitáculo
- 7 Pantalla del cuadro de mando del conductor
- 8 Tecla de puesta en marcha del deshielo de la luneta
- 9 y 10 Teclas de modificación de la velocidad de ventilación
- 11 Tecla "ver claro" para el desempañado y el deshielo de los cristales y el parabrisas

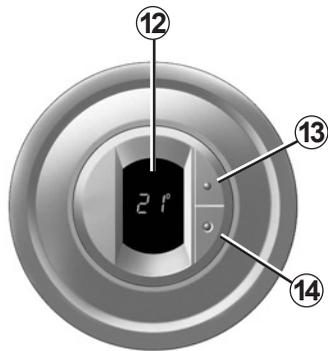
Las teclas **1, 2, 5, 8** y **11** están provistas de testigos de funcionamiento:

- el testigo encendido significa que la función está en marcha;
- el testigo apagado significa que la función no está en marcha.

Informaciones y consejos de utilización

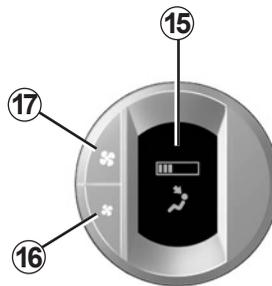
Consulte el final del párrafo «calefacción/aire acondicionado».

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)



Lado pasajero delantero

- 12** Pantalla del cuadro de mando del pasajero delantero
- 13 y 14** Teclas de reglaje de la temperatura del aire en el habitáculo



Lado pasajeros trasero

- 15** Pantalla del cuadro de mando del pasajero trasero
- 16 y 17** Teclas de reglaje de la velocidad de ventilación

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)

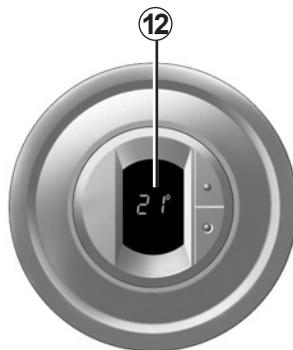


Puesta en marcha del modo automático

Pulse la tecla **1**. El testigo de funcionamiento **A** se enciende.

El sistema actúa en:

- la velocidad de ventilación;
- el reparto de aire;
- la gestión del reciclaje de aire;
- la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado;
- la temperatura del aire a la derecha o a la izquierda.



El modo automático es el modo de utilización aconsejado

De hecho, el sistema de climatización automático garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo.

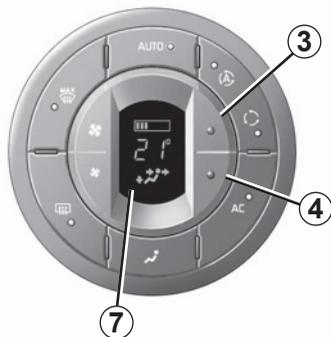
Las posibilidades de realizar modificaciones se describen en las páginas siguientes.

Vuelva al modo automático lo antes posible.



Los testigos de funcionamiento así como la información de las pantallas **7**, **12** y **15** le informan de la elección del sistema y de sus reglajes.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)

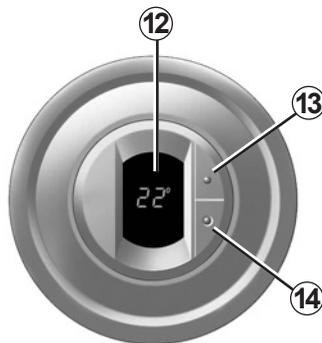


Reglaje del nivel de confort

Lado conductor

Para aumentar la temperatura, pulse la tecla **3**.

Para bajar la temperatura, pulse la tecla **4**.



Lado pasajero delantero

Para aumentar la temperatura, pulse la tecla **13**.

Para bajar la temperatura, pulse la tecla **14**.

El nivel de confort puede regularse entre 16 y 26 °C.

Los reglajes extremos "16 °C" y "26 °C", simultáneamente a la izquierda y a la derecha, permiten que el sistema produzca un máximo de frío o un máximo de calor, cualesquiera que sean las condiciones ambientales.

Si el reglaje de temperatura extrema es idéntico en el lado del pasajero y del conductor, un cambio de reglaje de temperatura en uno de los mandos puede provocar una variación de temperatura del aire impulsado en el lado en el que el mando se ha mantenido en un valor extremo.

Si la temperatura exterior es inferior a 2 °C aproximadamente, es normal que el sistema no funcione.

Se presentan dos casos de utilización:

- utilizando únicamente las teclas **3** y **4** del lado del conductor, regula el nivel de confort para **todo** el habitáculo; las temperaturas legibles en los visualizadores **7** y **12** siguen siendo idénticas;
- utilizando las teclas **13** y **14**, regula el nivel de confort **independientemente** a la izquierda y a la derecha. Las teclas **3** y **4** regulan el nivel de confort en el lado del conductor, las teclas **13** y **14** regulan el nivel de confort en el lado del pasajero.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)



21423.2

Nota: la temperatura visualizada en el lado del pasajero toma el mismo valor que el visualizado en el lado del conductor.

Particularidad

La tarjeta RENAULT memoriza los reglajes seleccionados por el usuario. Por ello, se aconseja conservar siempre la misma tarjeta RENAULT para mantener los reglajes personales.

Para que el conductor pueda volver a regular el nivel de confort en **todo** el habitáculo, hay dos posibilidades:

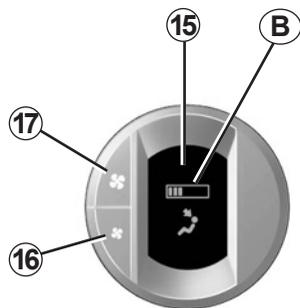
- automáticamente, después de cortar el contacto al menos 20 minutos;
- manualmente, mediante una presión prolongada en la tecla AUTO **1** hasta obtener la intermitencia del testigo de funcionamiento **A**, aunque éste ya esté encendido.

Los valores de la temperatura visualizados señalan un nivel de confort.

Al arrancar el vehículo, el hecho de aumentar o disminuir el valor visualizado no permite en ningún caso alcanzar más rápido el nivel de confort. El sistema siempre optimiza el descenso o la subida de temperatura (la ventilación no se activa instantáneamente en la velocidad máxima: aumenta progresivamente) esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

En general y salvo impedimento particular, los aireadores del salpicadero deben permanecer constantemente abiertos.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)



21424.1

Reglaje de la velocidad de ventilación en las plazas traseras (según el vehículo)

Los mandos en cada una de las puertas traseras permiten regular la velocidad de ventilación de los aireadores para los pasajeros traseros.

El indicador **B**, compuesto por varios trazos luminosos, muestra la velocidad de ventilación deseada.

Pulse la tecla **17** para aumentar la velocidad de ventilación.

Pulse la tecla **16** para disminuir la velocidad de ventilación.

Para suprimir el aire en los aireadores de las plazas traseras, pulse la tecla **16** hasta que desaparezca el último trazo del indicador **B**.

Para volver a una velocidad de ventilación normal (velocidad de reglaje mínima definida por el sistema) en las plazas traseras, hay dos posibilidades:

- después de cortar el contacto;
- mediante una presión prolongada en la tecla **AUTO 1** hasta obtener la intermitencia del testigo de funcionamiento **A** (aunque éste ya esté encendido).

Particularidad

Según el vehículo, cuando el contactor «seguridad niños» está activado (testigo encendido en el contactor), los mandos de climatización traseros están inhibidos. El último trazo rojo del indicador **B** se enciende y la velocidad de ventilación en la parte trasera corresponde al reglaje mínimo definido por el sistema.



21424.2

Condiciones de utilización

En algunos casos (habitáculo muy caliente, por ejemplo), si el último trazo rojo está encendido en el indicador **B**, significa que ya no es posible aumentar la velocidad de ventilación. Se podrá aumentar de nuevo cuando el trazo rojo se apague.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)

21423.2



Deshielo/desempañado de la luneta y de los retrovisores

Pulse la tecla **8**, el testigo de funcionamiento **F** se enciende.

Esta función permite un deshielo y un desempañado eléctrico rápido de la luneta y de los retrovisores eléctricos térmicos.

Para salir de esta función:

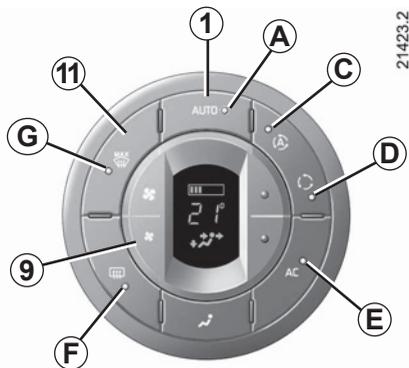
- Se para automáticamente tras un tiempo determinado por el sistema;
- pulse de nuevo la tecla **8**.

Nota: El deshielo de la luneta trasera y de los retrovisores eléctricos se ponen en marcha automáticamente al pulsar la tecla «ver claro» **11**.

El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

En algunos casos (gran humedad...) el reciclaje del aire no se activará automáticamente para mejorar la visibilidad (mantiene la ventilación con el aire exterior).

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)



Función “ver claro”

Pulse la tecla **11** «ver claro», el testigo de funcionamiento **F** se enciende. El testigo **A** de la tecla AUTO **1** se apaga.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas, de los cristales laterales delanteros, de los retrovisores eléctricos y de la luneta eléctrica.

Para mayor eficacia, impone la puesta en marcha automática del acondicionador de aire (testigo de funcionamiento **E** encendido), del deshielo de la luneta (testigo de funcionamiento **F** encendido) y la supresión del reciclaje del aire (testigos de funcionamiento **C** y **D** apagados).

El caudal de aire óptimo estará entonces dirigido hacia el parabrisas y los cristales laterales delanteros.

Nota: si desea modificar el caudal de aire (que puede producir un cierto nivel sonoro en el habitáculo), pulse la tecla **9**.

Para salir de esta función, hay dos posibilidades:

- pulse la tecla AUTO **1** (el testigo **A** se enciende);
- pulse de nuevo la tecla **11** (el testigo **G** se apaga).

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)



Modificación del modo automático

Reparto del aire en el habitáculo

En modo automático, el sistema gestiona el reparto del aire en el habitáculo (testigo **A** encendido), aunque se puede modificar la selección impuesta por el sistema.

Pulsando la tecla **6**, se sale del modo automático (testigo **A** apagado). Pero, en este caso, sólo el reparto de aire deja de estar controlado automáticamente por el sistema.

Por lo tanto, hay cuatro posibilidades de reparto de aire que se obtienen mediante presiones sucesivas en la tecla **6**.



El aire sale de los aireadores delanteros.



El aire sale de los aireadores delanteros y traseros.



El aire sale por todos los aireadores y a los pies de los ocupantes.

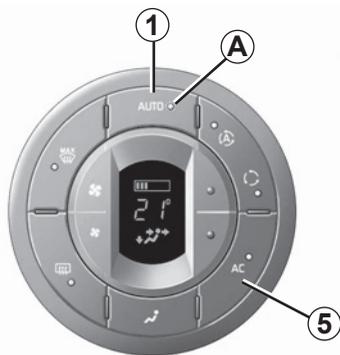


El aire está dirigido hacia los pies de los ocupantes y hacia el parabrisas.

El modo automático es el modo de utilización aconsejado: de hecho, el sistema de climatización automático garantiza (excepto en los casos de utilización extremos) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad optimizando el consumo.

Vuelva al modo automático lo antes posible.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)



Modificación del modo automático

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

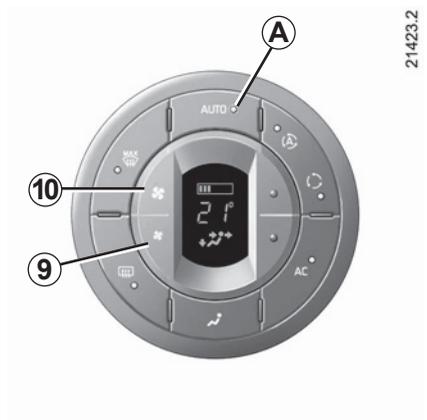
En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulsando la tecla **5**, se sale del modo automático (testigo **A** apagado).

La tecla **5** asegura la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado.

Para volver al modo automático, pulse la tecla **1**.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)



Estas teclas **9** y **10** permiten respectivamente disminuir o aumentar la velocidad de ventilación.

Modificación del modo automático

Velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

Pulsando la tecla **9** ó **10**, se sale del modo automático (testigo **A** apagado).

En modo automático, y según el ambiente exterior, la ventilación puede que no arranque en la velocidad máxima: aumenta de forma progresiva hasta que la temperatura del motor sea suficiente como para permitir calentar el aire del habitáculo. Esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)

Activado del reciclaje del aire (aislamiento del habitáculo)

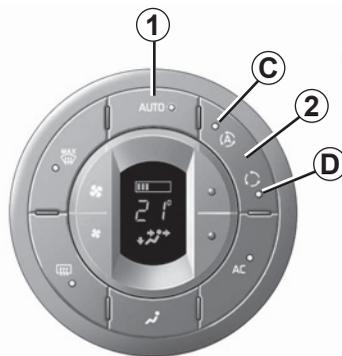
La climatización utiliza el aire exterior para enfriar o calentar el habitáculo.

No obstante, utilizando la función “reciclaje”, es posible aislarse puntualmente del ambiente exterior, por ejemplo en caso de circulación en zonas contaminadas.

Nota: la presión en la tecla AUTO **1** pone en marcha la función «reciclaje automático» (testigo **C** encendido).

Presiones sucesivas en la tecla **2** permiten obtener:

- el reciclaje automático;
- el reciclaje impuesto;
- el aire exterior.



En reciclaje automático

El testigo **C** se enciende. El sistema analiza el aire exterior y, cuando es necesario, aísla el habitáculo automáticamente.

En reciclaje impuesto

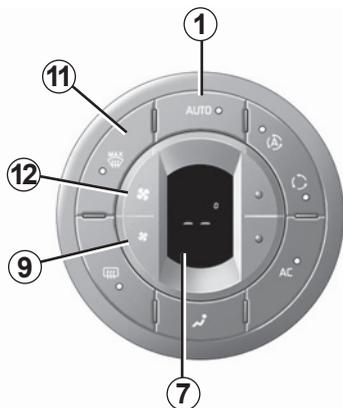
El testigo **D** se enciende. El aire es tomado del habitáculo y reciclado sin admisión de aire exterior.

Nota: la utilización prolongada del reciclaje impuesto puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y en el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo. Se recomienda volver al reciclaje automático (testigo **C** encendido) o al aire exterior cuando el reciclaje impuesto ya no sea necesario.

En aire exterior

Los testigos **C** y **D** están apagados.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (continuación)



21423.3

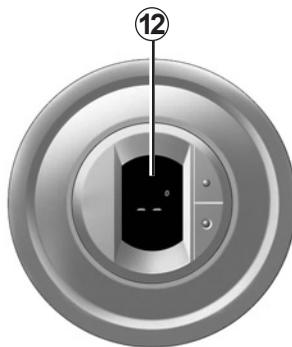
Parada de la instalación

Pulse la tecla **9** hasta obtener las visualizaciones **7**, **12** y **15**.

La instalación se detiene en este momento.

En esta situación, el habitáculo está aislado del ambiente exterior.

Para salir de esta función, pulse la tecla **AUTO 1**, en la tecla "ver claro" **11** o bien en la tecla **10**.



21991.2



21424.3

AIRE ACONDICIONADO: informaciones y consejos de utilización

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire.

Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente:

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo para conocer las periodicidades de control.

Anomalía de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

- **Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.** Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.
- **No hay producción de aire frío.** Compruebe el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

Observaciones

Presencia de agua debajo del vehículo. Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.

Vehículos equipados con un recalentador adicional

Algunos vehículos están equipados con un recalentador adicional que permite obtener un calentamiento más rápido del habitáculo.

Este dispositivo sólo funciona con el motor girando y en tiempo frío.

Durante su funcionamiento, es normal observar un poco de humo en el lado derecho del vehículo que procede del sistema de escape del recalentador.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.



No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

ELEVUNAS ELÉCTRICOS

Con el contacto puesto

- Presione el contactor del cristal concernido para bajarlo hasta la altura deseada (nota: los cristales traseros no descienden completamente);
- levante el contactor del cristal concernido para subirlo hasta la altura deseada.

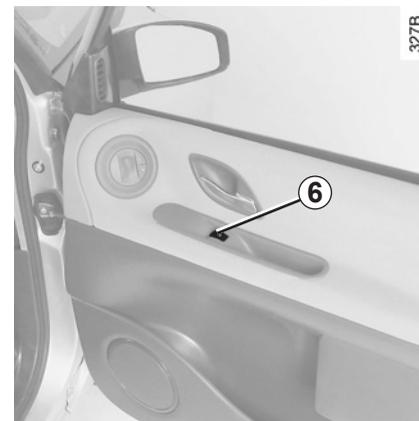
Desde el asiento del conductor

Actúe en el contactor:

- 1 para el lado del conductor;
- 2 para el lado del pasajero delantero;
- 3 y 5 para los pasajeros traseros.

Desde el asiento del pasajero delantero

Actúe en el contactor 6.



Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede autorizar el funcionamiento de los elevavinas traseros y, según el vehículo, de las puertas traseras pulsando el contactor 4. Se confirma cuando se apaga el testigo integrado en el contactor.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca el vehículo con la tarjeta RENAULT en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento. De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el vehículo, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevavinas o incluso bloquear las puertas. En caso de aplastamiento de una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido. Existe el riesgo de graves lesiones.

ELEVALUNAS ELÉCTRICOS (continuación)



Desde los asientos traseros

Actúe en el contactor 7.



Utilización del contactor 4

Desde la plaza del conductor, el contactor 4 puede inhibir el funcionamiento de los cristales traseros, de las puertas traseras y los mandos de climatización traseros (consulte el párrafo «aire acondicionado automático» en el capítulo 3).



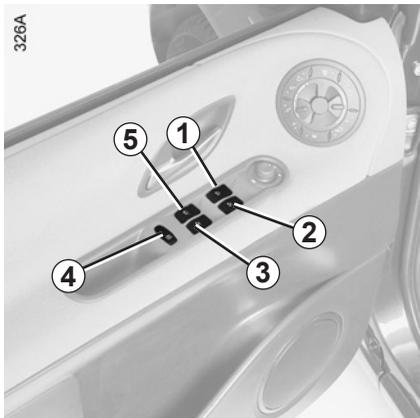
Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede autorizar el funcionamiento de los elevalunas traseros y, según el vehículo, de las puertas traseras pulsando el contactor 4. Se confirma cuando se apaga el testigo integrado en el contactor.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca el vehículo con la tarjeta RENAULT en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento. De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el vehículo, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas. En caso de aplastamiento de una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido. Existe el riesgo de graves lesiones.

ELEVALUNAS ELÉCTRICAS IMPULSIONALES



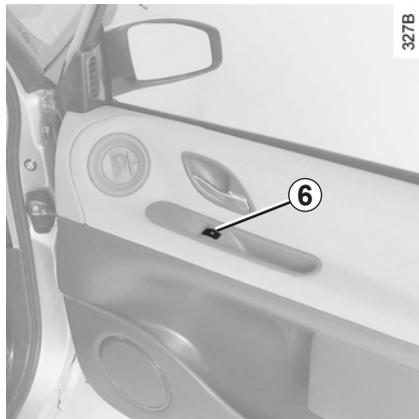
El modo impulsional se añade al funcionamiento de los elevallunas eléctricos, descritos anteriormente.

Cuando está presente en el vehículo, puede equipar: el cristal del conductor o los cuatro cristales.

Actúe en los contactores **1, 2, 3, 5, 6** o **7**.

El sistema funciona:

- con el contacto puesto;
- con el contacto cortado hasta la apertura de una puerta delantera (limitado a unos 20 minutos).



Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede autorizar el funcionamiento de los elevallunas traseros y, según el vehículo, de las puertas traseras pulsando el contactor **4**. Se confirma cuando se apaga el testigo integrado en el contactor.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo, con el telemando o con la tarjeta RENAULT en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento. De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el vehículo y accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallunas o incluso bloquear las puertas. En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.

Existe el riesgo de graves lesiones.

ELEVALUNAS ELÉCTRICOS IMPULSIONALES (continuación)

Modo impulsional

Pulse a fondo y brevemente el contactor concernido: el cristal desciende completamente.

Levante a fondo y brevemente el contactor concernido: el cristal sube completamente.

Una acción sobre el contactor durante el funcionamiento detiene el recorrido del cristal.

Modo no impulsional

Pulse a media carrera el contactor concernido para bajar el cristal, suelte a la altura deseada.

Levante a media carrera el contactor concernido para subir el cristal, suelte a la altura deseada.

Anomalías de funcionamiento

En caso de que no cierre un cristal o haya corte de batería, el sistema bascula al modo no impulsional: pulse tantas veces como sea necesario el contactor concernido hasta cerrar el cristal y después mantenga pulsado el contactor (siempre en el lado cierre) durante un segundo para reinicializar el sistema. Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.

Cierre a distancia de los cristales

(para los vehículos equipados con elevalunas eléctricos impulsionales).

Al bloquear las puertas, si **ejerce una presión superior a 2 segundos en el botón de bloqueo de la tarjeta RENAULT**, los cristales se cierran automáticamente.

Particularidad

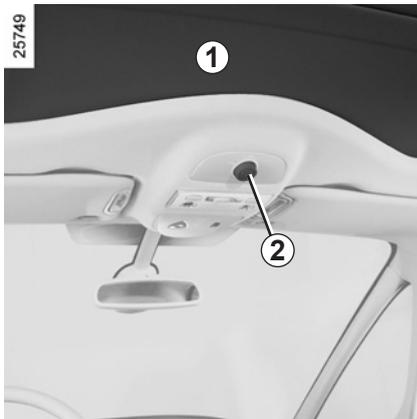
Cuando un cristal encuentra una resistencia al final del recorrido (ej.: dedos de una persona, pata de animal, rama de árbol...) se detiene y vuelve a bajar unos centímetros.

El sistema sólo debe accionarse si el usuario ve perfectamente el vehículo y comprueba que no hay nadie en el interior.



El cierre de los cristales puede ocasionar heridas graves.

TECHO SOLAR ELÉCTRICO



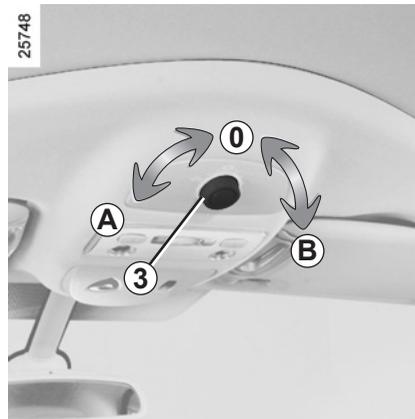
Para hacer deslizar el toldo 1

Con el contacto puesto:

- **apertura:** ponga la marca 3 del botón 2 hasta la posición **A**. Los puntos intermedios corresponden a posiciones de aperturas progresivas del toldo;
- **cierre:** ponga la marca 3 del botón 2 en la posición **0**.

Particularidad

Una presión en el botón 2 permite colocar automáticamente el toldo en función de la apertura del techo solar.



Para hacer deslizar el techo solar

Con el contacto puesto:

- **apertura:** ponga la marca 3 del botón 2 hasta la posición **B**, según la apertura deseada. Los puntos intermedios corresponden a posiciones de apertura progresivas;
- **cierre:** ponga la marca 3 del botón 2 en la posición **0**.

Precauciones de utilización

- **Vehículo con barras de techo cargadas.**

En general, cuando el techo está cargado, se desaconseja manipular el techo solar.

Antes de manipular el techo solar, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo: deben estar bien colocados y amarrados, y su volumen no debe impedir el buen funcionamiento del techo solar.

Consulte a un Representante de la marca para conocer las adaptaciones posibles;

- **compruebe** que el techo solar está bien cerrado cuando deje aparcado el vehículo;
- **limpie** cada tres meses la junta de estanquidad con productos seleccionados por nuestros Servicios técnicos;
- **no abra** el techo solar inmediatamente después de pasar bajo la lluvia o de haber lavado su vehículo.

TECHO SOLAR ELÉCTRICO (continuación)

Cierre a distancia del techo solar

(vehículos con elevallas eléctricas impulsionales).

Al bloquear las puertas, **si mantiene una presión más de 2 segundos en el botón de bloqueo de la tarjeta RENAULT**, los cristales y el techo solar se cierran automáticamente.

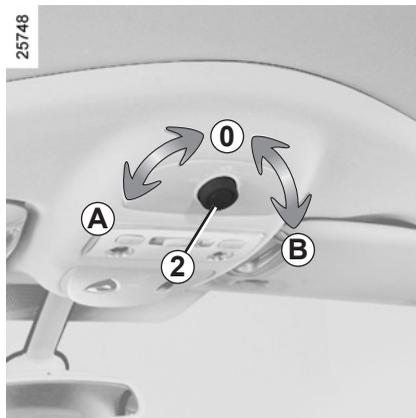
Particularidades

Si el cristal del techo solar encuentra una resistencia al final del recorrido (ej.: dedos de una persona, pata de un animal, rama de árbol...) se detiene y después retrocede unos centímetros.

Se recomienda accionar el sistema sólo si el usuario ve perfectamente el vehículo y comprueba que no hay nadie en el interior. Tras un cierre a distancia del techo solar, una presión en el botón **2** permite de volver a la posición seleccionada antes del cierre.



El cierre del techo puede ocasionar graves lesiones.



Anomalía de funcionamiento de cierre del techo solar

Si el techo solar no se puede cerrar, presione el contactor **2**, colocado en **0**, hasta cerrar completamente el techo solar: consulte a un Representante de la marca.

Anomalía de funcionamiento del toldo

Si el toldo no se puede cerrar, presione el contactor **2**, colocado en **0**, hasta cerrar completamente el toldo: consulte a un Representante de la marca.

- No manipule nunca el techo solar con el toldo cerrado.
- No circule nunca con el techo abierto y el toldo cerrado.



Responsabilidad del conductor

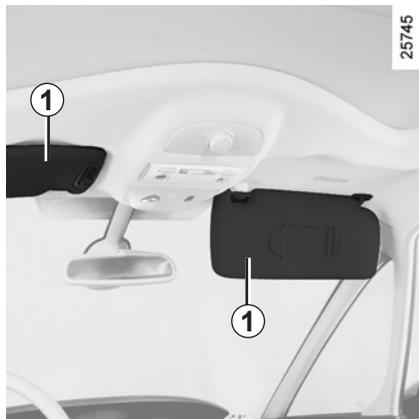
No abandone nunca el vehículo con la tarjeta RENAULT en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallas o incluso bloquear las puertas.

En caso de aplastamiento, invierta inmediatamente el recorrido girando el botón **2** completamente a la derecha (posición **B**).

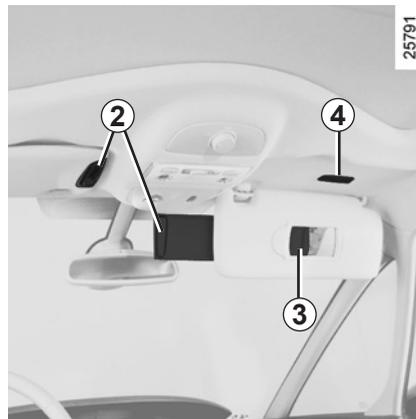
Existe el riesgo de graves lesiones.

QUITASOL, ESPEJOS DE CORTESÍA (1/2)



Quitason delantero

Baje el quitason **1** contra el parabrisas o suéltelo y apóyelo contra el cristal lateral. Para evitar el espacio entre los dos quitasones delanteros, tire de la parte **2** de ambos quitasones.



Espejos de cortesía no iluminados

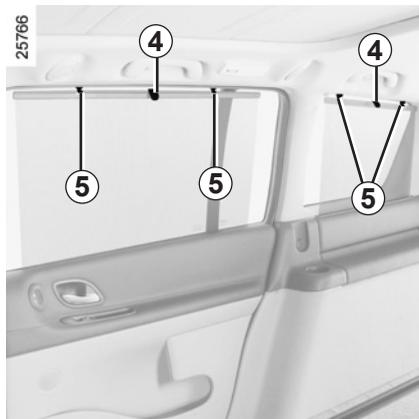
Deslice la tapa **3**.

Espejos de cortesía iluminados

Deslice la tapa **3**.

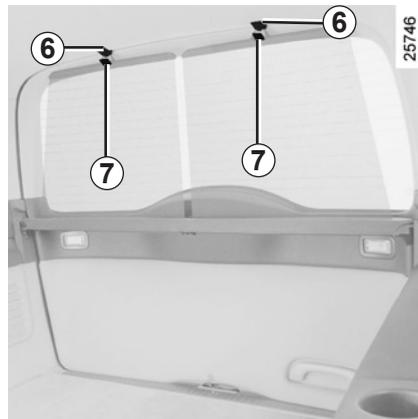
La iluminación **4** es automática.

QUITASOL, ESPEJOS DE CORTESÍA (2/2)/ PARABRISAS



Estores quitasol laterales

Tire del quitasol hacia arriba mediante la lengüeta **4** hasta introducir los ganchos **5** en el alojamiento (asegúrese de que el gancho queda bien encajado).



Estor quitasol trasero

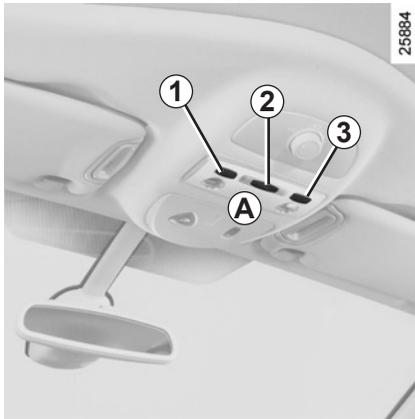
Tire hacia arriba del quitasol mediante la lengüeta **7** hasta introducir el gancho **6** en el alojamiento (asegúrese de que el gancho queda bien encajado).

Parabrisas con capas atérmicas

Este proceso permite limitar el flujo solar (en particular los infrarrojos) por reflexión.

Existen dos zonas que permiten instalar tarjetas de autorización de paso (ej.: identificativos para autopistas, identificativos para parkings, etc.), situadas a ambos lados del retrovisor.

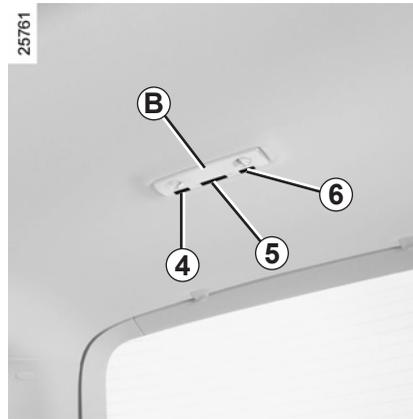
ILUMINACIÓN INTERIOR



Plafones A o B

Presione el contactor **2** o **5**, se obtiene:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



Focos de lectura

En la plaza delantera, presione el contactor **1** para el conductor, **3** para el pasajero delantero.

En la plaza trasera, presione el contactor **4** o **6**.

El desbloqueo a distancia de las puertas da lugar a la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores del suelo. La apertura de una puerta reactiva esta temporización. A continuación, la iluminación se apaga progresivamente.

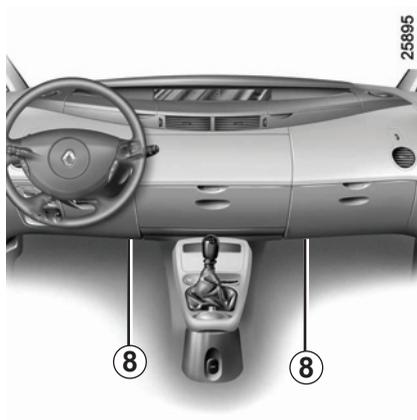
ILUMINACIÓN INTERIOR (continuación)



Plafones C

Presione el contactor 7, se obtiene:

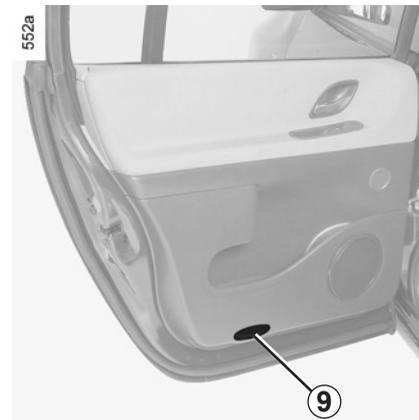
- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



Iluminadores del suelo 8

Están situados bajo el salpicadero: uno en el lado del conductor y otro en el lado del pasajero.

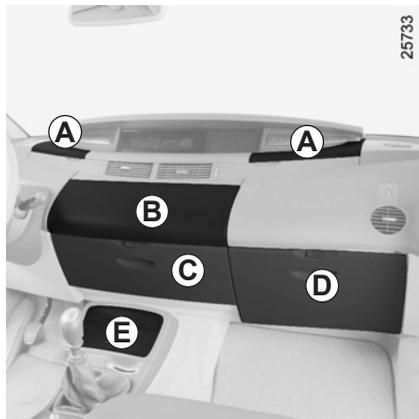
El desbloqueo a distancia de las puertas da lugar a la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores del suelo. La apertura de una puerta reactiva esta temporización. A continuación, la iluminación se apaga progresivamente.



Iluminadores de puertas o catadióptricos 9

Cuando el vehículo está equipado con iluminadores, estos se encienden al abrir la puerta.

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS SALPICADERO (1/2)

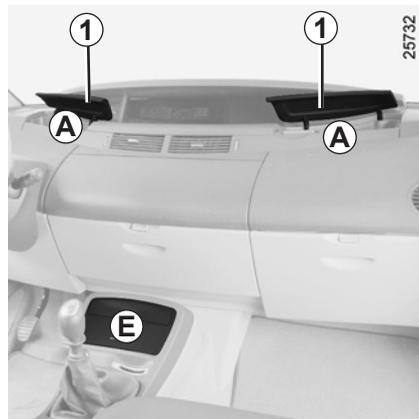


Portaobjetos y acondicionamientos del salpicadero

Portaobjetos superiores **A**
Guardaobjetos central **B**
Guardaobjetos central **C**
Guantera **D**
Portabotellines **E**

Portaobjetos superiores **A**

Para abrirlo, levante la tapa **1**.



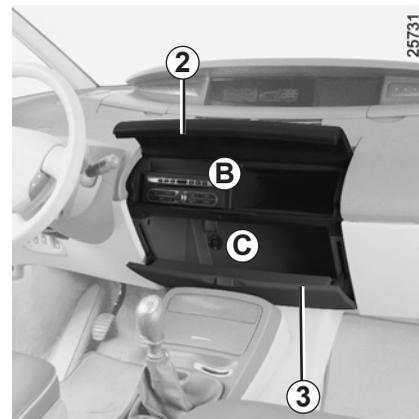
Portabotellines **E**

Previstos para guardar unos vasos o el cenicero.



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente y/o de derrame.



Guardaobjetos central **B**

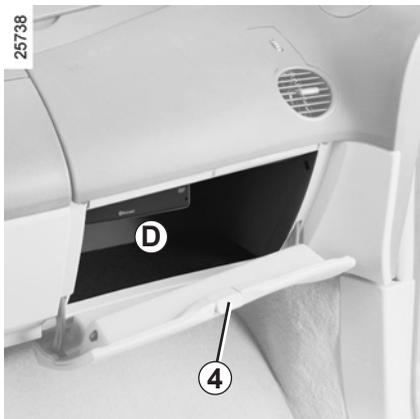
Para abrirlo, levante la tapa **2**.

Según el vehículo, este guardaobjetos puede estar compartimentado en una o varias partes.

Guardaobjetos central **C**

Para abrirla, pulse el botón **3** y baje la tapa.

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS SALPICADERO (2/2)



Guantera *D*

Para abrirla, pulse el botón **4** y baje la tapa.



Sistema de navegación

El sistema se compone:

- de la pantalla **5**;
- de los mandos **6** situados en la consola central.

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (1/2)



Guardaobjetos de las puertas 1



Portaobjetos en los pies del conductor 3

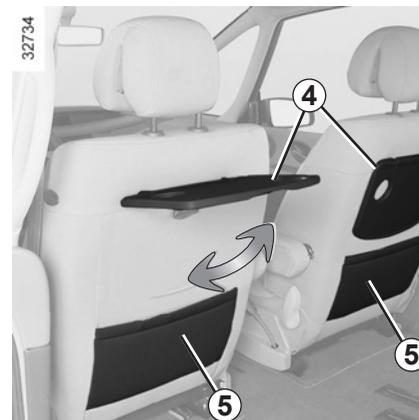
Según el vehículo, este emplazamiento se ha previsto para recibir una caja eléctrica. Si no, sirve de espacio portaobjetos: levante la tapa 2.



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva o de frenada brusca.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Bandeja trasera 4

Bolsas portaobjetos 5 en asientos delanteros

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (2/2)



Portabotellines 6

Se puede dejar un botellín, un vaso o el cenicero.



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

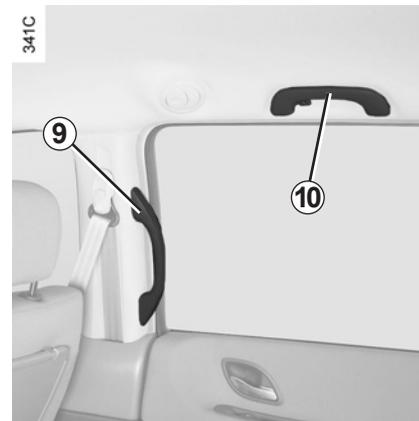
Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente y/o de derrame.



Portaobjetos lateral trasero 8

Levante la tapa 7.

Es posible retirar este portaobjetos levantándolo por la tapa 7 para obtener otra forma de portaobjetos.



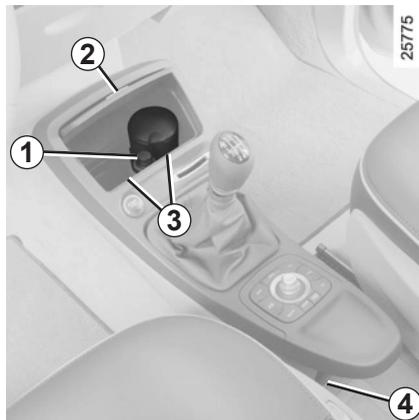
Empuñadura de acceso 9

Le permite subir o bajar del vehículo con mayor facilidad.

Empuñadura de sujeción 10

Sirve para sujetarse en las curvas. No los utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.

CENICEROS, ENCENDEDOR, TOMA DE ACCESORIOS



Cenicero

Puede encontrarse indistintamente en uno de los emplazamientos 3 ó 5.

Para abrirlo, presione la tapa 2.

Para vaciarlo, saque el cenicero y vacíelo.



Encendedor

Con el contacto puesto, introduzca el encendedor 1.

Cuando esté incandescente volverá por sí mismo a su posición normal, con un ligero chasquido. Sáquelo. Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.



Tomas de accesorios

Puede utilizar una de las tomas 4 ó 6. Están previstas para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca y cuya potencia no debe exceder de 120 Vatios (tensión 12 V).



Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 Vatios.

Hay riesgo de incendio.

ASIENTOS TRASEROS: apoyacabezas



Para regular la altura

Tire del apoyacabezas hacia la parte delantera del vehículo y hágalo deslizar lentamente.

El apoyacabezas no baja hasta abajo.

Para retirarlo

Presione la lengüeta **1** de la guía del apoyacabezas y levante el apoyacabezas. Si el apoyacabezas toca el techo del vehículo, bascule el respaldo del asiento.

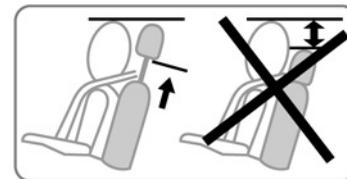
Para colocarlo

Introduzca las varillas en los forros, con el dentado de la parte inferior hacia delante, y baje el apoyacabezas hasta la altura deseada.

Posición de guardado de los apoyacabezas

Presione la lengüeta **1** de la guía del apoyacabezas y baje completamente el apoyacabezas.

La posición del apoyacabezas completamente bajado es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser mínima, la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

ASIENTOS TRASEROS: apoyabrazos



Apoyabrazos traseros

Para los vehículos que se encuentren equipados, se pueden montar en los asientos traseros con un máximo de dos asientos por fila.

Para identificar de qué lado hay que montar los apoyabrazos, consulte la letra visible en el eje de rotación del apoyabrazos:

- **L** para el lado izquierdo;
- **R** para el lado derecho.

No debe instalar los apoyabrazos en el asiento trasero central de primera fila cuando los asientos traseros de segunda fila estén instalados.



Extracción de los apoyabrazos

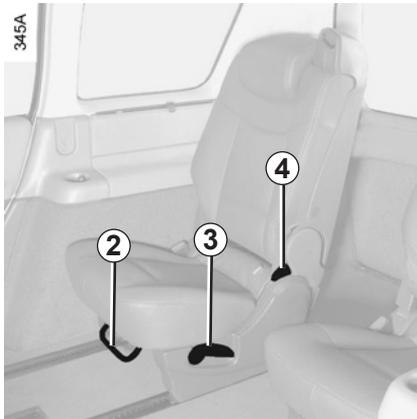
- coloque el apoyabrazos verticalmente;
- simultáneamente: presione en el apoyabrazos a la altura del eje de rotación y bascúlelo hacia atrás a tope;
- suelte la presión, el apoyabrazos queda liberado de su fijación, retírelo;
- vuelva a colocar el obturador **1**.



Colocación

- Retire el obturador **1**;
- coloque el apoyabrazos verticalmente (alineado con el respaldo);
- simultáneamente: presione en el apoyabrazos y bájelo.

ASIENTOS TRASEROS: reglajes



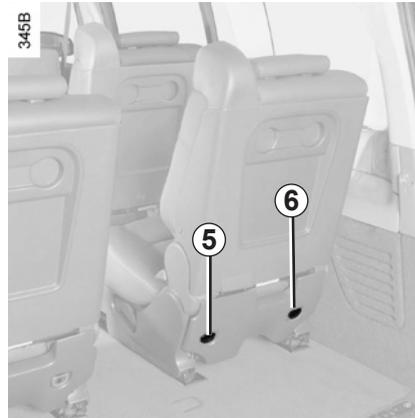
Para avanzar o retroceder el asiento

Levante el mando **2**, la empuñadura **3** o tire de la correa **6**.

Suelte el mando en la posición elegida, el asiento se bloqueará en el diente más próximo. Asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

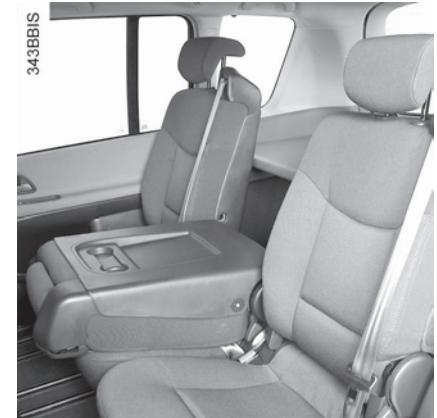


Al manipular los asientos traseros, asegúrese de que no haya nada que estorbe en los anclajes (parte del cuerpo, animales, piedrecillas, trapos, juguetes...).



Para regular la inclinación del respaldo

- Accione la empuñadura **4** y regule la inclinación del respaldo.
- o
- Utilice la correa **5** y regule la inclinación del respaldo.



Posición bandeja

El respaldo completamente abatido sobre el cojín permite obtener una posición de bandeja.

Se aconseja efectuar estos reglajes con el vehículo parado.

ASIENTOS TRASEROS: FUNCIONALIDADES (1/4)

Las plazas traseras constan de asientos independientes.

Cada asiento está anclado en dos raíles.

Puede haber hasta tres asientos en la primera fila trasera y hasta dos asientos en la segunda fila trasera.

Pueden estar colocados en posición «frente a la carretera», que es la posición imperativa de conducción del vehículo, o en la posición «con la espalda mirando a la carretera».

Encontrarán a continuación unos ejemplos de disposiciones de asientos.



Al manipular los asientos traseros, asegúrese de que no haya nada que estorbe en los anclajes (parte del cuerpo, animales, piedrecillas, trapos, juguetes...).



23497.3

Primer ejemplo: los cinco asientos traseros están montados.

Si el vehículo está equipado, es necesario retirar los apoyabrazos para disponer los tres asientos en la primera fila trasera (consulte el párrafo «asientos traseros: apoyabrazos» en las páginas anteriores).



23497.2

Segundo ejemplo: dos asientos montados en las plazas traseras.

ASIENTOS TRASEROS: FUNCIONALIDADES (2/4)



Tercer ejemplo: todos los asientos se han quitado.

Cuarto ejemplo: los asientos están en posición de guardado.

Avance el asiento delantero **1**. Instale el asiento **2**, con el respaldo abatido, en los raíles **A** y aváncelo al máximo.



Instale a continuación el asiento **3** en los raíles **B**, con el respaldo abatido, y después aváncelo al máximo, instale después el asiento **4**, **con la espalda mirando a la carretera**, con el respaldo abatido, en los raíles **B** y colóquelo lo más atrás posible del vehículo, eche hacia atrás los asientos **3** y **2** y después el asiento delantero **1**.

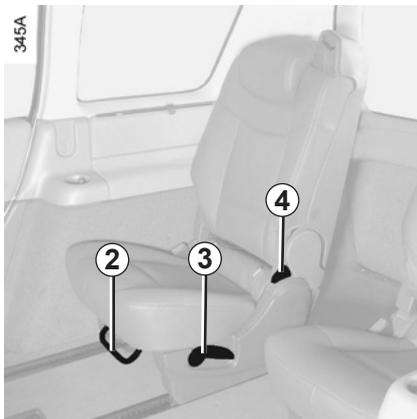


Caso particular de los asientos colocados en posición «espalda mirando a la carretera»



La posición de los asientos en «espalda mirando a la carretera» debe ser utilizada exclusivamente con el vehículo parado.

ASIENTOS TRASEROS: FUNCIONALIDADES (3/4)



Para retirar un asiento

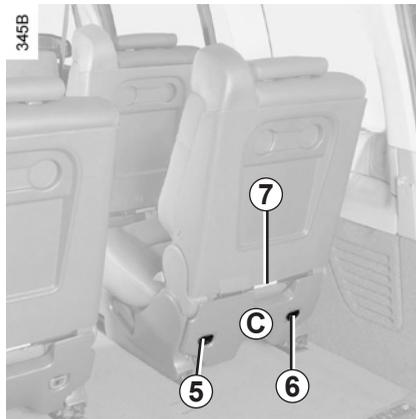
Baje el apoyacabezas.

Eche hacia atrás el asiento levantando uno de los mandos **2** ó **3** o tirando de la correa **6**.

Bascule el asiento hasta la posición bandeja levantando la empuñadura **4** o tirando de la correa **5**.

Tire de la correa **6** a tope, bascule el asiento hacia delante sacándolo de los raíles.

Para sacar el asiento del vehículo, utilice la barra **7**.



Asegúrese de que no se queda ningún objeto detrás de la tapicería **C**.

Nota: La correa **6** se puede soltar cuando el asiento está totalmente fuera de los raíles.



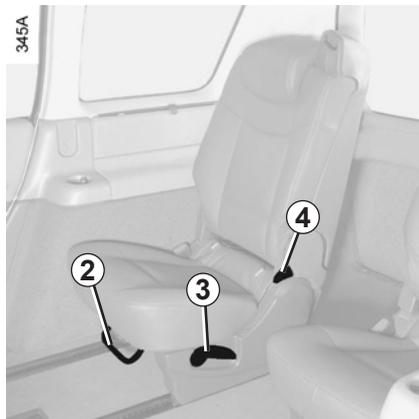
Al manipular los asientos traseros, asegúrese de que no haya nada que estorbe en los anclajes (parte del cuerpo, animales, piedrecillas, trapos, juguetes...).

- No trate de retirar un asiento hasta que no esté en posición bandeja.
- Cuando el asiento se ha extraído de los raíles, el respaldo se queda bloqueado en la posición bandeja.

No intente abrir el respaldo, ya que puede deteriorar el asiento.

- En caso de extracción y conservación de los asientos fuera del vehículo, procure mantenerlos en un lugar limpio para evitar que se introduzcan cuerpos extraños en los mecanismos.
 - Los asientos no han sido diseñados para una utilización ajena al vehículo. Están equipados con mecanismos, y sus prestaciones se pueden deteriorar en caso de una utilización incorrecta o una caída.
- En caso de caída consulte rápidamente a un Representante de la marca.

ASIENTOS TRASEROS: FUNCIONALIDADES (4/4)



Para instalar un asiento

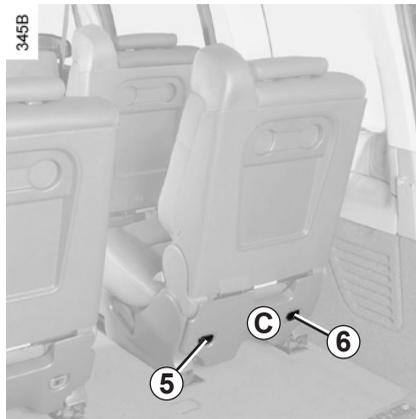
Puede colocar los asientos en los raíles del vehículo según desee.

Coloque el asiento en los raíles.

El asiento se bloquea automáticamente, por su propio peso, sobre los raíles en el diente más próximo.

Asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás.

Nota: si el asiento no encaja correctamente en los raíles, tire de nuevo de la correa **6** para rearmar el sistema.



Por razones de seguridad, tras la instalación de un asiento, compruebe su correcto bloqueo ejerciendo movimientos hacia izquierda/derecha y adelante/atrás. Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Para acceder a las plazas traseras:

Levante el mando **2**, la empuñadura **3** o tire de la correa **6** para avanzar el asiento y liberar el acceso a las plazas traseras.

Para salir del vehículo desde las plazas traseras

Tire de la correa **6** y empuje el asiento hacia delante. El asiento avanza, permitiendo el acceso a la puerta.

Además, puede abatir el respaldo tirando de la correa **5** para permitir una mayor accesibilidad.



Al manipular los asientos traseros, asegúrese de que no haya nada que estorbe en los anclajes (parte del cuerpo, animales, piedrecillas, trapos, juguetes...).



Por razones de seguridad, efectúe estas manipulaciones con el vehículo parado.

MALETERO



25771

La puerta del maletero se bloquea y se desbloquea al mismo tiempo que las puertas.

Para abrir

Presione el pulsador **1** y levante la puerta del maletero.

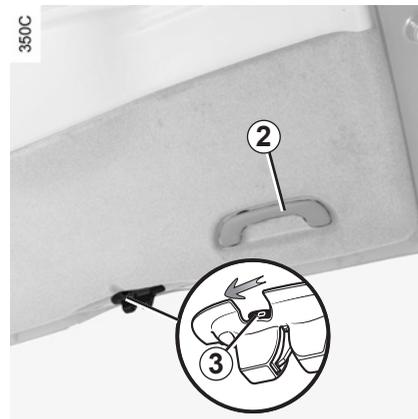
Accione la puerta del maletero con precaución si ha instalado un sistema de transporte (portabicicletas), el peso puede cerrarla.



350B

Para cerrar

Baje la puerta del maletero ayudándose, en primer lugar, de las empuñaduras interiores **2**.



350C

Apertura manual desde el interior

En caso de imposibilidad para desbloquear el maletero, se puede hacer manualmente desde el interior.

- acceda al maletero basculando los asientos traseros;
- inserte un bolígrafo, u objeto similar, en la cavidad **3** y deslice el conjunto como se indica en el dibujo;
- empuje la puerta del maletero para abrirla.

LUNETAS ABRIENTE



Vehículo con luneta abriente

La luneta se bloquea y se desbloquea al mismo tiempo que las puertas.

Para abrir

Presione el pulsador **1**.

Levante la luneta por la base del limpiacristal **2**.



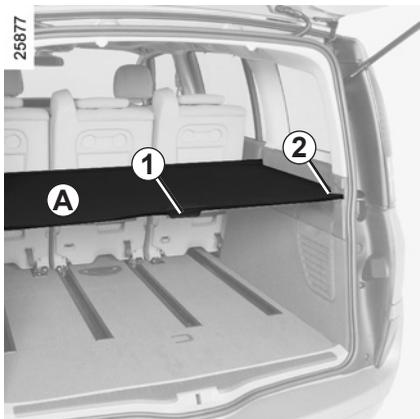
Para cerrar

Tome la base del limpiacristal **2** y abata la luneta hasta obtener el bloqueo.



Circular con la luneta abierta puede incomodar enormemente a los pasajeros debido a las posibles entradas de los gases de escape. Esta utilización debe reservarse, **para distancias cortas, al transporte de objetos voluminosos** sin tener que abrir el portón. En este caso, cierre el resto de las ventanillas y el techo solar y haga funcionar la **ventilación en una posición media o máxima**, con el objeto de impedir que los gases de escape penetren en el habitáculo.

CUBRE EQUIPAJES



Se compone, según el vehículo, o bien de un cubre equipajes **A**, o bien de una bandeja **B** y del cubre equipajes constituido por una parte flexible **C** con su enrollador.

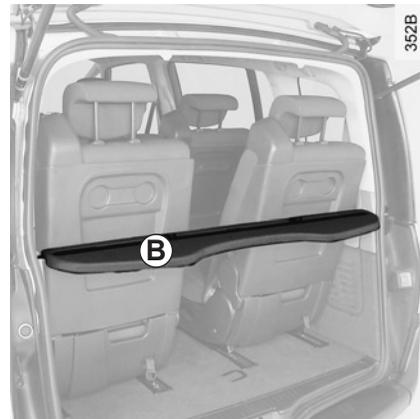
Para enrollar el cubre equipajes **A**

Tire de la empuñadura **1** para liberar los peones **2** de su punto de fijación.

Acompañe el movimiento de enrollado del cubre equipajes.

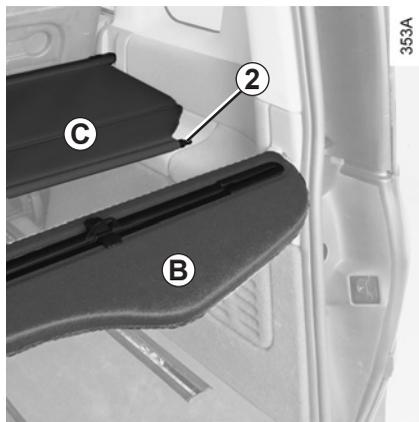


La bandeja **B** puede montarse de forma aislada (caso por ejemplo de asientos instalados en la tercera fila).



No coloque objetos, sobre todo objetos pesados o duros, encima de la bandeja. En caso de frenazo brusco o de accidentes pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

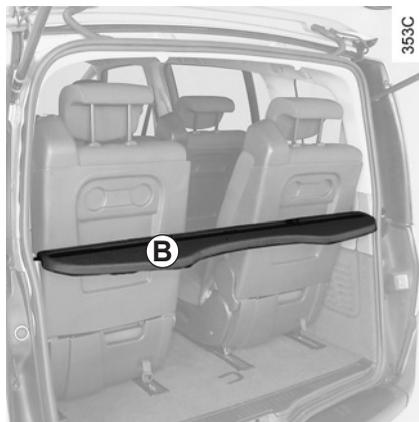
CUBRE EQUIPAJES (continuación)



Para enrollar la parte flexible **C**

Tire de ella ligeramente para liberar los peones **2** de su punto de fijación situado debajo de la bandeja **B**.

Acompañe el movimiento de enrollado del cubre equipajes.



Extracción de la bandeja **B**

Con la parte flexible enrollada, tire ligeramente de la bandeja **B** para liberarla de sus puntos de apoyo.



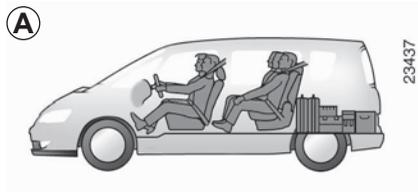
Extracción del cubre equipajes

En todos los casos, una vez que el cubre equipajes esté enrollado, sujete uno de los extremos del enrollador. Ejerza un movimiento hacia el interior y después levante para liberar el enrollador de su punto de apoyo. Retire el enrollador.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

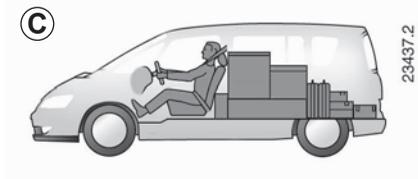
- Los respaldos de los asientos traseros, lo que es el caso para las cargas habituales (caso **A**).



- Los asientos traseros plegados, lo que es el caso para las cargas más consecuentes (caso **B**).



- Los asientos traseros retirados, lo que es el caso para las cargas máximas (caso **C**).

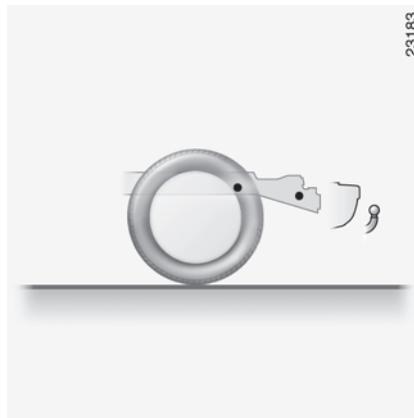
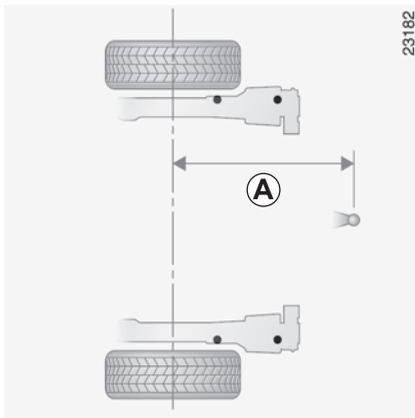


Puntos de amarre



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice los ganchos de amarre situados en el piso del maletero para inmovilizar los objetos. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

REMOLCADO: enganche de remolque



Carga admitida sobre la bola de enganche, peso máximo remolque con freno y sin freno de inercia: consulte el capítulo 6, párrafo «Pesos».

Para el montaje y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipamiento.

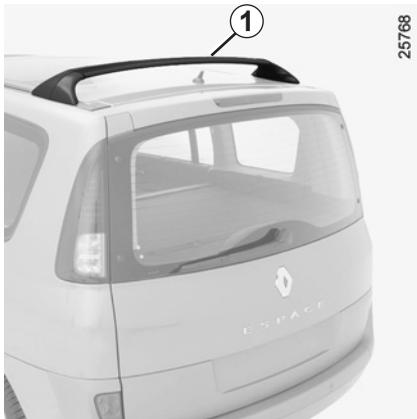
Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Chasis normal $A = 932$ mm
Chasis largo $A = 1043$ mm

Si la bola del sistema de remolcado oculta la placa de matrícula o la luz antiniebla trasera del vehículo, debe retirarla cuando no la utilice.

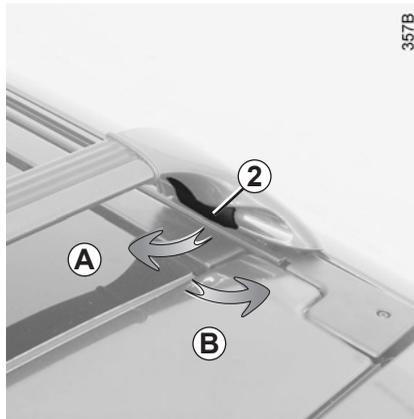
En cualquier caso, respete la legislación local.

BARRAS DE TECHO



Posición de guardado

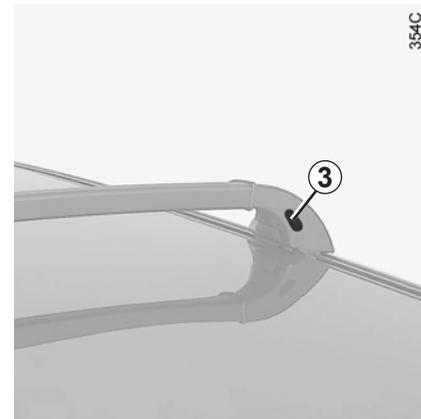
Por razones aerodinámicas, las barras de techo **1** deben ser guardadas en la posición más trasera del vehículo.



Desplazamiento de las barras

En ambos lados, tire de la palanca **2** hacia el interior del vehículo para liberarla (movimiento **A**).

Deslice la barra **1** hasta la posición deseada. En ambos lados, empuje la palanca **2** para fijar la barra (movimiento **B**). Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



Carga

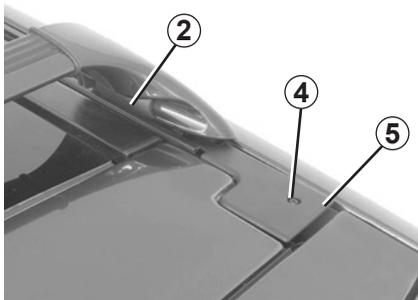
Reparta la carga uniformemente y no sobrepase el peso máximo admisible para cada barra indicado en cada una de ellas (consulte el párrafo «pesos» en el capítulo 6).

Vigile el correcto amarre de los objetos y/o accesorios transportados. Las muescas **3** permiten el paso de una correa.

Además, las dos barras deben estar suficientemente alejadas para evitar cualquier riesgo de que bascule la carga, o incluso se pierda.

BARRAS DE TECHO (continuación)

355A



Extracción de las barras

Puede ser ocasionalmente necesario extraer las barras de techo, para ello:

- afloje el topo **5** por el tornillo **4**;
- desbloquee las barras por las palancas **2** y hágalas deslizar hacia atrás hasta sacarlas;
- atornille el topo **5**.

Por su seguridad, si guarda las barras de techo en el vehículo, asegúrese de que queden inmovilizadas.

Colocación de las barras

Proceda en sentido inverso a la extracción.

Asegúrese de que las barras quedan bien bloqueadas.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a su Representante de la marca.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipo.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida en la baka del techo: consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.

Precauciones de utilización

Manipulación del techo solar (si el vehículo está equipado) **o de la puerta del maletero.**

En general, se desaconseja manipular el techo solar cuando hay carga sobre las barras de techo.

Antes de manipular el techo solar o la puerta del maletero, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo: deben estar bien colocados y amarrados, y su volumen no debe impedir el buen funcionamiento del techo solar o de la puerta del maletero.

Diríjase a un Representante de la marca, para conocer las adaptaciones posibles.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA

Sistemas multimedia

La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos depende de la versión del sistema de navegación del vehículo.

- 1 Visualizador;
- 2 Toma multimedia;
- 3 Radio;
- 4 Micro;
- 5 Mando bajo volante.



Mando integrado teléfono manos libres

Para los vehículos que se encuentren equipados, utilice el micro **4** y el mando bajo el volante **5**.



Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

Para el funcionamiento de estos equipamientos: consulte el manual del equipamiento que se recomienda conservar junto con el resto de documentos de a bordo.



Capítulo 4: Conservación

| | |
|--|------|
| Capó del motor | 4.2 |
| Nivel de aceite motor / Cambio de aceite motor | 4.4 |
| Niveles | 4.8 |
| líquido de refrigeración. | 4.8 |
| líquido de frenos. | 4.9 |
| depósito del lavacristales / lavafaros | 4.10 |
| Filtros | 4.10 |
| Presión de inflado de los neumáticos | 4.11 |
| Batería | 4.12 |
| Mantenimiento de la carrocería. | 4.13 |
| Mantenimiento de los tapizados interiores | 4.15 |

CAPÓ DEL MOTOR (1/2)



Para abrirlo, tire de la manecilla **1**.

Desbloqueo de seguridad del capot

Para desbloquear, levante la paleta **2**.



Evite apoyarse en el capot del motor: Hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

CAPÓ DEL MOTOR (2/2)

Apertura del capot

Levante el capot y acompáñelo, quedará sujeto por un gato hidráulico.



Antes de abrir el capot, hay que colocar la manecilla del limpiaparabrisas en la posición de parada (consulte el párrafo «Limpia/lavaparabrisas delantero» en el capítulo 1).

Cierre del capot

Antes de cerrarlo, verifique que no ha olvidado nada en el compartimiento del motor. Para cerrar el capó, agárrelo por el centro y sitúelo a 30 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente, suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.



Tras una intervención en el compartimiento del motor, asegúrese de que no se haya dejado nada olvidado (pañó, herramientas, etc.). Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.



Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado. Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios. No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un Representante de la marca.

Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.

Lectura del nivel de aceite

Para que la lectura sea válida, habrá de efectuarse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que no se ha superado el nivel máximo (riesgo de rotura del motor), es imperativo utilizar la varilla: consulte las páginas siguientes párrafo «nivel aceite motor/añadido-llenado».

La pantalla en el cuadro de instrumentos alerta únicamente cuando el nivel de aceite está al mínimo.

NI:PERU M:ILE
CORRECT

Mensaje 1
Nivel superior
al mínimo

NI:PERU M:ILE

Mensaje 2
Nivel mínimo

Lectura del nivel en el cuadro de instrumentos

Al poner el contacto:

Si el nivel está por encima del nivel mínimo, la pantalla indica «nivel de aceite correcto» mensaje 1.

Para más precisión: pulse el botón 3.

Los trazos que aparecen en la pantalla indican el nivel. Se sustituyen por guiones a medida que el nivel desciende.



Si el nivel se encuentra en el mínimo, el mensaje «reajustar nivel de aceite» aparece en la pantalla, los trazos son reemplazados por unos guiones: mensaje 2.

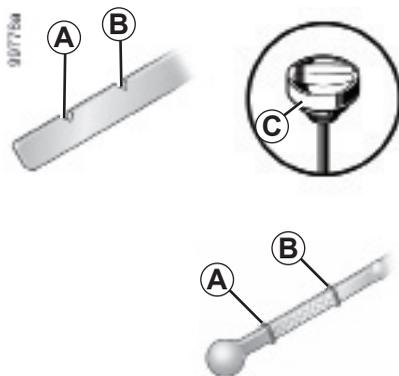
El testigo **SERVICE** se enciende a la vez.

Es imperativo completar el nivel lo antes posible.



La pantalla sólo alerta en caso de nivel mínimo, nunca en caso de sobrepasar el nivel máximo que sólo se detecta con la varilla.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades (continuación)



Lectura del nivel con la varilla

- saque la varilla (consulte las páginas siguientes para conocer su emplazamiento) y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope, (para los vehículos equipados con «tapón-medidor» **C**, apriete completamente el tapón);
- saque la varilla de nuevo;
- lea el nivel: no debe descender nunca por debajo del «mini» **A** ni superar el «maxi» **B**.

Una vez que haya leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.

Superación del nivel máximo del aceite del motor.

La lectura del nivel sólo debe hacerse mediante la varilla como se ha explicado anteriormente.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

Para evitar las salpicaduras, le recomendamos que utilice un embudo para el llenado de aceite.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



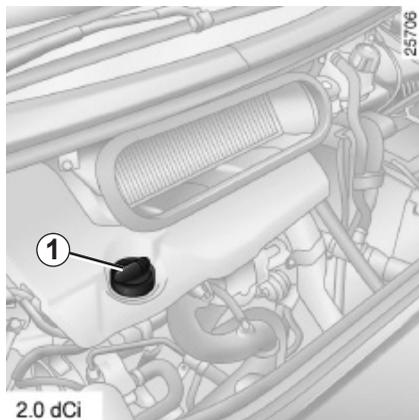
No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado **B**: existe el riesgo de dañar el motor y el catalizador.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (1/2)



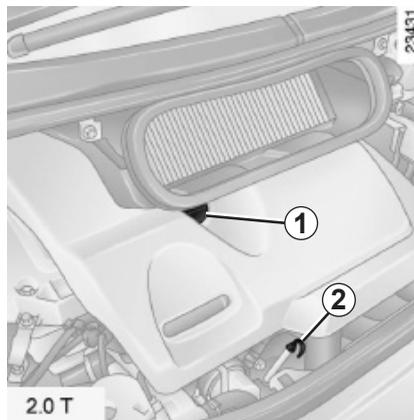
Añadido/llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

No sobrepase el nivel «**maxi**» y no olvide poner el tapón **1** y la varilla **2**.



- Afloje el tapón **1**;
- restablezca el nivel (a título informativo, la capacidad entre el «mini» y el «maxi» de la varilla **2** es de 1,5 a 2 litros según el motor);
- espere unos 10 minutos para permitir que escurra el aceite;
- verifique el nivel con la varilla **2** o con la integrada en el propio tapón **1** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (2/2)

Cambio de aceite del motor

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Capacidades medias del cambio, filtro de aceite incluido.

(a título informativo)

Motor 2.0 T : 5,40 litros

Motor 2.0 dCi: 7,40 litros

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Llenado: atención cuando rellene, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor, hay riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.



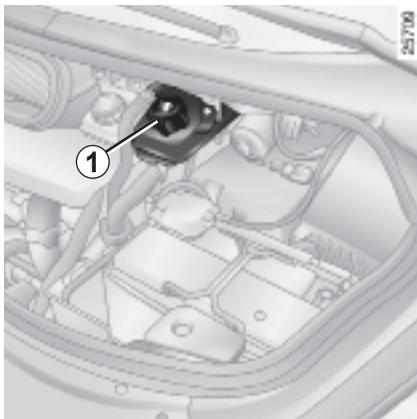
No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

NIVELES (1/3)



Líquido de refrigeración

Con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas MINI y MAXI del depósito **1**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca MINI.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

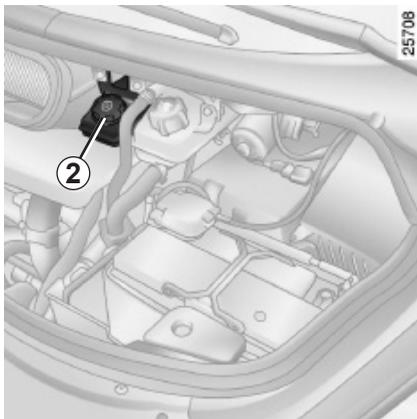
- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

NIVELES (2/3)



Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel se completa con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal.

Nivel 2

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta «MINI».

Si desea comprobar por sí mismo el desgaste de los discos y de los tambores, consulte el documento que explica el método de control. Encontrará este documento en la Red de la marca o en la página web del constructor.

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

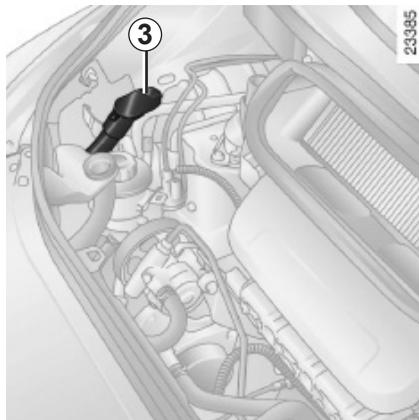
En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

NIVELES (3/3)/FILTROS



Depósito del lavacrystal/ Lavafaros

Llenado

Abra el tapón **3**, rellene hasta ver el líquido y vuelva a cerrar el tapón.

Líquido

Producto lavaparabrisas. En invierno, utilice un producto anticongelante.

Surtidores

Para orientar los surtidores del lavaparabrisas, utilice un útil de tipo destornillador plano.

Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento del vehículo.

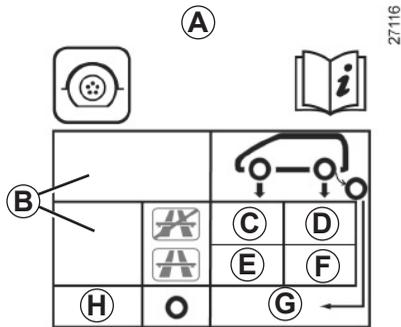
Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS



Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

B: dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

C: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula fuera de autopista.

D: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula fuera de autopista.

E: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula en autopista.

F: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula en autopista.

G: presión de inflado de la rueda de repuesto.

H: dimensión del neumático que equipa la rueda de repuesto si es diferente de las cuatro ruedas del vehículo.

Particularidad de los vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) **y tirando de un remolque:** la velocidad máxima debe estar limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentada en **0,2 bares**.

Consulte el apartado «Pesos» en el capítulo 6.

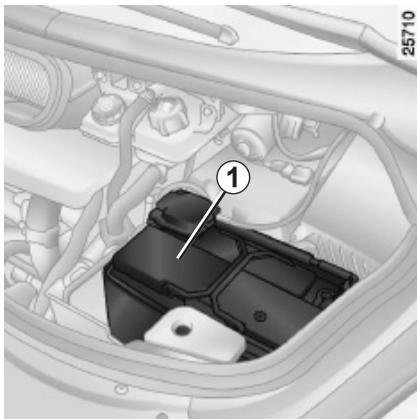
Seguridad de los neumáticos y montaje de cadenas: Consulte el apartado «Neumáticos» del capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.



Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

BATERÍA



No requiere mantenimiento: no abra nunca la tapa de la batería **1**.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico, que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

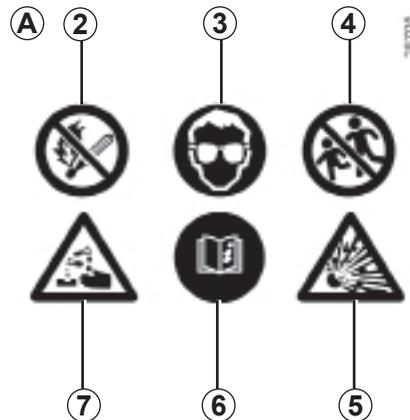
Sustitución de la batería

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.

Consulte el párrafo «Batería: descargada» en el capítulo 5.



La batería es **específica**, sustitúyala por una batería equivalente. Consulte a un Representante de la marca.



Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

- **1** prohibido fumar y acercar llamas,
- **2** protección obligatoria de la vista;
- **3** mantener alejados de los niños;
- **4** materiales explosivos;
- **5** consultar el manual;
- **6** materiales corrosivos.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que no hay que hacer

Desengrasar o limpiar los elementos mecánicos (ej.: compartimento del motor), bajos de la carrocería, piezas con bisagras (ej.: interior de las puertas) y plásticos exteriores pintados (ej.: paragolpes) con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos. Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empujarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura;**

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/2)

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repáre tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que no hay que hacer

- utilizar productos con base de cera (lustrado);
- frotar de manera intensiva;
- limpiar el vehículo en un túnel de lavado;
- lavar el vehículo con un aparato de alta presión;
- pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpia a la posición de Parada (consulte el párrafo «Limpia, lavaparabrisas» en el capítulo 1). Verifique la fijación de los equipos exteriores, faros adicionales y retrovisores, y fije con cinta adhesiva las escobillas de los limpia.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de los faros

Los faros son de «cristales» plásticos, límpielos con un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

El empleo de productos a base de alcohol está prohibido.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con un paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

Está prohibido utilizar productos a base de alcohol.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

En cualquier caso, con el vehículo detenido, compruebe que nada obstaculice la conducción (obstáculos que impidan presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Se desaconseja encarecidamente colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume... a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el revestimiento del salpicadero.

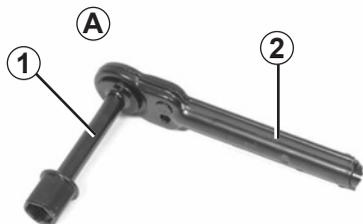


Se desaconseja encarecidamente utilizar un aparato de limpieza de alta presión o pulverizaciones en el interior del habitáculo: si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

| | |
|--|------|
| Pinchazo | 5.2 |
| Rueda de repuesto | 5.2 |
| Kit de inflado de los neumáticos | 5.4 |
| Bloque de herramientas (Gato – Manivela). | 5.9 |
| Embellecedor – Rueda | 5.10 |
| Cambio de rueda | 5.11 |
| Neumáticos (seguridad de neumáticos, ruedas, utilización invernal) | 5.13 |
| Faros delanteros (sustitución de las lámparas). | 5.16 |
| Luces traseras (sustitución de las lámparas) | 5.20 |
| Repetidores laterales (sustitución de las lámparas) | 5.23 |
| Iluminadores interiores (sustitución de las lámparas) | 5.24 |
| Fusibles | 5.28 |
| Tarjeta RENAULT: pila | 5.30 |
| Batería | 5.31 |
| Limpias (sustitución de las escobillas) | 5.34 |
| Accesorios | 5.35 |
| Remolcado | 5.36 |
| Anomalías de funcionamiento | 5.38 |

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (1/2)



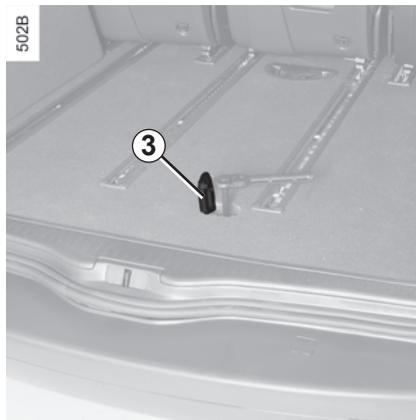
En caso de pinchazo, usted dispone, según el vehículo:

De una rueda de repuesto o de un kit de inflado de los neumáticos (consulte las páginas siguientes).

Si dispone de rueda de repuesto, es necesario utilizar la herramienta **A** formada por la llave de trinquete **2** y la cabeza **1**.

Nota: si utiliza otras herramientas, puede dañar el mecanismo.

Estos elementos se guardan en el bloque de herramientas en el maletero (consulte el párrafo «bloque de herramientas» en el capítulo 5).



Asegúrese de que la boca **1** esté bien fijada en la llave de trinquete **2**. La llave de trinquete tiene un sentido de apriete y otro de aflojado. Cámbiela de lado cuando invierta la operación (de apriete a aflojado o viceversa).

Rueda de repuesto **B**

Está situada debajo del vehículo.

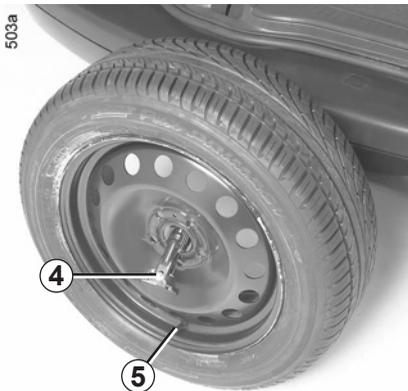
- En el maletero, levante la tapa **3**;
- retire el obturador;
- afloje al máximo con el útil **A**, el cable de sujeción de la rueda se desenrolla y la rueda cae hasta el suelo;



- desde el exterior del vehículo, ponga la rueda en posición vertical;
- presione el cerrojo **4** y gírelo un cuarto de vuelta;
- haga pasar el cable de sujeción por la llanta y libere así la rueda;
- según el vehículo, recupere la protección del interior de la llanta.

Nota: según el vehículo, la protección situada en la parte superior de la rueda de repuesto sólo debe posicionarse en esta rueda de repuesto, no debe emplearse para la rueda pinchada.

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (2/2)



Para guardar la rueda de repuesto

Proceda en el sentido inverso:

- ponga la rueda pinchada en posición vertical, **con la válvula 5 hacia usted** ;
- haga pasar el cable y vuelva a colocar el cerrojo **4**;
- tumbe la rueda, con la válvula **5** en el suelo;
- en el maletero, enrosque al máximo hasta enrollar el cable de sujeción.

Consejo

Controle con regularidad la presión de la rueda de repuesto.

Nota:

Los tornillos de una rueda con llantas de aluminio se pueden utilizar en una rueda de seguridad con llanta de chapa.

Utilización de la rueda de repuesto

La función «sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos» no controla la rueda de repuesto (la rueda sustituida por la rueda de repuesto desaparece del cuadro de instrumentos y/o de la matriz). Consulte el párrafo «sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

Particularidad

Al utilizar una rueda de repuesto, algunas funciones pueden verse perturbadas (caja de velocidades automática...).



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.



Vehículos equipados con una rueda de repuesto distinta a las otras cuatro ruedas:

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/5)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de **4** milímetros.

No repara todo tipo de pinchazos, como los cortes de más de **4** milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.



Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.

El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

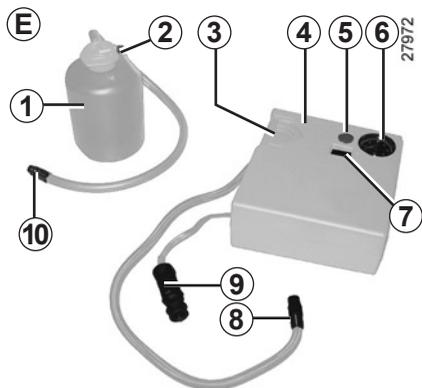
Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el líquido de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a un Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe regularmente la fecha de caducidad.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/5)



Kit de inflado E

Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit de inflado de los neumáticos.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



- Coja el compresor **4** y la botella **1** situados en el compartimento trasero **C** (para los vehículos con chasis normal) o **D** (para los vehículos con chasis largo);
- desenrolle el tubo de inflado **8** y el cable eléctrico **9** situados debajo del compresor y del tubo de inflado **10**. Fije la botella en su soporte **3** y enrosque el tubo de inflado **8** en la boca **2**.

Con el motor encendido y el freno de aparcamiento puesto:

- afloje el tapón de la válvula de la rueda concernida y enrosque el tubo de inflado **10** a la válvula;
- conecte la boca **9** a una toma de accesorios del vehículo (consulte el párrafo «Tomas de accesorios» en el capítulo 3) y presione el interruptor **7** para inflar el neumático a la presión preconizada (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor);
- después de **5** minutos como máximo, detenga el inflado y lea la presión que indica el manómetro **6**. En caso de que sea necesario ajustar la presión: prosiga el inflado para aumentar la presión o pulse el botón **5** para disminuirla.

Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/5)



Cuando el neumático esté correctamente inflado:

- detenga el uso del kit;
- afloje lentamente las dos bocas de inflado **8** y **10** y atornille la boca **10** en la botella de la misma forma para evitar que se salga el producto;



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción, situada debajo de la botella **1**, en un lugar del salpicadero que el conductor pueda ver.
- recoja el kit;
- al final de la primera operación de inflado, el neumático seguirá expulsando producto. Es imperativo circular para rellenar el orificio;
- arranque sin pérdidas de tiempo y circule entre 20 y 60 km/h para repartir el producto uniformemente por el neumático y, pasados 3 kilómetros de circulación, deténgase para controlar la presión;



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

- si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la preconizada, vuelva a ajustarla (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), si no puede ajustarla, consulte a un Representante de la marca: la reparación no es posible.

Nota: después de utilizar el kit de inflado, acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

Precaución de utilización del kit

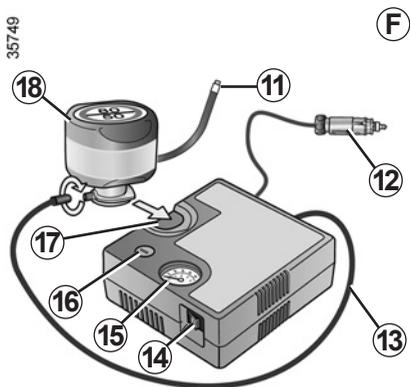
El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (4/5)



Kit de inflado F

Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit situado en el portaobjetos trasero **C** (para los vehículos con chasis normal) o **D** (para los vehículos con chasis largo).

Con el motor encendido y el freno de aparcamiento puesto:

- desenrolle el tubo de la botella;
- conecte el tubo **13** del compresor a la entrada de la botella **18**;
- según el vehículo, conecte o atornille la botella **18** del compresor al nivel de la marca **17** de la botella;



- afloje el tapón de la válvula de la rueda implicada y enrosque la boca de inflado de la botella **11**;
- conecte la boca **12** **obligatoriamente** en la toma de accesorios del vehículo;
- pulse el interruptor **14** para inflar el neumático con la presión preconizada (consulte el apartado «Presión de inflado de los neumáticos»);

- pasados **15** minutos como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **15**).

Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **15** indica brevemente una presión de hasta **6** bares, después la presión cae.

- ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit, para disminuirla, pulse el botón **16**.

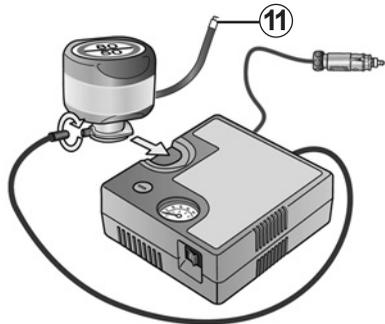


Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (5/5)

35749



F

Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

Una vez que el neumático se ha inflado correctamente, retire el kit: desenrosque lentamente la boca de inflado **11** para evitar la proyección de producto y almacene la botella en un envase de plástico para evitar la caída del producto.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción en un emplazamiento visible para el conductor en el salpicadero.
- Recoja el kit.
- Una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio.
- Arranque sin esperar y circule a entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de forma uniforme en el neumático y, después de circular 3 kilómetros, deténgase para controlar la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bar, pero inferior a la recomendada, reajústela (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor). Si no puede ajustarla, consulte con un Representante de la marca: la reparación no es posible.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.



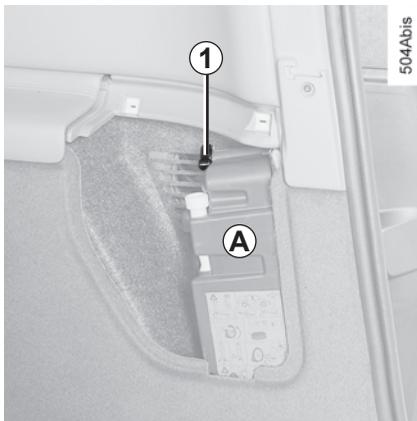
Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

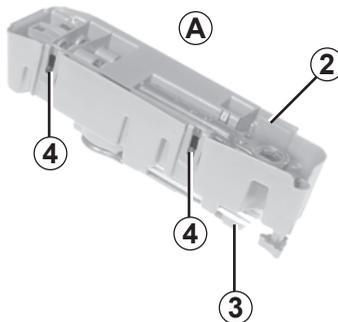


Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

BLOQUE DE HERRAMIENTAS (1/2)

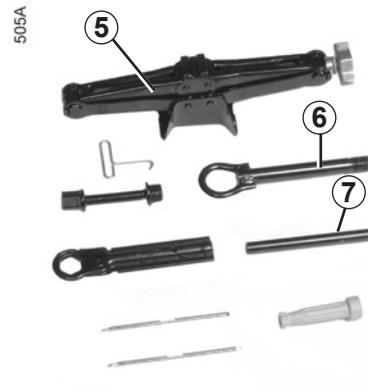


El bloque de herramientas **A** se encuentra situado en el maletero. La presencia de las herramientas en el bloque de herramientas depende del vehículo. Para acceder a él, abra la tapa y afloje la tuerca **1**. Saque el bloque.



Hay herramientas colocadas dentro del bloque y otras en la tapa **2** o en el fondo **3**.

Para abrir el bloque, suelte las lengüetas **4**.



Gato **5**

Anilla de remolcado **6**

Para utilizarla, consulte el párrafo «remolcado» en el capítulo 5.

Alargador **7**

Alargador para la llave de trinquete.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, controle que las herramientas estén en su soporte y correctamente colocadas en su alojamiento: riesgo de lesiones.

Si la rueda viene con tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la propia rueda.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.



El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación ni para acceder a los bajos del vehículo.

BLOQUE DE HERRAMIENTAS (2/2)/EMBELLECEDOR - RUEDA

505A



Cuerpo del destornillador 8

Dos puntas de destornillador 9

Constituidas por cuatro topes diferentes.

Llave de trinquete 10

Tope de gato 11

Llave de embellecedor 12



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

5.10

506C

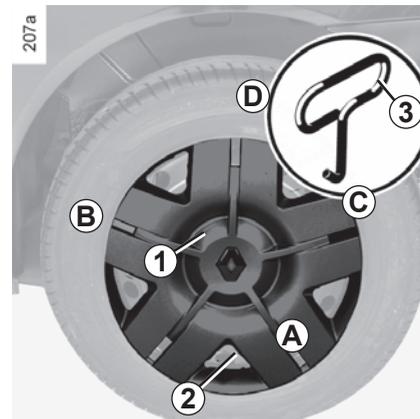


Montaje de la manivela

Utilice el tope del gato **11**, la llave de trinquete **10** y su alargador **7**.

Gire el alargador **7** en el manguito de la llave de trinquete hasta que los espolones del alargador estén bien encajados.

207a



Embellecedor

Extráigalo mediante la llave del embellecedor **3** (situada en el bloque de herramientas) introduciendo el gancho en uno de los orificios periféricos del embellecedor.

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula **2**. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A** y después **B** y **C** y termine por el lado opuesto a la válvula **D**.

CAMBIO DE RUEDA (1/2)



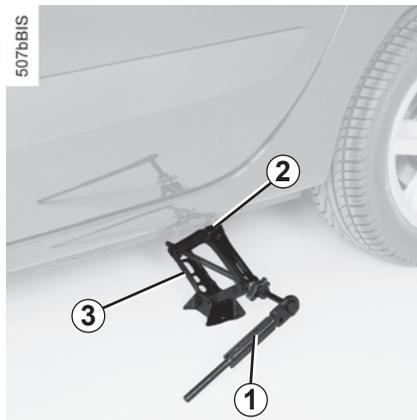
Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación, sobre un suelo plano, resistente y que no deslice (si es necesario, coloque un soporte sólido debajo del zócalo del gato).

Ponga el freno de parking e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás, o en la posición **P** para los vehículos con caja de velocidades automática).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

507B/BIS



Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Monte la manivela **1** con las herramientas guardadas en el bloque de herramientas: consulte el párrafo «bloque de herramientas».

Desbloquee los tornillos de la rueda mediante la manivela **1**. Colóquela de tal forma que pueda presionarla apoyándose encima.

Si el vehículo no está equipado con el gato ni con la llave de la rueda, etc., puede conseguirlos en un Representante de la marca.

Presente el gato horizontalmente, la cabeza del gato debe estar situada a la altura del soporte **2** previsto en la parte inferior de la carrocería y lo más cerca posible de la rueda.

Empiece a enroscar el gato **3** con la mano hasta situar convenientemente su base (ligeramente metida bajo el vehículo). Sobre un suelo blando, hay que interponer una placa de soporte debajo de la base.

Dé unas vueltas de manivela para despegar la rueda del suelo.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Quite los tornillos y retire la rueda.

Instale la rueda de repuesto en el buje central y gírela hasta hacer coincidir los orificios de fijación de la rueda y del buje.

Apriete los tornillos y baje con el gato.

Con las ruedas en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y haga controlar este apriete lo antes posible (par de apriete 130 Nm).

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, coloque estos tornillos lo más cerca posible de la válvula (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

NEUMÁTICOS (1/3)

Seguridad neumáticos – ruedas

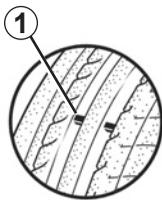
Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.



2



31546

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros Servicios Técnicos incluyen testigos de desgaste **1 compuestos por salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura.**

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2: es entonces necesario sustituir los neumáticos** puesto que la profundidad del dibujo será, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

NEUMÁTICOS (2/3)

Presiones de inflado

Es esencial respetar las presiones de inflado indicadas (incluida la de la rueda de repuesto). Deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares (3 PSI)**.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Nota: según el vehículo, una etiqueta, pegada en el canto de la puerta del conductor, le indicará las presiones de inflado de los neumáticos.

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.



Cada uno de los captadores implantados en las válvulas está dedicado a una sola y única rueda: por ello no hay que intercambiar las ruedas en ningún caso.

Se corre el riesgo de obtener una información errónea, lo que podría ocasionar graves consecuencias.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

NEUMÁTICOS (3/3)

Sustitución de los neumáticos



Por razones de seguridad, esta operación debe ser confiada exclusivamente a un especialista.

Un montaje diferente de neumáticos puede modificar:

- la conformidad de su vehículo con respecto a las normas en vigor;
- su comportamiento en curvas;
- la dureza de la dirección;
- el montaje de cadenas.

Rueda de repuesto

Consulte los párrafos «rueda de repuesto» y «cambio de rueda» en el capítulo 5.

Utilización invernal

– Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen **en su vehículo.**

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

Particularidad de las versiones equipadas con ruedas de 18”: en estas ruedas no se pueden poner cadenas.

Si desea utilizar cadenas, es imperativo emplear unos **equipamientos específicos.**

Consulte a su Representante de la marca.

– Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equiepe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Nota: llamamos su atención sobre el hecho de que estos neumáticos poseen a veces:

- un sentido de rodadura;
- un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

– Neumáticos con clavos

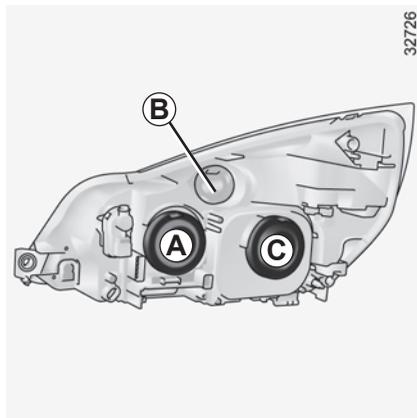
Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

FAROS DE LAS LÁMPARAS HALÓGENAS: sustitución de las lámparas



Luces de cruce **A** Luces de carretera **C**

Retire la tapa **A** o **C**.

Extraiga el conector de la lámpara.

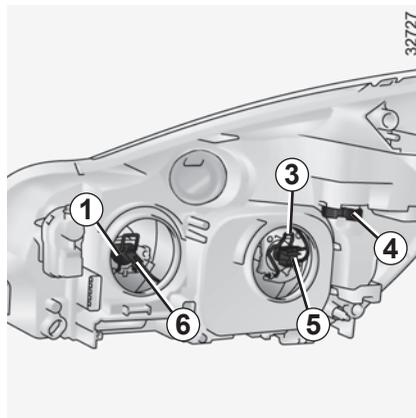
Suelte el muelle **1** o **3** y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: **5** → H7
6 → H1

Utilice **imperativamente** lámparas antiU.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.



Luz indicadora de dirección

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **4** y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: lámpara naranja, forma de pera con espolones PY21W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Luz delantera de posición **B**

No desmonte nunca la tapa **B**.

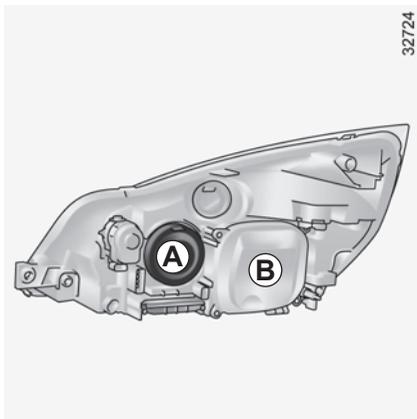
Consulte a un Representante de la marca.

Luces diurnas

Consulte a un Representante de la marca.

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

FAROS LÁMPARAS DE XENÓN: sustitución de lámparas



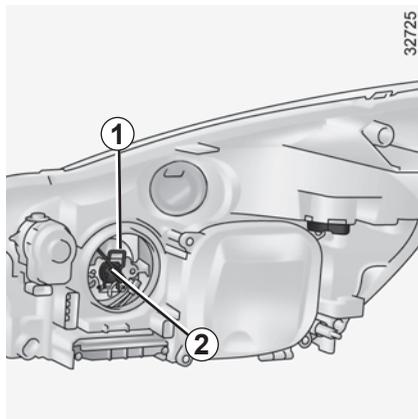
Luces de cruce y luces de carretera con lámparas de Xenón

No desmonte nunca la tapa **B**.

Tipo de lámpara: **D1S**.



Dado el peligro que implica la manipulación de un dispositivo sometido a alta tensión, la sustitución de este tipo de lámpara debe ser realizada por un Representante de la marca.



Luces de carretera

Retire la tapa **A**.

Desenganche el muelle **1** y saque la lámpara.

Quite el conector **2**.



El montaje de este dispositivo requiere una tecnología específica, **por lo que está prohibido montar un faro equipado de lámparas de Xenón en una versión que no haya sido concebida para recibir este dispositivo.**

Tipo de lámpara: H1

Utilice **imperativamente** lámparas antiU.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa **A**.

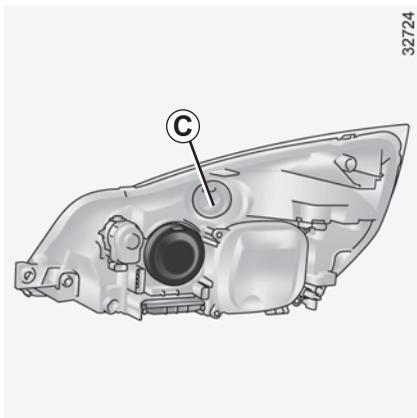
Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

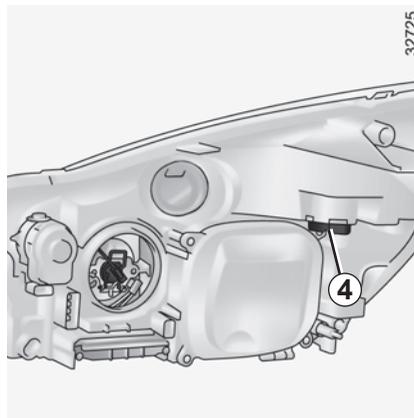
FAROS LÁMPARAS DE XENÓN: sustitución de lámparas (continuación)



Luces indicadoras de dirección

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **4** y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: lámpara naranja, forma de pera con espolones PY21 W Silver.



Luces delanteras de posición C

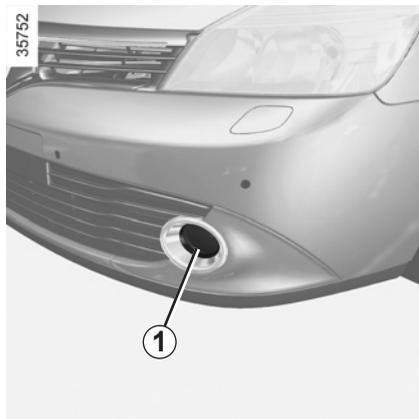
No desmonte nunca la tapa **C**.

Consulte a un Representante de la marca.

Luces de día

Consulte a un Representante de la marca.

FAROS DELANTEROS: antinieblas, adicionales



Faros antiniebla delanteros 1

Sustitución de una lámpara

Consulte a un Representante de la marca.

Tipo de la lámpara: H11.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

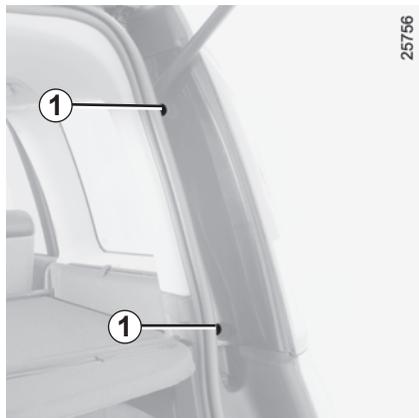
Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros «antiniebla» o «largo alcance», consulte a un Representante de la marca.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

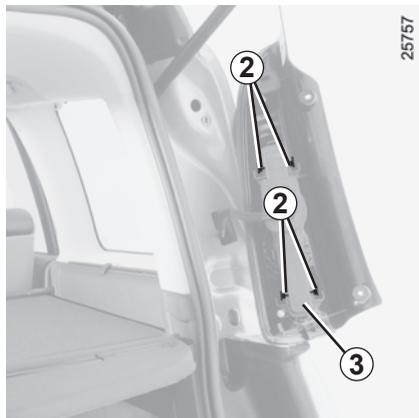
LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas



Bloque de luces superior

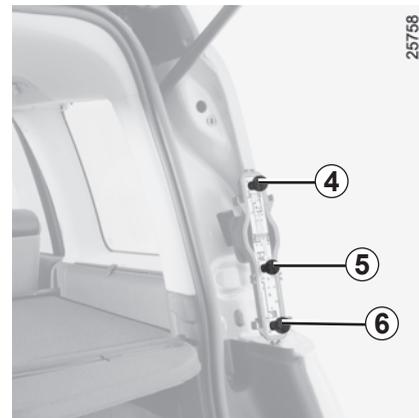
Con la puerta del maletero abierta, quite los tornillos **1** (utilizando el destornillador guardado en el maletero).

Póngase frente al bloque de luces y sáquelo **imperativamente** recto hacia usted.



Desconecte el bloque y sáquelo.

Separe las lengüetas **2** para liberar el portalámparas **3** y acceder a las lámparas.



4 Luz de posición y luz de stop

Lámpara forma de pera y espolones de dos filamentos: P21/5W.

5 Luz indicadora de dirección

Lámpara naranja, forma de pera con espolones: PY21W.

6 Luz de marcha atrás

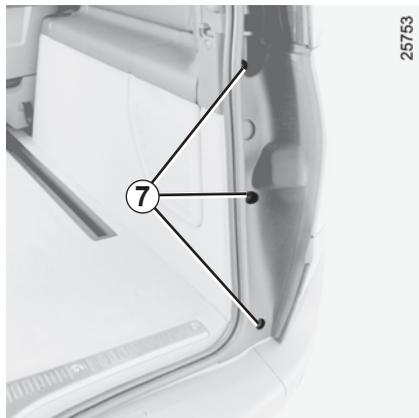
Lámpara de espolones, forma de pera: P21W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

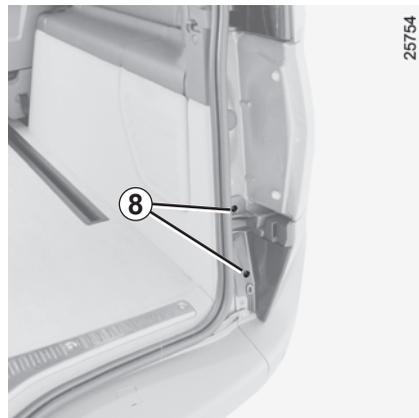
Riesgo de lesiones.

LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (continuación)

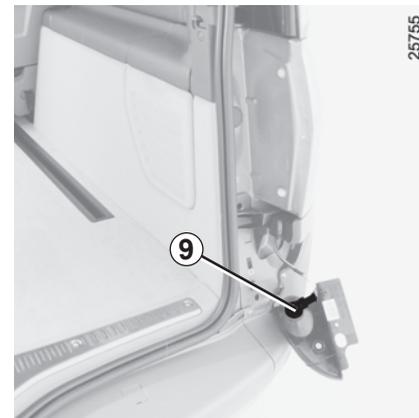


Bloque de luces inferior

Con la puerta del maletero abierta, quite los tornillos **7** (utilizando el destornillador guardado en el maletero) y retire el embellecedor.



Quite los tornillos **8**.
Saque el bloque por rotación.

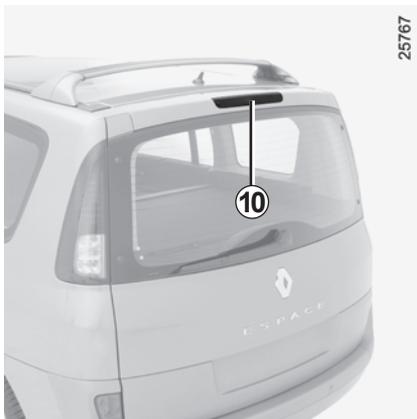


Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **9** y saque la lámpara.

Luz trasera de niebla

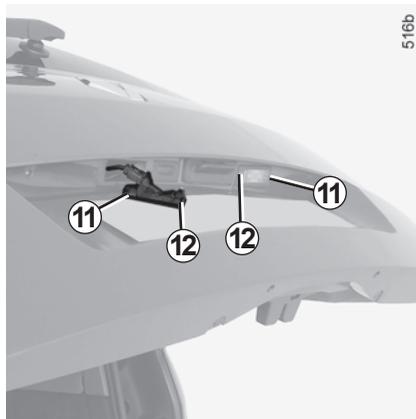
Lámpara de espolones, forma de pera:
P21W.

LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (continuación)



Tercera luz de stop 10

Consulte a un Representante de la marca.



Luces de matrícula 11

Suelte el iluminador 11 presionando la lengüeta 12.

Retire la tapa del iluminador para acceder a la lámpara.

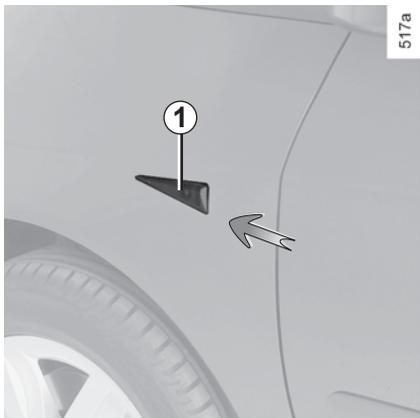
Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

REPETIDORES LATERALES: sustitución de las lámparas



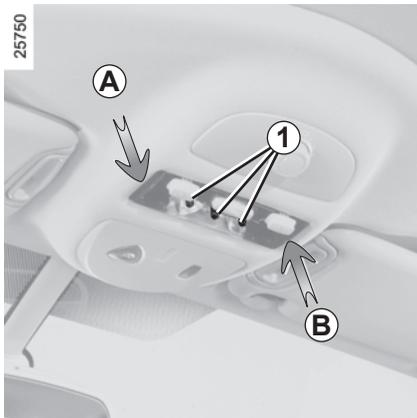
Suelta el repetidor **1** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) del lado indicado por la flecha.



Gire un cuarto de vuelta el portalámparas y saque la lámpara.

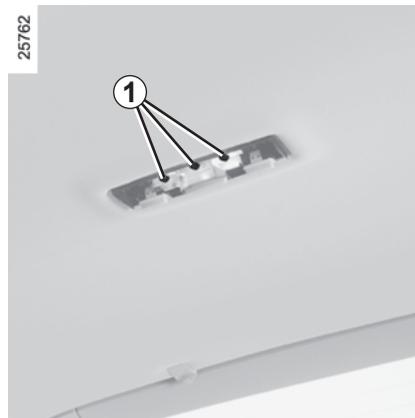
Tipo de lámpara: W5W.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas



Plafones

Inserte una herramienta de tipo destornillador plano para soltar la tapa del iluminador, lado **A** y después lado **B**.



Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 1: W5W.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (continuación)



Plafones A

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) la tapa 2.



Saque la lámpara.

Tipo de lámpara 3: W5W.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (continuación)



Iluminador de guardaobjetos en el salpicadero

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) el iluminador presionando la lengüeta **9**.

Desconecte el iluminador.

Tipo de lámpara: naveta C5W.

Iluminadores del suelo delanteros

Están situados bajo el salpicadero.

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

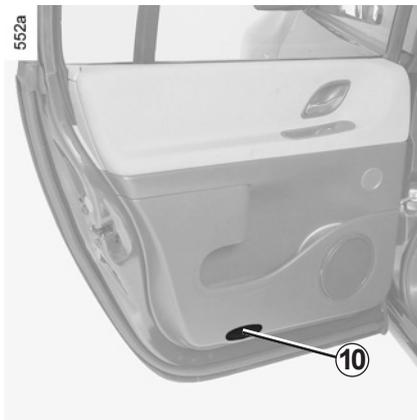
Iluminadores del suelo traseros

Están situados debajo de los asientos delanteros.

Saque el portalámparas de su alojamiento y retire la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (continuación)



Iluminadores de puertas

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) el iluminador **10**.

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas y saque la lámpara.

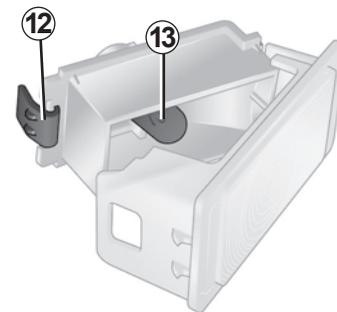
Tipo de lámpara: W5W.



Iluminador del maletero

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) el iluminador **11** presionando las lengüetas de ambos lados del iluminador.

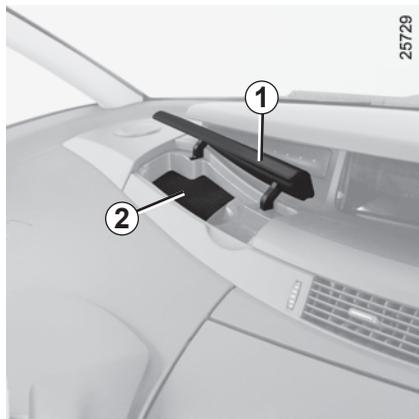
Desconecte el iluminador.



Presione la lengüeta **12** para liberar el portalámparas y acceder a la lámpara **13**.

Tipo de lámpara: W5W.

FUSIBLES



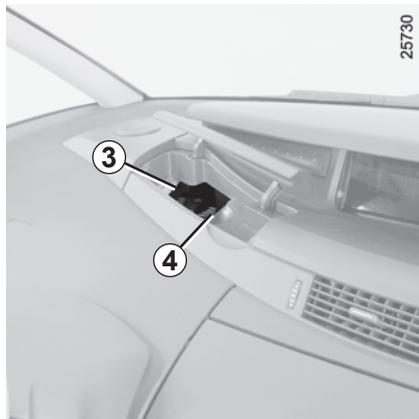
Compartimiento de fusibles 3

Si alguno de los aparatos eléctricos no funcionase, empiece por comprobar los fusibles.

Abra la tapa **1** y levante la tapa de acceso **2**.

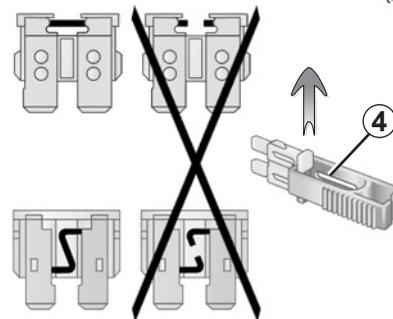
Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada debajo de la tapa de acceso **2** (detallada en la página siguiente).

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.



Libere el fusible utilizando la pinza **4**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Según la legislación o por precaución:

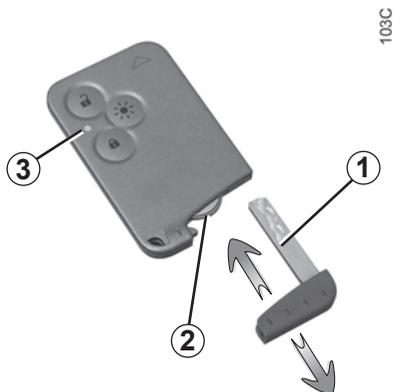
Consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

FUSIBLES (continuación)

Asignación de los fusibles (la presencia de los fusibles DEPENDE DEL NIVEL DE EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO)

| Números | Asignación | Números | Asignación | Números | Asignación |
|--|--|---|---|---|--|
| ALIM UCH | Cajetín de gestión eléctrica/ Sistema antiarranque |  | Luces de precaución/ Intermitentes |  | Tomas de accesorios del habitáculo |
|  | No utilizado |  | Antibloqueo de ruedas (ABS) |  | Luz trasera de niebla |
|  | Cuadro de instrumentos/ Reglaje angular de los faros |  | Bocina | MEMO INJECT | Retrovisores térmicos |
|  | Climatización/Ayuda al aparcamiento/Luz de marcha atrás |  | Airbags/Pretensores | | |
|  | Iluminación interior |  | Elevalunas eléctricos/ Retrovisores eléctricos |  | Bloqueo/Desbloqueo de las puertas |
| STOP | Luces de stop/Mandos regulador de velocidad. |  | Luz delantera de niebla/ Cuadro de instrumentos |  | Encendedor |
|  | Luz izquierda de cruce |  | Sistema de comunicación/ Radio/Asientos con mandos eléctricos |  | Desempañado de luneta/ Bloqueo de columna |
|  | Luz izquierda de posición/ Iluminación mandos interiores |  | Limpialuneta/Luces de carretera |  | Luz derecha de cruce |
|  | Luces derechas de posición | | | | |

TARJETA RENAULT: pila



Sustitución de la pila

Tire con fuerza de la llave de seguridad **1**.

Sustituya la pila **2** respetando la polaridad inscrita en la llave de seguridad (asegúrese de que el testigo **3** se enciende pulsando un botón de la tarjeta RENAULT).



Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

BATERÍA: descargada

Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegúrese de que los «consumidores de energía» (plafones...) estén cortados antes de desconectar o conectar una batería.
- Durante la carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería.
- No deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes.
- Espere al menos un minuto después de parar el motor para desconectar una batería.
- Tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

BATERÍA: descargada (continuación)

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

Desconecte imperativamente (con el motor parado) los cables que van a los bornes de la batería **comenzando por el borne negativo.**

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

Solamente una batería bien cargada y bien mantenida puede alcanzar una duración de vida óptima y le permitirá arrancar normalmente el motor de su vehículo.

La batería debe mantenerse limpia y seca.

Haga controlar a menudo el estado de carga de su batería:

- Especialmente si emplea su vehículo en recorridos cortos y en circuito urbano.

- Cuando la temperatura exterior desciende (periodo invernal), **el estado de carga disminuye.** En invierno, emplee solamente los equipos eléctricos necesarios.
- Debe saber, por último, que el estado de carga disminuye de forma natural debido a ciertos «consumidores permanentes» como por ejemplo: reloj, accesorios Post-Venta...

En caso de que se hayan montado varios accesorios en el vehículo, haga que se conecten a un **+ después de contacto.** En este caso, es deseable que equipe su vehículo con una batería de mayor capacidad nominal. Pida consejo a un Representante de la marca.

En caso de inmovilización prolongada del vehículo, desconecte la batería o haga que la carguen regularmente, sobre todo en épocas frías. En este caso, habrá que reprogramar los aparatos con memoria, autorradio... La batería debe guardarse en un lugar seco y fresco, al abrigo del hielo.



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte con su Representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que puedan originar una explosión inmediata y cargue la batería en un local bien aireado. Existe el riesgo de graves lesiones.

BATERÍA: descargada (continuación)

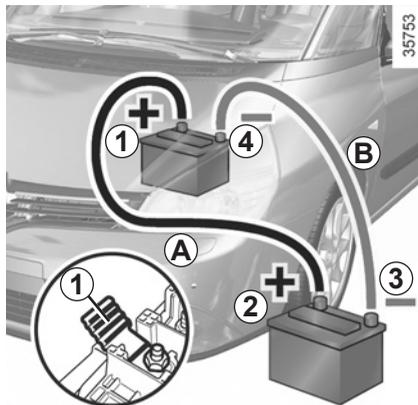
Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios. La capacidad de la batería que suministre la corriente debe tener una capacidad (en amperios-hora, A/h) al menos idéntica a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.



Fije el cable positivo (+) **A** sobre el borne (+) **1** batería descargada, después sobre el borne (+) **2** de la batería que suministre la corriente.

Fije el cable negativo (-) **B** sobre el borne (-) **3** de la batería que suministre la corriente después sobre el borne (-) **4** de la batería descargada.

Asegúrese de que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable **A** (+) no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Arranque el motor de la forma habitual.

Una vez en marcha, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4-3-2-1**).

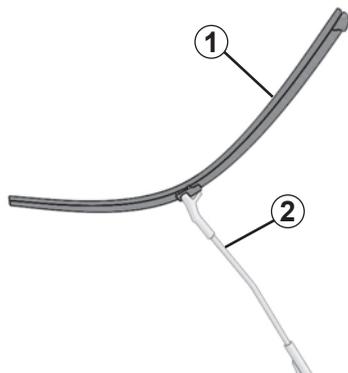


Verifique que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable positivo **A** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

21987



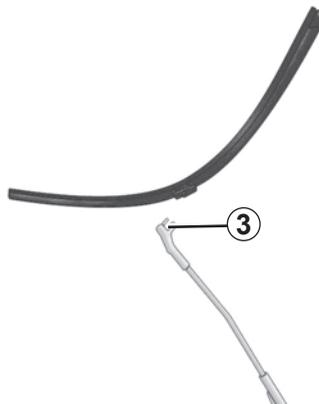
Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 1

- Levante el brazo del limpia 2;
- gire la escobilla 1 hasta ponerla horizontal;
- haga deslizar la escobilla 1 hasta liberar el gancho 3 del brazo del limpia.

Montaje

Para montar la escobilla del limpia, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

21986



Surtidores de los lavaparabrisas

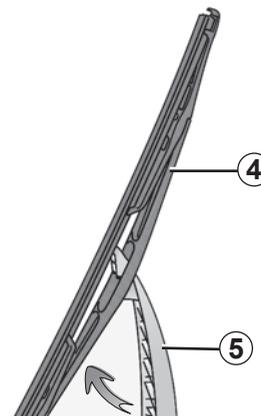
Éstos pueden regularse mediante un útil de tipo destornillador plano.



- En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas no están inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

- Preste atención al estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

19639



Escobilla del limpiaventa 4

- Levante el brazo del limpia 5 a tope;
- gire la escobilla 4 hasta liberarla de su eje.

Montaje

Para montar la escobilla del limpia, encaje la escobilla en su eje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio, asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 vatios. **Hay riesgo de incendio.**

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior. **Por otra parte, les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

Montaje posterior de accesorios

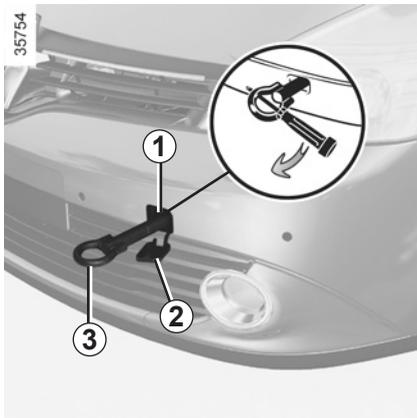
Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fijela exclusivamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir

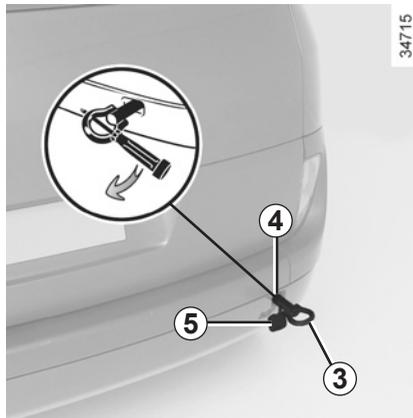
En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

REMOLCADO: en caso de avería



Inserte completamente la tarjetallave en el lector de tarjeta para desbloquear el volante y poder utilizar las luces de señalización (luces de stop, intermitentes...). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado. Si usted es el vehículo que remolca, no sobrepase los pesos remolcables de su vehículo (consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6).



Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros 1 y traseros 4 (nunca los tubos de transmisión o cualquier otra parte del vehículo). Estos puntos de remolcado tan solo se pueden emplear para remolcar, en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.

Acceso a los puntos de remolcado

Suelte la tapa 2 o 5.

Utilice la anilla de remolcado situada en el bloque de herramientas (consulte el párrafo «bloque de herramientas» en el capítulo 5).

Enrosque la anilla de remolcado 3 al máximo: al principio con la mano hasta llegar al tope, y finalice bloqueando con la llave de la rueda situada en el bloque de herramientas.

La anilla de remolcado 3 está situada en el bloque de herramientas (consulte el párrafo «bloque de herramientas» en el capítulo 5).



No retire la tarjeta RENAULT del lector durante el remolcado.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

REMOLCADO: en caso de avería (continuación)



– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

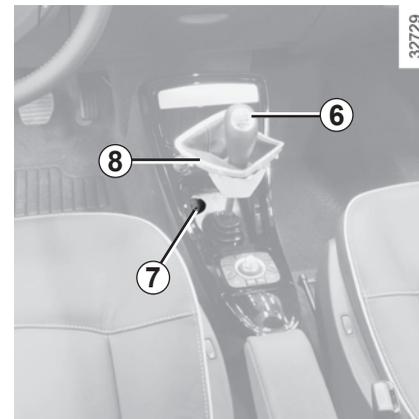
Remolcado de un vehículo con caja automática: particularidades

Con el motor parado: el engrase de la caja no está asegurado, es preciso por ello transportar el vehículo preferentemente sobre una plataforma o remolcarlo con las ruedas delanteras levantadas.

Excepcionalmente, puede remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, en marcha adelante únicamente, con la palanca en la posición neutro **N** y en un recorrido máximo de 50 km.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.



Si la palanca se queda bloqueada en **P** al pisar el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente.

Para ello, suelte la tapa **8** en la base de la palanca.

Presione simultáneamente el botón **7** y el botón de desbloqueo situado en la palanca **6**.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/5)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuro, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

| Utilización de la tarjeta RENAULT | CAUSAS POSIBLES | QUÉ HACER |
|---|---|---|
| La tarjeta RENAULT no funciona para desbloquear o bloquear las puertas. | Pila de la tarjeta gastada. | Sustituya la pila. Puede bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo (consulte los párrafos «Bloqueo/desbloqueo de las puertas» en el capítulo 1 y «Arranque/parada del motor» en el capítulo 2). |
| | Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil...). | Desconecte los aparatos o utilice la llave integrada (consulte el párrafo «Bloqueo/desbloqueo de las puertas» en el capítulo 1). |
| | Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería del vehículo descargada. | Utilice la llave integrada en la tarjeta (consulte el párrafo «Bloqueo/desbloqueo de las puertas» en el capítulo 1). |

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/5)

| Si al accionar el motor de arranque | CAUSAS POSIBLES | QUÉ HACER |
|---|--|--|
| Los testigos del cuadro de instrumentos pierden intensidad o no se encienden, el motor de arranque no gira. | Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados. | Apriételos de nuevo, vuévalos a conectar o límpielos si están oxidados. |
| | Batería descargada o estropeada. | Conecte la batería descargada con otra batería. Consulte el párrafo «Batería: descargada» en el capítulo 5 ó sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada. |
| El motor no quiere arrancar. | Condiciones de arranque no cumplidas. | Consulte el párrafo «Arranque/parada del motor» en el capítulo 2. |
| | La tarjeta RENAULT «manos libres» no funciona. | Inserte la tarjeta en el lector de tarjeta para arrancar. Consulte el párrafo «Arranque/parada del motor» en el capítulo 2. |
| El motor no se para. | Tarjeta no detectada. | Inserte la tarjeta en el lector de tarjeta. |
| | Problema electrónico. | Ejerza en el botón de arranque cinco presiones rápidas. |

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/5)

| En carretera | CAUSAS POSIBLES | QUÉ HACER |
|--|--|--|
| Vibraciones. | Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados. | Compruebe la presión de los neumáticos; si ésta no es la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado. |
| Humo blanco en el escape. | Esto no necesariamente es una anomalía, el humo procede de la regeneración del filtro de partículas. | Consulte el párrafo «Particularidad de las versiones diésel» en el capítulo 2. |
| Humo bajo el capot motor. | Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración. | Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca. |
| El testigo de presión de aceite se enciende: | | |
| en curvas o al frenar. | El nivel está demasiado bajo. | Añada aceite al motor (consulte el párrafo «Nivel de aceite motor – Añadido/llenado» en el capítulo 4). |
| tarda en apagarse o si se queda encendido al acelerar. | Falta de presión de aceite. | Deténgase: contacte con un Representante de la marca. |

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/5)

| En carretera | CAUSAS POSIBLES | QUÉ HACER |
|---|--------------------------------------|---|
| La dirección se endurece. | Sobrecalentamiento de la asistencia. | Consulte a un Representante de la marca. |
| El motor se calienta. La aguja del indicador de temperatura del líquido de refrigeración se sitúa en la zona de alerta y el testigo de STOP se enciende. | Avería del motoventilador. | Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca. |
| | Fugas de líquido de refrigeración. | Verifique el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible. |



Radiador: en caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que no hay que rellenar nunca con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/5)

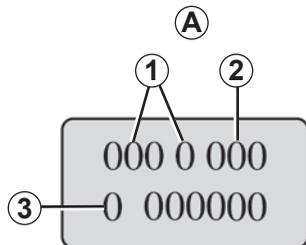
| Aparatos eléctricos | CAUSAS POSIBLES | QUÉ HACER |
|---|---|---|
| El limpiaparabrisas no funciona. | Escobillas del limpiaparabrisas pegadas. Circuito eléctrico defectuoso. | Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas. Consulte a un Representante de la marca. |
| El limpiaparabrisas no se detiene. | Mandos eléctricos defectuosos. | Consulte a un Representante de la marca. |
| Frecuencia más rápida de los intermitentes. | Bombilla fundida. | Consulte los párrafos «Faros delanteros: cambio de lámparas» o «Luces traseras: cambio de lámparas» en el capítulo 5. |
| Las luces intermitentes no funcionan. | Circuito eléctrico defectuoso. | Consulte a un Representante de la marca. |
| Los faros no se encienden o no se apagan. | Circuito eléctrico o mando defectuoso. | Consulte a un Representante de la marca. |
| Restos de condensación en los faros. | La presencia de restos de condensación puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura. En este caso, los restos desaparecerán rápidamente al utilizar las luces. | |

Capítulo 6: Características técnicas

| | |
|---|------|
| Placas de identificación del vehículo | 6.2 |
| Placas de identificación del motor | 6.3 |
| Características de los motores | 6.4 |
| Pesos | 6.5 |
| Carga remolcable | 6.5 |
| Dimensiones | 6.6 |
| Piezas de recambio y reparaciones | 6.7 |
| Justificantes de mantenimiento | 6.8 |
| Control anticorrosión | 6.14 |
| | 6.1 |

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

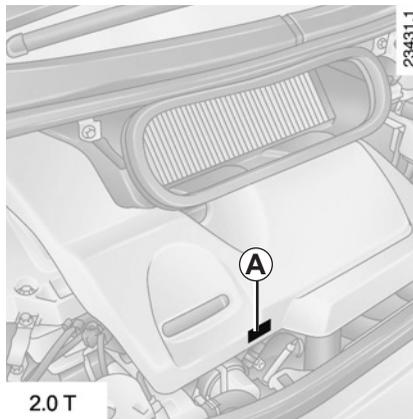
33293



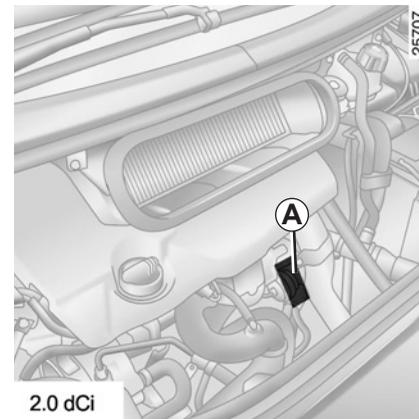
Las indicaciones que figuran en la placa (o la etiqueta) del motor deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

Identificación del motor A

- 1 Tipo del motor.
- 2 Índice del motor.
- 3 Número del motor.



2.0 T



2.0 dCi

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES

| Versiones | 2.0 T | 2.0 dCi |
|---|--|--|
| Tipo del motor (indicado en la placa del motor) | F4R turbo | M9R turbo |
| Cilindrada (cm ³) | 1998 | 1998 |
| Tipo de carburante Índice de octano | <p>Carburante sin plomo imperativamente, con el índice de Octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante.</p> <p>En su defecto, cabe la posibilidad de utilizar puntualmente carburante sin plomo:</p> <ul style="list-style-type: none"> – con un Índice de Octano 91 para una etiqueta que indique 95, 98; – con un Índice de Octano 87 para una etiqueta que indique 91, 95, 98. | <p>Gasóleo</p> <p>La etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.</p> |
| Bujías | <p>Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo.</p> <p>El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor; si no, consulte a un Representante de la marca.</p> <p>El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.</p> | - |

PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a su Agente.

| | |
|--|---|
| Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) Peso Total Rodante (PTR) | Pesos indicados en la placa del constructor (consulte el párrafo «Placas de identificación» en el capítulo 6) |
| Peso de remolque con freno de inercia* | se obtiene calculando: MTR - MMAC |
| Peso de remolque sin freno de inercia* | 750 |
| Carga admitida sobre la bola de enganche* | 80 |
| Carga admitida en el techo con el dispositivo de transporte | 80 kg (incluido dispositivo portador) |

* Carga remolcable (remolque de caravana, barco, etc.)

El remolque está prohibido si el cálculo de MTR - MMAC es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
 - sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,
 - sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 PSI).

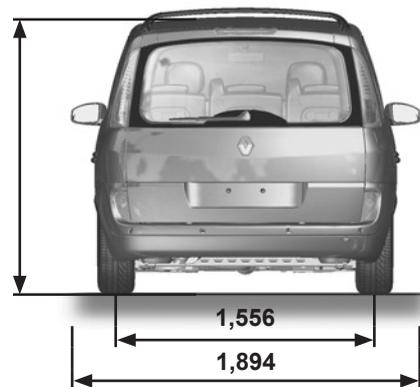
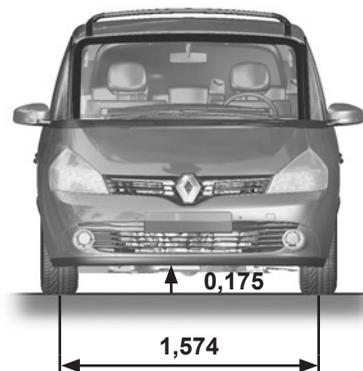
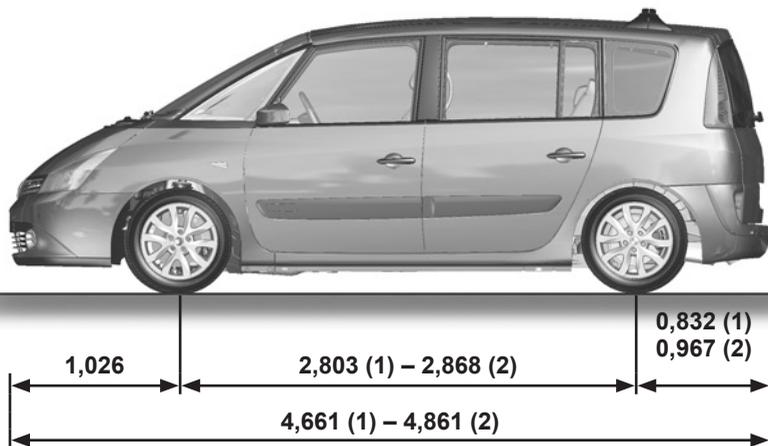
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

Masa máxima de cálculo (excepto versión Société)

De conformidad con la legislación local, cuando no se alcanza el peso máximo autorizado en carga del vehículo, es posible sumar hasta 500 kg al remolque con freno de inercia, dentro del límite del peso total rodante del vehículo.

DIMENSIONES (en metros)

35/55



- (1) chasis normal
- (2) chasis largo

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

| | | |
|--|--|-----------------------|
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

| Fecha: | Km: | N° de factura: | Comentarios/variantes |
|--|-----|----------------|-----------------------|
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello | |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | | |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello | |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | | |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello | |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | | |

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

| | | |
|--|--|-----------------------|
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

| | | |
|--|--|-----------------------|
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

| | | |
|--|--|-----------------------|
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |
| Fecha: Km: N° de factura: | | Comentarios/variantes |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | |

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

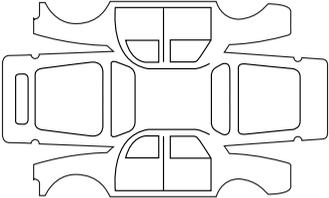
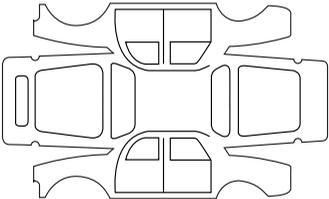
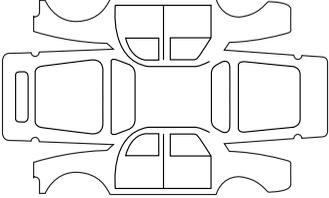
VIN:

| Fecha: | Km: | N° de factura: | Comentarios/variantes |
|--|-----|----------------|-----------------------|
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello | |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | | |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello | |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | | |
| Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Sello | |
| Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica | | | |

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

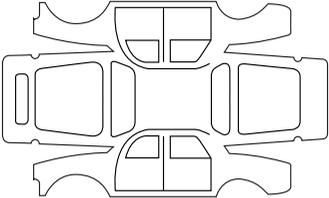
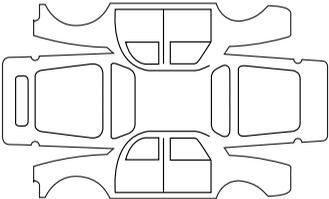
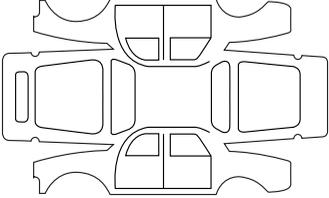
VIN:

| | | |
|------------------------------------|--|--------------|
| | | |
| Realizar reparación por corrosión: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

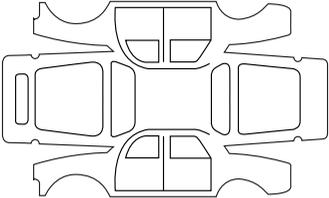
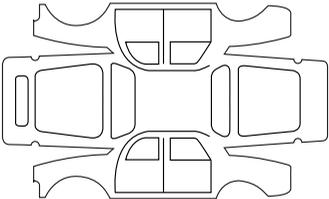
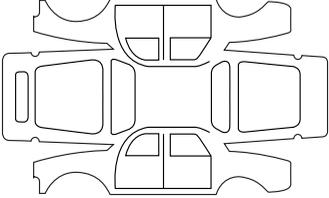
VIN:

| | | |
|------------------------------------|--|--------------|
| | | |
| Realizar reparación por corrosión: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

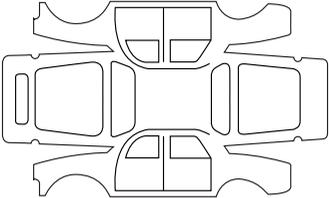
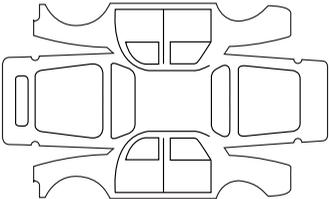
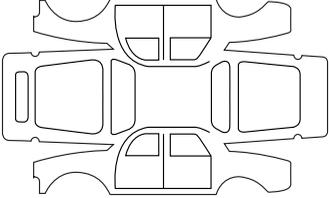
VIN:

| | | |
|------------------------------------|--|--------------|
| | | |
| Realizar reparación por corrosión: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

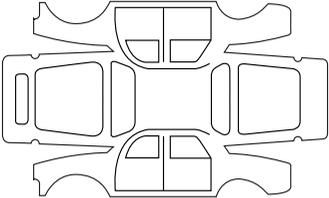
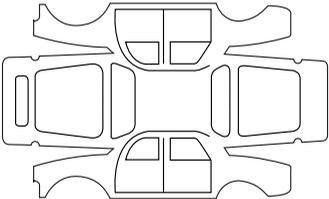
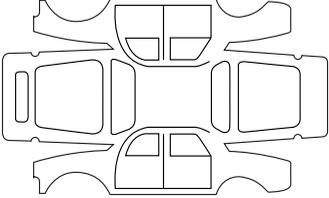
VIN:

| Realizar reparación por corrosión: |  | Sello |
|------------------------------------|--|--------------|
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

| | | |
|------------------------------------|--|--------------|
| | | |
| Realizar reparación por corrosión: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |
| | | |
| Reparación que se debe efectuar: |  | Sello |
| Fecha de reparación: | | |

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/5)

A

| | |
|--|--------------------------|
| A.S.R. (antipatinado) | 1.45 |
| ABS | 1.46, 2.23 – 2.24 |
| accesorios | 5.35 |
| aceite motor | 1.45, 4.4 → 4.7 |
| acondicionador de aire | 3.2 → 3.18 |
| acondicionamientos | 3.31 – 3.32 |
| ahorro de carburante | 2.12 → 2.14 |
| airbag | 1.46 |
| activación de los airbags del pasajero delantero | 1.39 |
| desactivación del airbag del pasajero delantero | 1.38 |
| aire acondicionado | 3.2 → 3.18 |
| aireadores | 3.2 → 3.4 |
| alarma sonora | 1.67 |
| anillas de amarre | 3.45 |
| anillas de remolcado | 5.36 – 5.37 |
| anomalías de funcionamiento | 5.38 → 5.42 |
| antiarranque | |
| sistema | 1.13 – 1.14 |
| antiniebla | |
| faros | 1.68, 5.19 → 5.22 |
| antipatinado | 2.21 – 2.22 |
| antipolución | |
| consejos | 2.12 → 2.14 |
| aparatos de control | 1.44 → 1.51 |
| apoyabrazos | 3.35 |
| delanteros | 1.19 |
| apoyacabezas | 1.15 |
| arranque del motor | 2.2 → 2.5 |
| asientos calefactantes | 1.19 |
| asientos delanteros | |
| ajuste | 1.15, 1.19 |
| asientos para niños | 1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37 |
| asientos traseros | 3.34 → 3.36 |
| funcionalidades | 3.37 → 3.40 |
| asistencia al frenado de emergencia | 2.25 |

| | |
|-------------------------------|-------------|
| asistencia de dirección | 2.11 |
| ayuda al aparcamiento | 2.33 → 2.38 |

B

| | |
|--|-------------|
| baca de techo | |
| barras de techo | 3.47 – 3.48 |
| barras de techo | 3.47 – 3.48 |
| batería | 4.12 |
| descargada | 5.31 → 5.33 |
| bloque de herramientas | 5.9 – 5.10 |
| bloqueo de las puertas | 1.7 → 1.12 |
| botón de arranque/parada del motor | 2.3 → 2.5 |

C

| | |
|--|-------------------|
| caja de velocidades automática (utilización) | 2.39 → 2.42 |
| calefacción | 3.2 → 3.18 |
| cámara de marcha atrás | 2.37 – 2.38 |
| cambio de lámparas | 5.16 → 5.27 |
| cambio de rueda | 5.11 |
| capacidad del depósito de carburante | 1.73 → 1.75 |
| capacidades aceite motor | 4.7 |
| capot motor | 4.2 |
| características de los motores | 6.4 |
| características técnicas | 6.2, 6.5, 6.7 |
| caravana | 3.46, 6.5 |
| carburante | |
| calidad | 1.73 → 1.75 |
| consejos de ahorro | 2.12 → 2.14 |
| llenado | 1.73 → 1.75 |
| carga admitida en el techo | 6.5 |
| cargas remolcables | 6.5 |
| catalizador | 2.6 |
| ceniceros | 3.33 |
| cinturones de seguridad | 1.20 → 1.22, 1.46 |
| climatización | 3.5 → 3.18 |
| condenación de las puertas | 1.7 → 1.11 |

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/5)

| | |
|---|--|
| conducción | 2.2 → 2.14, 2.16 → 2.19, 2.21 → 2.36, 2.39 → 2.42 |
| consejos anticontaminación | 2.12 → 2.14 |
| consejos prácticos | 5.2 – 5.3, 5.9 → 5.11, 5.13 → 5.20, 5.28 → 5.34, 5.36 – 5.37 |
| conservación: | |
| autonomía de cambio de aceite | 6.8 → 6.13 |
| carrocería | 4.13 – 4.14 |
| mecánica | 4.4 → 4.10, 4.12, 6.8 → 6.13 |
| tapizados interiores | 4.15 – 4.16 |
| contactor de arranque | 2.2 → 2.5 |
| control anticorrosión | 6.14 → 6.18 |
| control dinámico de conducción: E.S.P. | 2.20 |
| cuadro de instrumentos | 1.44 → 1.51 |
| cubreequipajes | 3.43 – 3.44 |

D

| | |
|---|--------------------------|
| depósito | |
| lavacrystales | 4.10 |
| líquido de frenos | 4.9 |
| líquido de refrigeración | 4.8 |
| depósito de carburante | |
| capacidad | 1.73 → 1.75 |
| desactivación del airbag del pasajero delantero | 1.38 |
| desempeñado | |
| luneta | 3.5, 3.11 |
| parabrisas | 3.5 |
| deshielo | |
| parabrisas | 3.12 |
| dimensiones | 6.6 |
| dirección asistida | 2.11 |
| dispositivos de protección lateral | 1.27 |
| dispositivos de retención complementarios .. | 1.23 → 1.26, 1.28 |
| dispositivos de retención para niños .. | 1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37 |

E

| | |
|--|-------------|
| E.S.P.: control dinámico de conducción | 1.45, 2.20 |
| elevelunas | 3.19 → 3.22 |
| embellecedores | 5.10 |
| encendedor | 3.33 |
| equipamientos multimedia | 3.49 |
| escobillas del limpia | 5.34 |
| espejos de cortesía | 3.25 |
| estores quitasol | 3.25 – 3.26 |

F

| | |
|-----------------------------|-------------------|
| faros | |
| adicionales | 5.19 |
| ajuste | 1.69 |
| delanteros | 5.16 – 5.17, 5.19 |
| filtro | 4.10 |
| de aceite | 4.7, 4.10 |
| de aire | 4.10 |
| de gasóleo | 4.10 |
| habitáculo | 4.10 |
| focos de iluminación | 3.27 – 3.28 |
| frenado de emergencia | 2.25 |
| freno de aparcamiento | 1.45, 2.8 → 2.10 |
| fusibles | 5.28 – 5.29 |

G

| | |
|---------------------|-------------|
| gato | 5.9 – 5.10 |
| guardaobjetos | 3.29 → 3.32 |

H

| | |
|------------|------|
| hora | 1.62 |
|------------|------|

I

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| identificación del vehículo | 6.2 |
| incidentes | |
| anomalías de funcionamiento | 5.38 → 5.42 |

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/5)

indicadores:

| | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| de dirección | 1.65 |
| del cuadro de instrumentos | 1.44 → 1.51 |
| inflado de los neumáticos | 4.11 |
| intermitentes | 1.44, 1.65, 5.16, 5.18, 5.20, 5.23 |

J

| | |
|--------------------------------------|------------|
| justificantes de mantenimiento | 6.8 → 6.13 |
|--------------------------------------|------------|

K

| | |
|--|-----------|
| kit de inflado de los neumáticos | 5.4 → 5.8 |
|--|-----------|

L

| | |
|--------------------------------|------------------------------|
| lámparas | |
| sustitución | 5.16 → 5.27 |
| lavacristales | 1.70 → 1.72, 4.10 |
| lavado | 4.13 – 4.14 |
| levantamiento del vehículo | |
| cambio de rueda | 5.11 – 5.12 |
| limitador de velocidad | 1.46, 2.26 → 2.28 |
| limpiaparabrisas | 1.70 → 1.72 |
| escobillas | 5.34 |
| limpieza: | |
| interior del vehículo | 4.15 – 4.16 |
| líquido de frenos | 4.9 |
| líquido de refrigeración | 4.8 |
| luces: | |
| ajuste | 1.69 |
| de carretera | 1.44, 1.67, 5.16 – 5.17 |
| de cruce | 1.44, 1.66, 5.16 |
| de dirección | 1.44, 1.65, 5.16, 5.20, 5.23 |
| de marcha atrás | 5.20 |
| de niebla | 1.44, 1.67, 5.17, 5.19, 5.21 |
| de placa de matrícula | 5.22 |
| de posición | 1.66, 5.16, 5.18, 5.20 |
| de precaución | 1.7, 5.18 |

| | |
|-----------------------|------------|
| de stop | 5.20, 5.22 |
| luneta | |
| desempañado | 3.5, 3.11 |
| luneta abriente | 3.42 |

LL

| | |
|----------------------------------|------|
| llave de embellecedor | 5.10 |
| llave de seguridad tarjeta | 1.4 |

M

| | |
|--|-------------|
| maletero | 3.41 |
| mando integrado de teléfono manos-libres | 3.49 |
| mandos | 1.42 – 1.43 |
| manivela | 5.10 |
| marcha atrás | |
| paso | 2.11 |
| medio ambiente | 2.15 |
| memorización del asiento del conductor | 1.18 |
| mensajes en el cuadro de instrumentos | 1.50 – 1.51 |
| motor | |
| características | 6.4 |

N

| | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| navegación | 3.49 |
| neumáticos | 2.16, 4.11, 5.10 – 5.11, 5.13 → 5.15 |
| niños | 1.8, 1.29 – 1.30, 3.20 – 3.21, 3.24 |
| nivel de aceite del motor | 4.4 – 4.5 |
| nivel de carburante | 1.48 – 1.49 |
| niveles | 4.2, 4.4 → 4.10 |
| niveles: | |
| depósito del lavacristales | 4.10 |
| líquido de frenos | 4.9 |
| líquido de refrigeración | 4.8 |

O

| | |
|----------------------------|-------------|
| ordenador de a bordo | 1.50 – 1.51 |
|----------------------------|-------------|

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/5)

P

| | |
|---|--------------------------------|
| palanca de selección de caja automática..... | 2.39 → 2.42 |
| palanca de velocidades..... | 2.11 |
| parabrisas..... | 3.25 – 3.26 |
| particularidad de los vehículos diésel..... | 2.7 |
| particularidad de los vehículos gasolina..... | 2.6 |
| pesos..... | 6.5 |
| piezas de recambio..... | 6.7 |
| pinchazo..... | 5.2 – 5.3, 5.9 – 5.10 |
| pintura | |
| mantenimiento..... | 4.13 – 4.14 |
| referencia..... | 6.2 |
| placas de identificación..... | 6.2 – 6.3 |
| plafones..... | 3.25, 3.27 – 3.28, 5.24 → 5.27 |
| portaobjetos..... | 3.29 → 3.32 |
| presión de los neumáticos..... | 2.16, 4.11, 5.14 |
| pretensores de los cinturones | |
| de seguridad parte delantera..... | 1.23 |
| protección anticorrosión..... | 4.13 |
| puertas / puerta del maletero..... | 1.7 → 1.12 |
| puesto de conducción..... | 1.42 – 1.43 |

Q

| | |
|---------------|------|
| quitasol..... | 3.25 |
|---------------|------|

R

| | |
|---|-------------------|
| radio..... | 3.49 |
| reglaje de la posición de conducción..... | 1.20 |
| reglaje de los asientos..... | 1.20 |
| reglaje de los asientos delanteros | |
| mandos eléctricos..... | 1.17, 1.19 |
| mandos manuales..... | 1.16, 1.19 |
| reglaje de los faros..... | 1.69 |
| regulación de la temperatura..... | 3.2 → 3.18 |
| regulador de velocidad..... | 1.46, 2.29 → 2.32 |
| regulador-limitador de velocidad..... | 2.26, 2.29 → 2.32 |

| | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| reloj..... | 1.62 |
| remolcado | |
| caravana..... | 3.46 |
| en caso de avería..... | 5.36 – 5.37 |
| remolque..... | 3.46 |
| remolque | |
| montaje..... | 3.46 |
| repetidores laterales..... | 5.23 |
| retención niños..... | 1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37 |
| retrovisores..... | 1.63 – 1.64 |
| rodaje..... | 2.2 |
| rueda de repuesto..... | 5.2 – 5.3 |
| ruedas (seguridad)..... | 5.2 – 5.3, 5.10 – 5.11, 5.13 → 5.15 |

S

| | |
|--|---|
| salpicadero..... | 1.42 – 1.43 |
| seguridad niños..... | 1.3, 1.8, 1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37, 3.20 – 3.21, 3.24 |
| señal peligro..... | 1.65 |
| señalización acústica y luminosa..... | 1.7 |
| señalización e iluminación..... | 1.65, 1.69 |
| sistema antiarranque..... | 1.13 |
| sistema antibloqueo de ruedas: ABS..... | 2.23 – 2.24 |
| sistema antipatinado: A.S.R..... | 2.21 – 2.22 |
| sistema de navegación..... | 3.49 |
| sistema de retención para niños..... | 1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37 |
| sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos..... | 2.16 |

T

| | |
|---------------------------------------|-------------|
| tapizados interiores | |
| mantenimiento..... | 4.15 – 4.16 |
| tapón del depósito de carburante..... | 1.73 → 1.75 |
| tarjeta RENAULT | |
| pila..... | 5.30 |
| utilización..... | 1.2 → 1.8 |
| techo solar..... | 3.23 – 3.24 |

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/5)

| | |
|----------------------------|--------------------------|
| teléfono..... | 3.49 |
| temperatura exterior | 1.62 |
| testigos de control | 1.44 → 1.51 |
| transporte de niños..... | 1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37 |
| transporte de objetos | |
| en el maletero | 3.45 |
| en el techo | 6.5 |

V

| | |
|-------------------------------|-------------|
| vaciado motor | 4.7 |
| varilla de aceite motor | 4.4 → 4.7 |
| ventilación..... | 3.2 → 3.18 |
| visualizador..... | 1.44 → 1.47 |
| volante de dirección | |
| ajuste | 1.41 |

W

| | |
|--------------|------|
| warning..... | 1.65 |
|--------------|------|

(www.e-guide.renault.com)



9 9 9 1 0 4 1 2 4 R

96